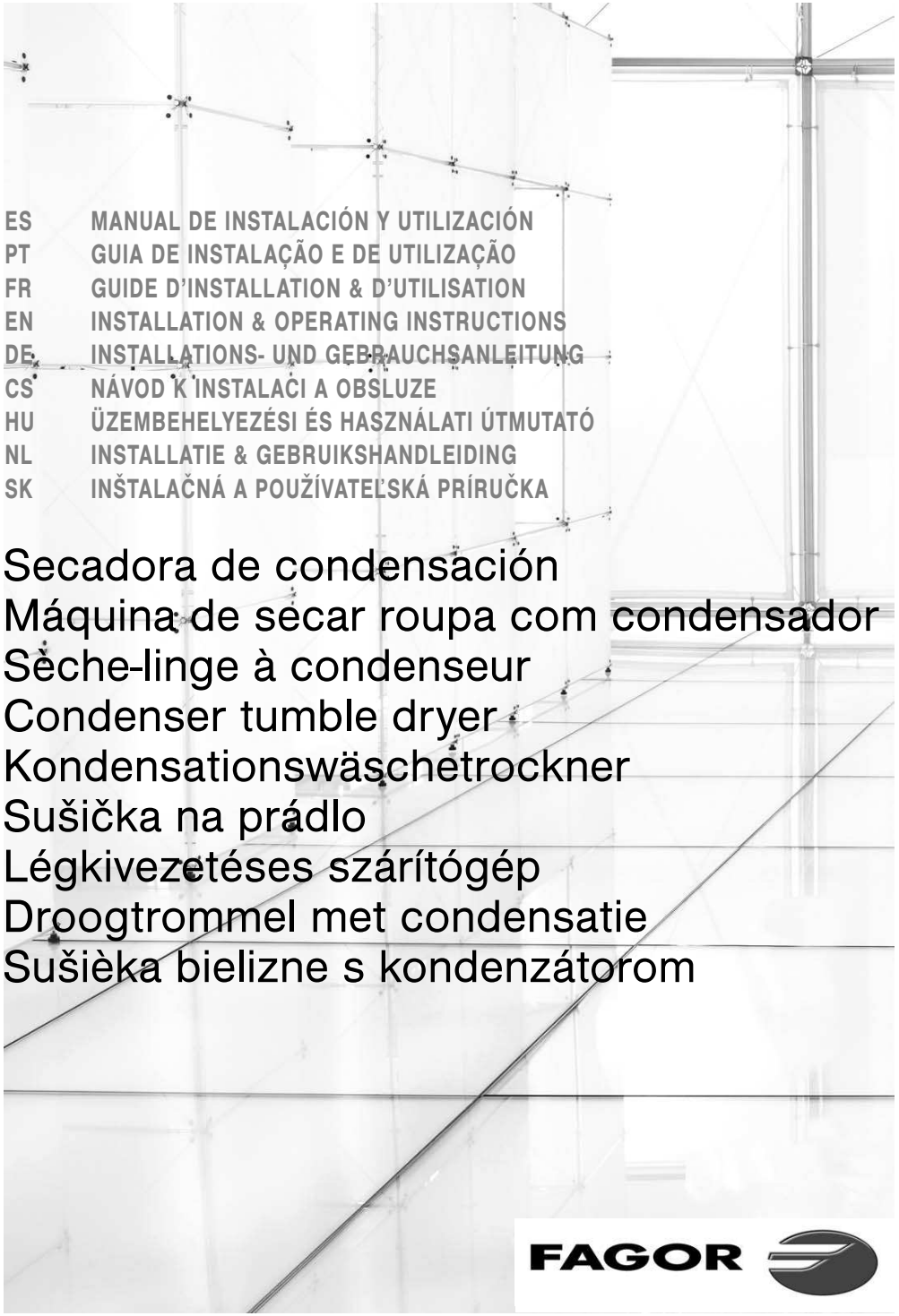


ES MANUAL DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN
PT GUIA DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO
FR GUIDE D'INSTALLATION & D'UTILISATION
EN INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS
DE INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
CS NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE
HU ÜZEMBEHELYEZÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NL INSTALLATIE & GEBRUIKSHANDLEIDING
SK INŠTALAČNÁ A POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Secadora de condensación
Máquina de secar roupa com condensador
Sèche-linge à condenseur
Condenser tumble dryer
Kondensationswäschetrockner
Sušička na prádlo
Légkivezetéses szárítógép
Droogtrommel met condensatie
Sušièka bielizne s kondenzátorom

FAGOR

ES - ESPAÑOL

***Importante:** Antes de instalar y utilizar el aparato, para ir familiarizándose con su funcionamiento, lea detenidamente este manual de instrucciones de uso y consérvelo. Este aparato, destinado exclusivamente para un uso doméstico, ha sido diseñado para secar ropa.*

SECURIDAD

Instalación

– La instalación eléctrica debe ser capaz de resistir la potencia máxima indicada en la placa de características del aparato y el enchufe debe estar conectado a tierra.
– En todo el periodo de duración de la instalación, la secadora debe mantenerse desenchufada de la red.
– Le aconsejamos que desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
– Una vez que se haya instalado su aparato, la toma debe permanecer accesible.
– Si el cable de alimentación está deteriorado, hágalo reparar exclusivamente por un electricista cualificado para evitar cualquier peligro.
– El aparato no debe ir colocado detrás de una puerta que se pueda condenar, de una puerta corredera o de una puerta que tenga la bisagra en el lado opuesto a la secadora de ropa y que impida la apertura total del aparato.

Seguridad de los niños

– No deje a los niños jugar con el aparato y aleje del mismo a los animales domésticos.
– Mantenga todos los materiales del embalaje fuera del alcance de los niños. (p. ej. bolsas de plástico, poliestireno, etc.), porque pueden resultar peligrosos para los niños: riesgo de asfixia.
– Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o por personas que no posean experiencia o conocimientos, siempre que tengan una vigilancia adecuada o si se les han dado instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad y han asimilado los riesgos que conlleva.

Importante:
Respete <u>obligatoriamente</u> las siguientes instrucciones:
– No utilice disolventes en el aparato.
– No introduzca ropa tratada con quitamanchas, disolvente o un producto inflamable inmediatamente después del tratamiento (riesgo de incendio o explosión).
– Las substancias contenidas en manchas, por ejemplo, de aceite, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás o cera deben ser eliminadas antes de ser secadas en la secadora.
– Siga fielmente las etiquetas de mantenimiento de su ropa.

MEDIO AMBIENTE

Protección del medio ambiente

Los materiales utilizados para el embalaje de este aparato son reciclables.

Contribuya así a conservar el medio ambiente tirándolos a los contenedores municipales previstos para ellos. Su aparato también contiene materiales reciclables, por lo que está marcado con este logotipo que le indica que, los aparatos desechados no deben mezclarse con otros residuos. El reciclaje de los aparatos se efectúa de acuerdo con la directiva europea 2002/96/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Consulte en su ayuntamiento o a su vendedor para conocer dónde se encuentran los puntos de recogida de aparatos desechados más cercanos a su domicilio.

Ahorro de energía

– Centrifugue sus tejidos a gran velocidad, la humedad residual será escasa, así como su consumo de energía.
– Cargue su máquina al máximo, así utilizará de manera óptima la energía. Hágalo respetando las indicaciones de volumen que le ofrecemos en este manual.
– Limpie el filtro después de cada ciclo de secado.
– Limpie el condensador dos veces al mes.
– Ponga su aparato fuera de tensión cuando el ciclo se acaba.

1 - INSTALACIÓN

1.1 - Presentación general *(Fig. 1.1)*

A Panel de mandos
B Recipiente de recuperación de agua (alto o bajo, según modelo)
C Filtro
D Rejilla del condensador
E Placa descriptiva
F Patas ajustables
G Lámpara (según modelo)

1.2 - Entorno del aparato

– Al instalarlo, deje un espacio alrededor del aparato para facilitar la circulación del aire (1 cm mínimo).
– Se desaconseja instalar el aparato sobre una alfombra o una moqueta para que la circulación del aire en su base no se vea dificultada.
– Si el aparato está colocado en una habitación cerrada, abra la puerta o la ventana durante el secado.

1.3 - Puesta a nivel *(Fig. 1.2)*

Según la configuración del suelo, enrosque o desenrosque uno o varios pies regulables para que el aparato quede horizontal y bien calzado.

1.4 - Encastre

– Si encastra el aparato debajo de una encimera, deberá conservar la parte superior estratificada original. Por motivos de seguridad, el aparato no debe funcionar nunca sin la parte de arriba.

1.5 - Montaje en columna

Existe un kit de adaptación que puede solicitar al vendedor. Este kit permite fijar la secadora sobre la parte superior de la lavadora.
– Pregunte si el kit es compatible con su lavadora.
– El montaje lo debe realizar un profesional cualificado.

1.6 - Modificación del sentido de apertura de la puerta *(Fig. 2.2 - 2.3)*

Para modificar el sentido de apertura de la puerta:
– Retire antes del tablero los 4 tornillos que fijan las bisagras A y B.
– Invierta la cerradura F con el cubrecerradura E.
– Invierta el pestillo C y fíjelo a la puerta.
– Atornille D en el lado opuesto de la cerradura.
– Invierta y fije la bisagra A sin apretar completamente las tornillos.
– Vuelva a colocar la puerta en la bisagra A.
– Invierta y fije la bisagra B.
– Apriete los tornillos de la bisagra A y B.

Durante el procedimiento de desmontaje y montaje de la puerta, matenga la puerta horizontal.

Recomendaciones:

– Después de un corte de corriente, el programa en curso se anula. En este caso, deberá reiniciar todas las operaciones de programación.

2 - USO

2.1 - Preparación de la ropa

– Cierre las cremalleras y los corchetes.
– Retire los botones mal cosidos, los alfileres, los corchetes.
– Anude los cinturones, las cintas de delantal, etc.
– Vacíe los bolsillos, sobre todo mecheros y cerillas.

2.2 - Introducción de la ropa

– Abra la puerta empujando *(Fig. 2.1)*.
– Controle si el filtro está en su lugar.
– Introduzca la ropa lavada y centrifugada en el tambor **sin aplastarla ni arrugarla.**
– Vuelva a cerrar la puerta.

Recomendaciones:

– No introduzca ropa manchada; por lo general, resulta imposible quitar las manchas que se han secado en la secadora.
– Si se utiliza un producto acondicionador, respete las indicaciones del fabricante.

Importante:
Compruebe la etiqueta de sus tejidos:

Secado normal
Secado suave
Sin secado en el tambor

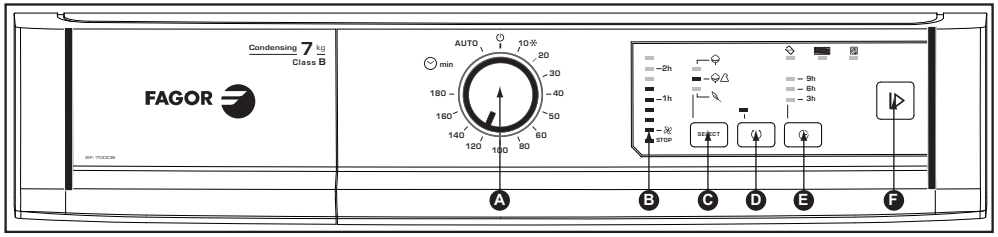
No seque:
– Los artículos que contengan materiales como la goma (ejemplo: gorros de baño, telas y ropas impermeables, forros, almohadas, etc.).
– Las clorofibras (Thermolactyl) *Marca registrada.*
– La ropa con aros, ballenas o armaduras que puedan soltarse.
– Los artículos voluminosos (colchones, edredones).
– La ropa no centrifugada.
– La ropa sometida a lavados con productos químicos inflamables.

Volúmenes recomendados:

– La capacidad máxima del aparato es de 7 kg.

3 - PROGRAMACIÓN

3.1 - El panel de mandos



A Selector de tiempo
B Pilotos de duración de secado
C Elección del textil
D Antiarrugas
E Retardo Horario
F Inicio/Pausa

3.2 - Programación de un ciclo de secado

Su secadora cuenta con un sensor que permite detectar automáticamente cuándo está seca la ropa.
– Puede acceder a los **programas de secado automático** girando el **Selector de tiempo** **A** hasta la posición **AUTO**.
– Si desea ajustar usted mismo la duración del ciclo (para que la ropa quede ligeramente húmeda, por ejemplo para facilitar un planchado inmediato, o realizar un complemento de secado o secar sólo algunas prendas) utilice los **programas cronométricos con las duraciones de secado.**

Puesta en funcionamiento del aparato
– Compruebe si el cable eléctrico está enchufado y si la puerta está bien cerrada.

Programas AUTO
– Gire el **Selector de tiempo** **A** hasta la posición **AUTO**.
– Elija su textil pulsando el botón **Elección del textil** **C** **SELECT** *(Fig. 3.2.1)*:

ALGODÓN - : Para las cargas compuestas de ropa de casa, toallas de felpa, ropa y ropa interior de algodón.

MEZCLA - : Para las cargas compuestas de ropa de diferentes tipos (prendas de algodón + prendas sintéticas resistentes) o fibras mezcladas.

DELICADO - : Para los tejidos particularmente sensibles a la temperatura (por ejemplo, las fibras acrílicas). Se regula la temperatura de secado en función del tipo de textil seleccionado.
– Pulse el botón "**Inicio**/Pausa" **F** para iniciar el programa.
Los pilotos de **duración de secado** **B** se irán apagando progresivamente hasta finalizar el ciclo de secado *(Fig. 3.2.2)*.

Modificación de una programación o de un secado en curso
– Pulse "Inicio/**Pausa**" **F** para interrumpir el secado o abra la puerta directamente.
Los pilotos de **duración de secado** y **elección de textil** parpadean *(Fig. 3.2.3)*.
– Elija otro programa.
– Pulse el botón "**Inicio**/Pausa" **F** para relanzar el secado.

Programas de secado con minutero
– Seleccione la duración de secado girando el **Selector de tiempo** **A** hasta la duración de secado que se desea. Los pilotos se encienden en función de la duración seleccionada
– Elija su textil pulsando el botón **Elección del textil** **C** **SELECT**.
– Pulse el botón "**Inicio**/Pausa" **F** para iniciar el programa.
Los pilotos de **duración de secado** **B** se irán apagando progresivamente hasta finalizar el ciclo de secado *(Fig. 3.2.2)*.

Meter o sacar una prenda durante el secado
– Pulse "Inicio/**Pausa**" **F** para interrumpir el secado o abra la puerta directamente.
Los pilotos de **duración de secado** y **elección de textil** parpadean *(Fig. 3.2.3)*.
– Meta o saque la prenda o las prendas de ropa y cierre la puerta.
– Pulse el botón "**Inicio**/Pausa" **F** para relanzar el secado.

Fase de refrigeración
Cada programa se termina con una fase de refrigeración de unos minutos para que la ropa se enfríe de manera progresiva.

No detenga la secadora antes de que haya finalizado este ciclo.

3 - PROGRAMACIÓN *(continuación)*

Retardo horario de un programa *(Fig. 3.2.4)*
– Puede retardar la hora de puesta en marcha 3h, 6h o 9h pulsando sucesivamente la tecla **"Retardo horario"** **E**. Parpadeará el piloto correspondiente "3h, 6h o 9h". Si pulsa la tecla de nuevo, se anulará la función **"Retardo horario"**.
– Para validar su elección, pulse el botón "**Inicio**/Pausa" **F**. El piloto de puesta en marcha retardada queda fijo.
Durante la fase de puesta en marcha retardada, el piloto pasa de 9:00 a 6:00 o de 6:00 a 3:00. Una vez que termine la fase de **"Retardo horario",** el programa arranca realmente.

Parada del aparato
Al final del programa, **sólo** el indicador luminoso **"STOP"** se queda encendido para indicar que el programa ha terminado *(Fig. 3.2.5)*.
Los indicadores luminosos de "**Filtro**" y "**Vaciar depósito**" parpadean para recordarle que debe limpiar el filtro y vaciar el compartimento de recuperación de agua después de cada ciclo de secado.
– Gire el **Selector de tiempo** **A** hasta la posición **"Parada"** .
– Vacíe la secadora.
– Limpie el **filtro** y vacíe el **recipiente de recuperación de agua** (ver forma de proceder en el capítulo "MANTENIMIENTO CORRIENTE").

Opción Antiarrugas
La opción **"Antiarrugas"** permite remover la ropa cada 10 minutos durante 24 horas, o hasta que se abra la puerta del aparato. Comienza cuando ha finalizado el secado y evita que la ropa se aplaste.
– Para seleccionarla, pulse la tecla **"Antiarrugas"** **D** *(Fig. 3.2.6)*.

Advertencia "Depósito lleno"
Si su recipiente de recuperación de agua está lleno durante el ciclo de secado, el aparato se detiene en el transcurso del programa.
El piloto "**Vaciar depósito**" , **duración de secado** y **elección de textil** parpadean *(Fig. 3.2.7)*.
– Proceda al vaciado del recipiente de recuperación de agua.
– Pulse el botón "**Inicio**/Pausa" **F** para relanzar el secado.

Advertencia "Limpieza condensador"
Cada cierto tiempo, el piloto **"Condensador"** parpadeará para recordarle que debe limpiar el condensador *(Fig. 3.2.8)*.

No se olvide de realizar esta operación de inmediato, ya que el aviso desaparecerá al poner en marcha el programa siguiente.

Observaciones:
– La opción **"Antiarrugas"** se mantiene seleccionada de un programa a otro. Basta con pulsar la tecla para deseleccionar esta opción.

4 - MANTENIMIENTO CORRIENTE

4.1 - Limpieza del filtro

Está situado en la parte inferior de la apertura de su secadora. Para limpiarlo:
– Sáquelo de su compartimento tirando de abajo hacia arriba. *(Fig. 4.1.1)*.
– Abra el filtro y límpielo quitando la pequeña capa de pelusa que lo recubre *(Fig. 4.1.2)*.
– Vuelva a colocarlo en su compartimento empujando bien a fondo.

Sobre todo, no debe exponerse al agua** (Fig. 4.1.3). **El filtro se debe limpiar después de cada ciclo de secado.

4.2 - Desagüe del recipiente de recuperación de agua

Está situado en la parte inferior o superior (según modelo) de su aparato. Recupera el agua extraída de la ropa durante el secado.
– Para vaciarlo, sáquelo de su compartimento tirando hacia usted *(Fig. 4.2.1)*.

***El recipiente debe vaciarse después de cada ciclo de secado** (Fig. 4.2.2).*

— En caso de riesgo de helada, si quiere mover y/o volcar su aparato, vacíe el recipiente.

4.3 - Limpieza del condensador

El condensador debe limpiarse dos veces al mes. Desenchufe el cable de alimentación antes de limpiar el condensador.
– Vuelque la rejilla situada en la parte delantera del aparato.
– Abra el condensador y retírelo delicadamente *(Fig. 4.3.1)*.
– Retire las pelusas del condensador. Límpielo únicamente con agua en el grifo *(Fig. 4.3.2)*.
– Asegúrese de que todos los tubos están "destapados" y de que las aletas están limpias.
– Frótelo brevemente.
– Vuelva a poner el condensador en su sitio, ciérrelo y vuelva a encajar la rejilla.

Cuando esté montando el condensador de nuevo, mantenga el condensador sujeto en el fondo de su compartimento durante la operación de cierre.

4 - MANTENIMIENTO CORRIENTE *(continuación)*

4.4 - LIMPIEZA DEL APARATO *(Fig. 4.4)*

Para la limpieza del panel de control, del acceso al tambor, de la carrocería, utilice solamente una esponja o un trapo húmedo con agua y jabón líquido.
– Preste atención para que la borra no se acumule alrededor de la secadora.
– Limpie la junta de puerta con un trapo húmedo y el soporte del filtro con la aspiradora una vez al año.
— Están prohibidos en todos los casos, los polvos abrasivos, las esponjas metálicas o plásticas y los productos a base de alcohol o de disolvente .

4.6 - CAMBIO DE LA BOMBILLA *(según modelo)*

El cambio de la bombilla (tipo E14-15W/230V) puede realizarlo usted mismo *(Fig. 1.1)*. Para ello:
– Destornille la cubierta situada a la izquierda en el interior del aparato.
– Destornille la bombilla defectuosa Ⓖ y cámbiela.
– Atornille la cubierta.

Importante:
Desenchufe el cable de alimentación antes de cambiar la bombilla. La bombilla se debe cambiar en FRÍO.

4.5 - EVACUACIÓN DIRECTA DEL AGUA DE CONDENSACIÓN *(Modelos compartimento superior)*

Con el objetivo de no tener que vaciar el compartimento de recuperación de agua cada vez que se utiliza, tiene a su disposición un kit (*) para la evacuación directa del agua del condensador hacia las tuberías de drenaje (Tubo + Deflector). Para ello:
– Desencaje el tubo existente Ⓐ y presiónelo hacia el interior del aparato *(Fig. 4.5.1)*.
– Enganche el deflector Ⓑ encima de la bomba *(Fig. 4.5.1)*.
– Empalme el tubo del kit Ⓒ a la boquilla Ⓓ del aparato *(Fig. 4.5.2)*.
Tiene dos opciones para empalmar el extremo del tubo de evacuación:
- en un sifón ventilado *(Fig. 4.5.3)*.
- en un sifón de desagüe *(Fig. 4.5.4)*.
Durante el empalme en un sifón, debe retirar el obturador del sifón. A continuación, enmangue la boquilla de caucho completamente. En caso necesario, añada una abrazadera para tubos *(Fig. 4.5.4)*.
— (*) Este kit se incluye con el aparato o está disponible en el Servicio Técnico (según modelo).
— El deflector debe colocarse imperativamente antes que la acometida del tubo de evacuación.

5.A - TIEMPO DE SECADO

Los tiempos de secado que se enumeran a continuación se ofrecen a título indicativo, ya que dependen:
– Del resultado deseado: seco, húmedo...
– De la temperatura ambiente (estos valores corresponden a una temperatura ambiente de 20° C).
– De la calidad del centrifugado.

Tipo de ropa	Carga	Para ropa centrifugada a...	Duración del ciclo de secado
ALGODÓN -	5 kg	1200 vueltas/minuto	de 60 a 80 minutos
	3,5 kg	1200 vueltas/minuto	de 50 a 60 minutos
MEZCLA -	5 kg	850 vueltas/minuto	de 80 a 100 minutos
	2,5 kg	850 vueltas/minuto	de 50 a 60 minutos
DELICADO -	3 kg	500 vueltas/minuto	de 60 a 80 minutos
	1,5 kg	500 vueltas/minuto	de 40 a 50 minutos

Para velocidades de centrifugado más bajas, los tiempos serán relativamente más largos.
(Por ejemplo, para 5 kg de ropa normal centrifugada a 500 vueltas/minuto: de 120 a 160 minutos.

5.B - PROGRAMAS NORMALIZADAS

PROGRAMAS RECOMENDADOS PARA LAS PRUEBAS DE ACUERDO CON EN 61121 DIRECTIVA 95/13/CEE

Carga I	"Algodón seco"	7 kg	seleccionar	**"Algodón" - 140 min**
Carga II	"Algodón listo para planchar"	7 kg	seleccionar	**"Algodón" - 100 min**
Carga III	"Tejido de fácil mantenimiento"	3 kg	seleccionar	**"Delicado" - 60 min**

6 - INCIDENTES

Se pueden producir algunos incidentes durante la utilización de su secadora. Compruebe los siguientes puntos:

Averías:	*Compruebe si:*
La secadora no se pone en marcha:	- la toma de corriente está enchufada. - la puerta está bien cerrada. - el condensador está bien cerrado. - está pulsado el botón "Inicio" (si el aparato no está en pausa).
Los tiempos de secado son demasiado largos:	- el filtro en el tambor está cargado de pelusas. - la carga de ropa está bastante centrifugada (500 vueltas/min. mínimo, pero un centrifugado de 850/min. da mejores tiempos de secado). - la temperatura de la habitación puede ser demasiado alta, en especial si es pequeña: si es necesario, abrir la puerta o la ventana. - el condensador está sucio. - las entradas y las salidas de aire están libres para que pueda haber una circulación correcta. - la elección de los textiles seleccionados corresponde al tipo de ropa introducida en el tambor.
La ropa está demasiado húmeda:	- el filtro en el tambor está cargado de pelusas. - la selección del tipo de ropa es correcta o si el tiempo seleccionado es suficiente. - el condensador está tapado por pelusas.
La ropa está demasiado seca, demasiado arrugada:	- el tiempo de secado seleccionado es muy largo: mejor elegir una duración de secado demasiado corta antes que larga, así evitará que la ropa esté demasiado seca o que sea demasiado difícil plancharla.
El secado no es homogéneo:	- la carga de ropa no está compuesta de tejidos diferentes (ej. paño con vaqueros azules). - la ropa se ha introducido bien "extendida" en el tambor. - el tambor no está demasiado cargado.
Las prendas sintéticas están cargadas de electricidad estática:	- la ropa no está demasiado seca. - ha utilizado suavizante para el lavado, el uso de este producto permite reducir en gran medida los problemas de electricidad estática.
El indicador luminoso "recipiente lleno" está encendido:	- el recipiente de recuperación de agua está lleno: una vez que lo haya vaciado, vuelva a colocarlo correctamente en su sitio encajándolo en el fondo de su compartimento.
El indicador luminoso "recipiente lleno" se enciende cuando el recipiente está vacío:	- el recipiente se ha encajado correctamente: empújelo bien a fondo. - el condensador está bien cerrado por ambos lados.

7 - INTERVENCIONES

Las posibles intervenciones en su aparato debe realizarlas un profesional capacitado autorizado de la marca. En su llamada, mencione la referencia completa de su aparato (modelo, tipo, número de serie). Estos datos aparecen en la placa descriptiva *(Fig. 1.1)*.

PT - PORTUGUÊS

***Importante:** Antes de instalar e de utilizar o seu aparelho e para se familiarizar com o seu funcionamento, leia atentamente este guia de utilização e conserve-o. Este aparelho, destinado exclusivamente a uma utilização doméstica, foi concebido para secar a roupa.*

SEGURANÇA

Instalação

– A instalação eléctrica deve ser capaz de resistir à potência máxima mencionada no quadro sinalético e a tomada deve estar convenientemente ligada à terra.
– Durante todo o tempo de instalação, a máquina de secar roupa deve estar desligada da fonte de alimentação eléctrica.
– É aconselhável desligar o cabo eléctrico sempre que não estiver a utilizar o aparelho.
– Quando o seu aparelho estiver instalado, a tomada deve ficar acessível.
– Se o cabo de alimentação estiver danificado, contacte um electricista qualificado para o reparar, de modo a evitar qualquer perigo.
– O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta de fechar ou de correr ou de uma porta que tenha dobradiças do lado oposto ao da máquina de secar roupa, impedindo assim a abertura total do aparelho.

Segurança das crianças

– Não deixar as crianças brincarem com o aparelho e afastar os animais domésticos.
– Manter todos os materiais da embalagem fora do alcance das crianças (ex.: sacos de plástico, poliestireno etc.) porque podem ser perigosos: risco de sufocação.
– Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam correctamente vigiadas ou se lhe forem facultadas instruções relativas à utilização do aparelho em total segurança e tomarem consciência dos riscos envolvidos.

Importante:
Respeitar <u>obrigatoriamente</u> as seguintes instruções:
– Não use solventes no aparelho.
– Não introduza roupa tratada com tira-nódoas, solventes ou produtos inflamáveis imediatamente após o tratamento (risco de incêndio ou de explosão).
– As substâncias contidas nas manchas como as de óleo, de acetona, de álcool, de gasolina, de querosene, de tira-nódoas, de terebentina ou de cera devem ser eliminadas previamente à secagem no seu aparelho.
– Respeitar rigorosamente as etiquetas de manutenção da sua roupa.

AMBIENTE

Protecção do ambiente

Os materiais de embalagem deste aparelho são recicláveis.

Participe na reciclagem dos mesmos e contribua, assim, para a protecção do ambiente, depositando-os nos contentores municipais previstos para este efeito. O seu aparelho contém também inúmeros materiais recicláveis. Por esta razão, está marcado com este símbolo a fim de lhe indicar que, os aparelhos usados não devem ser misturados com os restantes resíduos.A reciclagem dos aparelhos será pois, efectuada de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Dirija-se à câmara municipal da sua residência ou ao seu revendedor para conhecer os pontos de recolha de aparelhos usados, localizados mais perto da sua residência.

Poupança de energia

– Se enxugar os têxteis com alta velocidade, a humidade residual será fraca, bem como o seu consumo de energia.
– Encher a máquina ao máximo, desta forma rentabiliza energia utilizada. Fazê-lo respeitando as indicações de volume que lhe indicamos neste guia.
– Limpar o filtro após cada ciclo de secagem.
– Limpar o condensador duas vezes por mês.
– Apague o seu aparelho quando o ciclo de sacagem terminar.

1 - INSTALAÇÃO

1.1 - Apresentação geral *(Fig. 1.1)*

A Painel de comando
B Recipiente de recuperação de água (alta ou baixa dependendo do modelo)
C Filtro
D Grelha do condensador
E Placa das características
F Pés reguláveis
G Lâmpada (dependendo do modelo)

1.2 - Envolvente do aparelho

– Aquando da instalação, deixe um espaço à volta do aparelho para facilitar a circulação de ar (pelo menos 1 cm).
– Desaconselha-se a instalação do seu aparelho sobre um tapete ou um piso de alcatifa, para não impedir a circulação de ar na sua base.
– Se o seu aparelho estiver instalado numa pequena divisão fechada, abra a porta ou a janela durante a secagem.

1.3 - Nivelamento *(Fig. 1.2)*

Conforme a configuração do piso, aparafuse ou desaparafuse um ou mais pés reguláveis para que o aparelho fique na horizontal e bem calçado.

1.4 - Encastre

– Se encastrar o aparelho debaixo de uma bancada de trabalho, deverá conservar a parte superior estratificada de origem. Por razões de segurança, nunca utilize o aparelho sem a parte superior.

1.5 - Montagem em coluna

Tem à sua disposição no seu revendedor um kit de adaptação. Este kit permite fixar a sua máquina de secar roupa por cima da sua máquina de lavar roupa.
– Verifique se o kit é compatível com a sua máquina de lavar.
– A montagem deverá ser feita por pessoal qualificado.

1.6 - Modificação do sentido de abertura da porta *(Fig. 2.2 - 2.3)*

Para modificar o sentido de abertura da porta:
– Retire os 4 parafusos da dobradiça A e B da porta.
– Inverta o fecho F com a tampa E sobre o local a tapar.
– Inverta a patilha C e fixe-a na porta.
– Aparafuse D no lado oposto do fecho.
– Inverta e fixe a dobradiça A sem apertar completamente os parafusos.
– Volte a colocar a porta na dobradiça A.
– Inverta e fixe a dobradiça B.
– Aperte os parafusos da dobradiça A.

Durante o procedimento de desmontagem e montagem da porta, mantenha a porta na horizontal.

Recomendaçõe:

– Após uma falha eléctrica, o programa em curso anula-se. Tem neste caso de recomeçar todas as operações de programação.

2 - UTILIZAÇÃO

2.1 - Preparar a sua roupa

– Fechar os fechos de correr e de pressão.
– Remover os botões mal cosidos, os alfinetes, os agrafos.
– Atar os cintos, as fitas das batas, etc.
– Esvaziar os bolsos especialmente isqueiros e os fósforos.

2.2 - Introdução da roupa

– Abra a porta, premindo-a *(Fig. 2.1)*.
– Verificar se o filtro está no seu lugar.
– Introduzir a roupa lavada e centrifugada no tambor **sem a amontoar nem a dobrar.**
– Voltar a fechar a porta.

Recomendações:

– Não introduza roupa manchada; as manchas depois de secas na máquina de secar roupa já não podem, normalmente, ser eliminadas.
– No caso de utilização de produtos amaciadores, respeite os avisos do fabricante.

Importante:
Verificar a etiqueta dos seus tecidos:

Secagem normal	Secagem suave
Não secar no tambor	

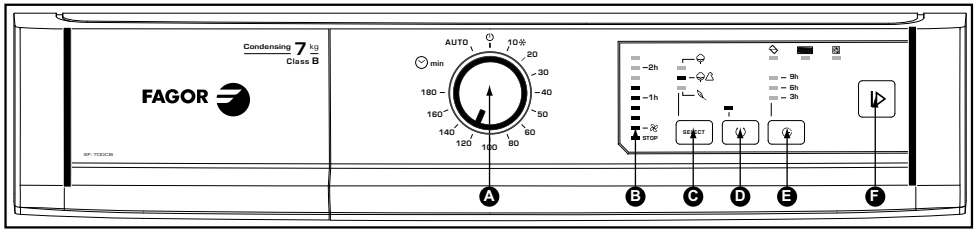
Não pôr a secar:
– Os artigos que incluam materiais como borracha (por exemplo: Touca de banho, têxtil e roupa hermética, revestimento, travesseiros, etc...).
– As clorofibras (Thermolactyl) *Marca registada.
– Peças de roupa com armações que se possam soltar.
– Os artigos volumosos (edredões, etc.).
– A roupa não centrifugada.
– A roupa tendo sido submetida a limpezas com produtos químicos inflamáveis.

Volumes recomendados

– A capacidade máxima do aparelho é de 7 kg.

3 - PROGRAMAÇÃO

3.1 - O PAINEL DE COMANDOS



A **Selector da duração**
B **Indicadores de duração de secagem**
C **Escolha do têxtil**
D **Anti-vincos**
E **Início diferido**
F **Iniciar/Pausa**

3.2 - PROGRAMAÇÃO DE UM CICLO DE SECAGEM

A sua máquina de secar roupa tem um sensor que permite detectar automaticamente o momento em que a sua roupa está seca.

– Pode aceder aos **programas de secagem automática** girando o **Selector da duração** **A** para a posição **AUTO**.

– Se quiser regular manualmente a duração do ciclo (para obter roupa ligeiramente húmida para passá-la imediatamente a ferro, por exemplo, ou para fazer um complemento de secagem ou para secar apenas algumas peças de roupa) utilize os **programas cronometrados com os tempos de secagem.**

LIGAÇÃO DO APARELHO

– Verificar se o cabo eléctrico está ligado e se a porta estiver bem fechada.

PROGRAMAS AUTO

– Rode o **Selector da duração** **A** para a posição **AUTO**.

– Escolha o seu têxtil, premindo o botão de **Escolha do têxtil** **C** **SELECT** *(Fig. 3.2.1):*

ALGODÃO - : Para as cargas compostas de roupa de casa, toalha, roupas e roupas interiores de algodão.

MISTURADO - : Para as cargas compostas de roupa de naturezas diferentes (peças de algodão + peças em sintético resistente), ou fibras misturadas.

DELICADO - : Para os têxteis especialmente sensíveis à temperatura (por exemplo as fibras em acrílico). A temperatura de secagem é regulada de acordo com o tipo de tecido seleccionado.

– Premir a tecla "**Iniciar**/Pausa" **F** para iniciar o seu programa.

Os **indicadores luminosos de duração de secagem** **B** desligam-se progressivamente até ao final do ciclo de secagem *(Fig. 3.2.2).*

MODIFICAÇÃO DE UMA PROGRAMAÇÃO UMA SECAGEM EM CURSO *(Fig. 3.2.3)*

– Premir em "Iníciar/**Pausa**" **F** para interromper a secagem ou abrir a porta directamente.

Os indicadores luminosos de **duração de secagem** e de **escolha do tecido** começam a piscar.

– Escolher outro programa.

– Premir a tecla "**Iníciar**/Pausa" **F** para reiniciar a secagem.

PROGRAMAS DE SECAGEM COM TEMPORIZADOR

– Seleccione a duração de secagem girando o **Selector da duração** **A** para a duração de secagem desejada. Os indicadores luminosos acendem de acordo com a duração seleccionada

– Escolha o seu têxtil, premindo o botão de **Escolha do têxtil** **C** **SELECT**.

– Premir a tecla "**Iniciar**/Pausa" **F** para iniciar o seu programa.

Os **indicadores luminosos de duração de secagem** **B** desligam-se progressivamente até ao final do ciclo de secagem *(Fig. 3.2.2).*

PÔR OU TIRAR UMA PEÇA DURANTE A SECAGEM

– Premir em "Iníciar/**Pausa**" **F** para interromper a secagem ou abrir a porta directamente.

Os indicadores luminosos de **duração de secagem** e de **escolha do tecido** começam a piscar *(Fig. 3.2.3).*

– Pôr ou tirar a ou as peças de tecido, fechar a porta.

– Premir a tecla "**Iníciar**/Pausa" **F** para reiniciar a secagem.

FASE DE ARREFECIMENTO

Cada programa termina com uma fase de arrefecimento de alguns minutos, de modo a permitir o arrefecimento progressivo da roupa.

Não pare a sua máquina de secar roupa antes do fim deste ciclo.

3 - PROGRAMAÇÃO *(continuação)*

INÍCIO DIFERIDO DE UM PROGRAMA *(Fig. 3.2.4)*

– Pode alterar a hora de início para 3h, 6h ou 9h, premindo sucessivamente o botão **"Início diferido"** **E**. A luz correspondente a "3h, 6h ou 9h" começa a piscar. Premir uma última vez anula a função **"Início diferido".**

– Validar premindo a tecla "**Iniciar**/Pausa" **F**. A luz relativa ao início diferido deixa de piscar, permanecendo ligada.

Durante a fase de início diferido, o indicador luminoso passa de 9h a 6h ou de 6h a 3h. A fase de **início diferido** arranca o programa arranca realmente.

PARAGEM DO APARELHO

No final da secagem, **só** o indicador luminoso **"STOP"** acende, para lhe indicar que o programa terminou *(Fig. 3.2.5).*

Os indicadores luminosos "**Filtro**" e "**Recipiente cheio**" piscam para lhe lembrar que tem de limpar o filtro e esvaziar o recipiente de recuperação de água após cada ciclo de secagem:

– Rode o **Selector da duração** **A** para a posição **"Paragem"** .

– Esvaziar a máquina.

– Limpar o **filtro** e esvaziar o **recipiente de recuperação da água** (ver como proceder no capítulo "MANUTENÇÃO DO SEU APARELHO").

RECOMENDAÇÕE:

– A opção **"Anti-vincos"** permanece seleccionada quando passa de um programa para o outro. Basta premir o botão para anular a selecção da opção.

OPÇÃO ANTI-VINCOS

A opção **"Anti-vincos"** permite a agitação dos têxteis de 10 em 10 minutos durante 24 horas, até à abertura da porta ou à paragem do aparelho. Esta opção inicia imediatamente a seguir à secagem, evitando o amontoamento dos têxteis.

– Para seleccionar esta opção, premir a tecla **"Anti-vincos"** **D** *(Fig. 3.2.6).*

AVISO "RECIPIENTE CHEIO" DURANTE O CICLO

O seu recipiente está cheio durante o ciclo de secagem, o aparelho pára durante o programa.

Os indicadores luminosos "**Recipiente cheio**" **duração de secagem** e de **escolha do tecido** começam a piscar *(Fig. 3.2.7).*

– Proceder ao esvaziamento do seu recipiente de recuperação de água.

– Premir a tecla "**Iníciar**/Pausa" **F** para reiniciar a secagem.

AVISO "LIMPEZA CONDENSADOR"

Periodicamente, o indicador **"Condensador"** fica intermitente para lhe relembrar que tem de limpar o condensador *(Fig. 3.2.8).*

Não se esqueça de fazer esta operação imediatamente, pois este aviso desaparece no início do programa seguinte.

4 - MANUTENÇÃO DO SEU APARELHO

4.1 - LIMPEZA DO FILTRO

Fica situado na parte inferior da abertura da sua máquina de secar roupa. Para o limpar:

– Removê-lo do seu alojamento puxando de baixo para cima. *(Fig. 4.1.1).*

– Abrir o filtro e limpá-lo desembaraçando-o da fina camada de pêlos que o cobre *(Fig. 4.1.2).*

– Voltar a colocá-lo no seu alojamento empurrando-o a fundo.

Nunca deve ser passado por água** (Fig. 4.1.3). **O filtro deve ser limpo após cada ciclo.

4.2 - ESVAZIAR O RECIPIENTE DE RECUPERAÇÃO

Fica situado na parte inferior do seu aparelho. Recupera a água extraída da roupa durante a secagem.

– Para vê-lo, tirá-lo do seu alojamento puxando para si *(Fig. 4.2.1).*

O recipiente de recuperação deve estar vazio após cada ciclo de secagem** (Fig. 4.2.2). **No caso de risco de gelo e se quiser deslocar ou inclinar o aparelho, esvaziar o recipiente de recuperação de água.

4.3 - LIMPEZA DO CONDENSADOR

O condensador deve ser limpo duas vezes por mês.

— Desligar o cabo de alimentação eléctrica antes de limpar o condensador.

Para o limpar, proceda da seguinte forma:

– Inclinar a grelha situada na parte dianteira do aparelho.

– Desbloquear o condensador e retirá-lo delicadamente *(Fig. 4.3.1).*

– Limpar o condensador de pêlos. Limpá-lo apenas passando pela torneira da água *(Fig. 4.3.2).*

– Verificar se após a limpeza todos os tubos estão "destapados" e se as alhetas estão limpas.

– Esfregar sumariamente.

– Voltar a colocar o condensador, bloqueá-lo e voltar a encaixar a grelha.

Durante a montagem do condensador, mantenha-o contra o fundo do seu alojamento durante a operação de bloqueio.

4 - MANUTENÇÃO DO SEU APARELHO *(continuação)*

4.4 - Limpeza do aparelho

Para a limpeza do painel de bordo, do acesso ao tambor, da carroçaria, utilize uma esponja ou um pano húmido com água e sabão líquido.
– Verificar se não existe nenhum cotão à volta da máquina de secar roupa.
– Limpar a junta da porta com um pano húmido e o compartimento do filtro com o seu aspirador uma vez por ano.
— Em todos os casos, nunca usar os pós abrasivos, as esponjas metálicas ou de plástico e os produtos à base de diluente *(Fig. 4.4).*

4.6 - Substituição da lâmpada *(consoante o modelo)*

Pode proceder à substituição da lâmpada (tipo E14-15W/230V) *(Fig. 1.1).* Para isso:
– Desapertar a tampa situada à esquerda no interior do aparelho.
– Desapertar a lâmpada defeituosa Ⓖ e substituí-la.
– Reapertar a tampa.

Importante:
Desligar o cabo de alimentação eléctrica antes de proceder à substituição da lâmpada. A mudança da lâmpada deve ser efectuada a FRIO.

4.5 - Evacuação directa da água de condensação *(Superior modelos compartimento único)*

De forma a evitar esvaziar o recipiente de recuperação de água a cada utilização, tem à sua disposição um kit (*) para a evacuação directa da água do condensador para os esgotos (Tubo + Deflector). Para isso:
– Desencaixar o tubo existente Ⓐ e empurrá-lo para o interior do aparelho *(Fig. 4.5.1).*
– Fixe o deflector Ⓑ na parte superior da bomba *(Fig. 4.5.1).*
– Ligar o tubo do kit Ⓒ no adaptador Ⓓ do aparelho *(Fig. 4.5.2).*
Pode ligar a extremidade do tubo de evacuação ou:
- Num sifão ventilado *(Fig. 4.5.3).*
- Num sifão de uma pia *(Fig. 4.5.4).*
Durante a ligação a um sifão, tem de tirar o obturador do mesmo. Encaixar depois o adaptador de borracha a fundo. Se necessário, instalar um colar de aperto *(Fig. 4.5.4).*
— (*) Este kit é fornecido com o aparelho, ou encontra-se disponível no seu Serviço Pós-Venda (consoante o modelo).
— O deflector deve estar obrigatoriamente instalado antes de proceder à ligação do tubo de evacuação.

5.A - TEMPO DE SECAGEM

Os tempos de secagem abaixo são fornecidos a título indicativo, porque dependem:
– Do resultado pretendido : seco, húmido...
– Da temperatura ambiente (estes valores correspondem a um ambiente de 20°C).
– Da qualidade do enxugamento.

Natureza da roupa	Carga	Para a roupa enxugada a ...	Duração do ciclo de secagem
ALGODÃO -	5 kg	1200 rpm	de 60 a 80 minutos
	3,5 kg	1200 rpm	de 50 a 60 minutos
MISTURADO -	5 kg	850 rpm	de 80 a 100 minutos
	2,5 kg	850 rpm	de 50 a 60 minutos
DELICADO -	3 kg	500 rpm	de 60 a 80 minutos
	1,5 kg	500 rpm	de 40 a 50 minutos

Para velocidades de enxugamento mais fracas, os tempos serão relativamente mais longos.
(Por exemplo, para 5 kg de roupa normal enxugada a 500 rpm: de 120 a 160 minutos).

5.B - PROGRAMAS NORMALIZADO

Programas recomendados para os ensaios segundo EN 61121 - Directiva 95/13/CEE

Carga I	"Algodão seco"	7 kg	escolher	**"Algodão" - 140 min**
Carga II	"Algodão pronto a engomar"	7 kg	escolher	**"Algodão" - 100 min**
Carga III	"Têxtil de manutenção fácil"	3 kg	escolher	**"Delicado" - 60 min**

6 - INCIDENTES

Alguns incidentes podem ocorrer durante a utilização da sua máquina de secar roupa, eis alguns pontos a verificar:

Avarias:	*Verificar se:*
A máquina de secar roupa não arranca:	- a tomada eléctrica está ligada. - a porta está correctamente fechada. - o condensador está bem bloqueado. - o botão "Início" foi accionado (se o aparelho não está em pausa).
Os tempos de secagem são demasiados longos:	- o filtro no tambor está cheio de pêlos. - a carga de roupa fica bastante centrifugada (500 rpm no mínimo, mas uma centrifugaços de 850 rpm dá melhores tempos de secagem). - a temperatura do local onde se encontra a máquina não é demasiada elevada, especialmente se esta for pequena: se necessário, abrir a porta ou a janela. - o condensador não está muito sujo. - as entradas e saídas de ar são libertas o suficiente para assegurar uma circulação correcta. - o escolha de têxtil seleccionado corresponde ao tipo de roupa colocado no tambor.
A roupa ficou demasiada húmida:	- o filtro no tambor está carregado de pêlos. - a selecção do tipo de secagem é correctaou se o tempo selecionado é suficiente. - o condensador não está obstruído pêlos.
A roupa ficou demasiada seca e enrugada:	- o tempo de secagem seleccionado não é demasiado seca e difícil de engomar: mais vale escolher uma duração de secagem demasiada curta de que demasiada longa, evitará desta forma obter uma roupa demasiada seca e demasiada difícil de engomar.
A secagem não é homogénea:	- a carga de roupa não é composta de têxteis, a natureza é demasiada diferente (ex.: lençóis com calças de ganga). - a roupa foi colocada "dobrada" no tambor. - o tambor não ficou devidamente carregado.
As peças de roupa sintéticas estão carregadas de electricidade estática:	- a roupa não ficou demasiada seca. - utilizou amaciador durante a lavagem, a utilização deste produto permite reduzir em grande parte os problemas de electricidade estática.
O indicador luminoso "recipiente cheio" está aceso:	- o recipiente de recuperação de água está cheio: após tê-lo esvaziado, voltar a colocá-lo correctamente no devido lugar encaixando-o no fundo do seu alojamento.
O indicador luminoso "recipiente cheio" acende-se quando o recipiente está vazio:	- o recipiente está correctamente encaixado: empurre-o bem a fundo. - o condensador está correctamente fechado dos dois lados.

7 - INTERVENÇÕES

As eventuais intervenções no seu aparelho devem ser efectuadas por um profissional qualificado depositário da marca. Durante a sua ligação telefónica, indicar a referência completa do seu aparelho (modelo, tipo, número de série). Estas informações constam da placa das características *(Fig. 1.1).*

FR - FRANÇAIS

Important : Avant d'installer et d'utiliser votre appareil et afin de vous familiariser avec son fonctionnement, lisez attentivement ce guide d'utilisation et conservez-le.
Cet appareil, destiné exclusivement à un usage domestique, a été conçu pour sécher le linge.

SÉCURITÉ

Installation

– L'installation électrique doit être capable de résister à la puissance maximale mentionnée sur la plaque signalétique et la prise doit être dûment reliée à la terre.
– Pendant la durée de l'installation, le sèche-linge doit être débranché.
– Il est conseillé de débrancher le cordon électrique lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
– Une fois votre appareil installé, la prise doit rester accessible.
– Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne confiez les travaux électriques qu'à un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
– L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte à verrouillage ou une porte coulissante ou une porte ayant une charnière du côté opposé à celle du sèche-linge, empêchant ainsi l'ouverture totale de l'appareil.

Sécurité des enfants

– Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et éloignez les animaux domestiques.
– Tenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants (ex.: sacs en plastique, polystyrène, etc.) car ils peuvent être dangereux pour les enfants : risque d'étouffement.
– Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Important :
Respectez <u>impérativement</u> les consignes suivantes :
– N'utilisez pas de dissolvant dans l'appareil.
– N'introduisez pas de linge traité au moyen de détachant, dissolvant ou produit inflammable immédiatement après traitement (risque d'incendie ou d'explosion).
– Les substances contenues dans les salissures telles que l'huile, l'acétone, l'alcool, l'essence, le kérosène, les détachants, la térébenthine, la cire doivent être éliminés préalablement au séchage dans votre appareil.
– Respectez scrupuleusement les étiquettes d'entretien de votre linge.

ENVIRONNEMENT

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables.

Contribuez à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet. Votre sèche-linge contient aussi de nombreux matériaux recyclables. Il est marqué du logo ci-dessus pour vous rappeler que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage de l'appareil sera ainsi réalisé conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Adressez-vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

Economies d'énergie

– Essorez tous vos textiles à grande vitesse. L'humidité résiduelle sera faible, ainsi que votre consommation d'énergie.
– Chargez votre machine au maximum en respectant les indications de volumes données dans ce guide, de façon à utiliser l'énergie de manière optimale.
– Nettoyez le filtre après chaque cycle.
– Nettoyez le condenseur deux fois par mois.
– Mettez l'appareil hors tension lorsque le cycle est terminé.

1 - INSTALLATION

1.1 - Présentation générale *(Fig. 1.1)*

A Tableau de commande
B Bac de récupération d'eau (haut ou bas, suivant modèle)
C Filtre
D Grille condenseur
E Plaque signalétique
F Pieds règlables
G Lampe (suivant modèle)

1.2 - Environnement de l'appareil

– Lors de l'installation, laissez un espace autour de l'appareil pour faciliter la circulation d'air (1 cm mini).
– Il est déconseillé d'installer votre appareil sur un tapis ou un sol en moquette afin de ne pas gêner la circulation d'air à sa base.
– Si votre appareil est installé dans une petite pièce fermée, ouvrez porte ou fenêtre pendant le séchage.

1.3 - Mise a niveau *(Fig. 1.2)*

Selon la configuration du sol, vissez ou dévissez un ou plusieurs pieds réglables pour que l'appareil soit horizontal et bien calé.

1.4 - Encastrement de l'appareil

– Si vous encastrez l'appareil sous un plan de travail, vous devez conserver le dessus stratifié.
– Pour des raisons de sécurité, en aucun cas l'appareil ne doit fonctionner sans dessus.

1.5 - Montage en colonne

Un kit d'adaptation est disponible auprès de votre revendeur. Il permet de fixer votre sèche-linge sur le dessus de votre lave-linge.
– Vérifiez qu'il est compatible avec votre lave-linge.
– Le montage doit être réalisé par un professionnel qualifié.

1.6 - Modification du sens d'ouverture de la porte *(Fig. 2.2 - 2.3)*

Pour modifier le sens d'ouverture de la porte :
– Retirez du panneau avant les 4 vis qui fixent les charnières A et B.
– Inversez le verrou F avec le cache-verrou E.
– Inversez le pêne C et fixer le pêne sur la porte.
– Vissez la vis D du côté opposé au pêne.
– Inversez et fixez la charnière A sans serrer complètement les vis.
– Repositionnez la porte sur la charnière A.
– Inversez et fixez la charnière B.
– Serrez les vis de la charnière A.

Durant les manoeuvres de démontage et remontage de la porte, celle-ci doit être maintenue horizontalement.

Remarque :

– Après une coupure de courant le programme en cours s'annule. Vous devez dans ce cas recommencer toutes les opérations de programmation.

2 - UTILISATION

2.1 - Préparation du linge

– Fermez les fermetures à glissières et à pression.
– Retirez les boutons mal cousus, les épingles et les agrafes.
– Nouez les ceintures, les rubans de tabliers, etc.
– Videz les poches, en particulier briquets et allumettes.

2.2 - Introduction du linge

– Ouvrez la porte en poussant *(Fig. 2.1)*.
– Contrôlez que le filtre est dans son logement.
– Introduisez le linge lavé et essoré dans le tambour sans le tasser ni le plier.
– Refermez la porte.

Recommandations :

– N'introduisez pas de linge taché ; les taches séchées en sèche-linge ne peuvent, en général, plus être enlevées.
– En cas d'utilisation de produits assouplissants, respectez les préconisations du fabricant.

Important :
Vérifiez l'étiquetage de vos textiles :

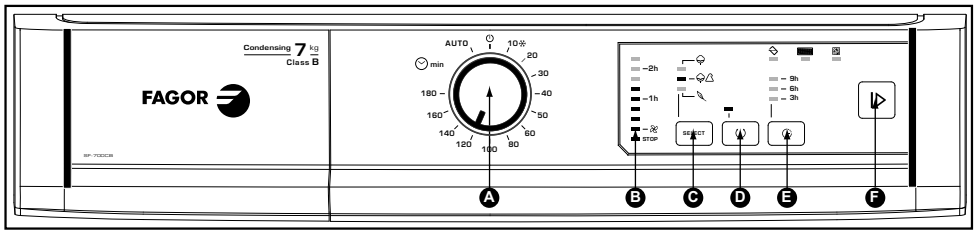
Séchage normal
Séchage doux
Séchage en tambour interdit

Ne séchez pas :
– Les articles comprenant du caoutchouc (ex.: bonnet de douche, textile et vêtement étanche, doublure, oreiller, etc.).
– Les chlorofibres (ex.: Thermolactyl *(Marque déposée)*.
– Les pièces de linge dotées d'armatures qui risquent de se détacher.
– Les articles volumineux (ex.: couettes, édredon).
– Le linge non essoré.
– Le linge ayant subi des nettoyages avec des produits inflammables.

Charge préconisée :

– La capacité maximale de l'appareil est de 7 kg.

3.1 - Le bandeau de commande



A **Sélecteur de durée** — **C** **Choix du textile** — **E** **Départ différé**

B **Voyants de durée de séchage** — **D** **Anti-froissage** — **F** **Départ/Pause**

3.2 - Programmer un cycle de séchage

Votre sèche-linge dispose d'un capteur permettant de détecter automatiquement le moment où votre linge est sec.

– Vous accéderez aux **programmes à détection de séchage automatique** en tournant le **Sélecteur de durée** **A** sur la position **AUTO**.

– Si vous souhaitez régler vous-même la durée du cycle (pour obtenir du linge légèrement humide pour le repassage immédiat par exemple, pour faire un complément de séchage ou pour sécher quelques pièces de linge), utilisez les **programmes chronométriques avec les durées de séchage**.

Mise en marche de l'appareil

– Vérifiez que le cordon électrique est branché et que la porte est bien fermée.

Programmes AUTO

– Tournez le **Sélecteur de durée** **A** sur la position **AUTO**.

– Choisissez votre textile en appuyant sur la touche **Choix du textile** **C** **SELECT** *(Fig. 3.2.1)* :

COTON - : Pour les charges composées de linge de maison, serviettes éponge, vêtements et sous-vêtements coton.

MIXTE - : Pour les charges composées de linge de natures différentes (pièces coton + pièces en synthétique résistant), ou fibres mélangées.

DÉLICAT - : Pour les textiles synthétiques et fragiles (par exemple les fibres en acrylique).

La température de séchage est régulée en fonction du type de textile sélectionné.

– Appuyez sur la touche "**Départ**/Pause" **F** pour démarrer votre programme.

Les **voyants de durée de séchage** **B** s'éteignent progressivement jusqu'à la fin du cycle de séchage *(Fig. 3.2.2)*.

Modification d'une programmation ou d'un séchage en cours

– Appuyez sur la touche "Départ/**Pause**" **F** pour interrompre le séchage.

Les voyants de **durée de séchage** et de **choix du textile** clignotent *(Fig. 3.2.3)*.

– Choisissez un autre programme.

– Appuyez sur la touche "**Départ**/Pause" **F** pour relancer le séchage.

Programmes de sechage a minuterie

– Sélectionnez une durée de séchage en tournant le **Sélecteur de durée** **A** sur la durée de séchage souhaitée. Les voyants s'allument en fonction de la durée sélectionnée.

– Choisissez votre textile en appuyant sur la touche **Choix du textile** **C** **SELECT**.

– Appuyez sur la touche "**Départ**/Pause" **F** pour démarrer votre programme.

Les **voyants de durée de séchage** **B** s'éteignent progressivement jusqu'à la fin du cycle de séchage *(Fig. 3.2.2)*.

Mettre ou enlever une pièce pendant le séchage

– Appuyez sur la touche "Départ/**Pause**" **F** pour interrompre le séchage ou ouvrez la porte directement.

Les voyants de **durée de séchage** et de **choix du textile** clignotent *(Fig. 3.2.3)*.

– Mettez ou enlevez la ou les pièces de textile, refermez la porte.

– Appuyez sur la touche "**Départ**/Pause" **F** pour relancer le séchage.

Phase de refroidissement

Chaque programme se termine par une phase de refroidissement de quelques minutes afin de permettre le refroidissement progressif du linge.

N'arrêtez pas votre sèche-linge avant la fin de cette phase.

Départ différé d'un programme *(Fig. 3.2.4)*

– Vous pouvez différer votre heure de départ de 3h, 6h ou 9h en appuyant plusieurs fois sur la touche **"Départ différé"** **E**. Le voyant correspondant "3h, 6h ou 9h" clignote. Un dernier appui annule la fonction **"Départ différé".**

– Validez par un appui sur la touche "**Départ**/Pause" **F**. Le voyant associé au départ différé devient fixe.

Pendant la phase de départ différé, le voyant passe de 9h à 6h ou de 6h à 3h. Cette phase terminée, le cycle de séchage démarre réellement.

Arrêt de l'appareil

En fin de programme, **seul** le voyant **"STOP"** reste allumé pour vous indiquer que le programme est terminé *(Fig. 3.2.5)*.

Les voyants **"Filtre"** et **"Bac plein"** clignotent pour vous rappeler que vous devez nettoyer le filtre et vider le bac de récupération d'eau après chaque cycle de séchage.

– Tournez le **Sélecteur de durée** **A** sur la position **"Arrêt"**.

– Videz votre sèche-linge.

– Nettoyez le **filtre** et videz le **bac de récupération d'eau**. (voir façon de procéder dans le chapitre "ENTRETIEN COURANT").

Option anti-froissage

L'option **"Anti-froissage"** permet le brassage du textile toutes les 10 minutes pendant 24 heures ou jusqu'à ouverture de la porte ou arrêt de l'appareil. L'anti-froissage intervient dès que le séchage est terminé, et évite au textile de se tasser au fond du tambour.

– Pour sélectionner cette option, appuyez sur la touche **"Anti-froissage"** **D** *(Fig. 3.2.6)*.

Avertissement "bac plein"

Si votre bac est plein pendant le cycle de séchage, l'appareil s'arrête en cours de programme.

Les voyants **"Bac plein"**, **durée de séchage** et **choix du textile** clignotent *(Fig. 3.2.7)*.

– Procédez à la vidange de votre **bac de récupération d'eau**.

– Appuyez sur la touche "**Départ**/Pause" **F** pour relancer le séchage.

Avertissement "nettoyage condenseur"

Périodiquement, le voyant **"Condenseur"** clignote pour vous rappeler que vous devez nettoyer le condenseur *(Fig. 3.2.8)*.

N'oubliez pas de faire aussitôt cette opération, car cet avertissement disparaitra au départ du programme suivant.

Remarque :

– L'option **"Anti-froissage"** reste sélectionnée d'un programme à l'autre. Un simple appui sur la touche vous permet de désélectionner l'option.

4 - ENTRETIEN COURANT

4.1 - Nettoyage du filtre

Il est situé dans la partie inférieure de l'ouverture de votre sèche-linge. Pour le nettoyer :

– Enlevez-le de son logement en tirant de bas en haut *(Fig. 4.1.1)*.

– Ouvrez le filtre *et* nettoyez-le en le débarrassant de la mince couche de peluche qui le recouvre *(Fig. 4.1.2)*.

– Remettez-le en place dans son logement en le poussant bien à fond.

Le filtre ne doit pas être passé sous l'eau** (Fig. 4.1.3). **Il doit être nettoyé après chaque cycle de séchage.

4.2 - Vidange du bac de récupération d'eau

Le bac est situé en haut ou en bas de votre appareil (suivant modèle). Il récupère l'eau extraite du linge pendant le séchage.

– Pour le vider, dégagez-le de son logement en le tirant vers vous *(Fig. 4.2.1)*.

***Le bac doit être vidé après chaque cycle de séchage** (Fig. 4.2.2).*

— En cas de risque de gel et si vous voulez déplacer ou basculer votre appareil, videz le bac.

4.3 - Nettoyage du condenseur

Le condenseur doit être nettoyé 2 fois par mois.

— Débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage du condenseur.

– Basculez la grille située à l'avant de l'appareil.

– Déverrouillez le condenseur et retirez-le délicatement *(Fig. 4.3.1)*.

– Débarrassez-le des peluches. Nettoyez-le uniquement avec de l'eau sous le robinet *(Fig. 4.3.2)*.

Après le nettoyage, assurez-vous que tous les tubes sont débouchés et que les ailettes sont propres.

– Frottez-le sommairement.

– Remettez-le en place en le verrouillant.

– Reclippez la grille.

Lors du remontage du condenseur, maintenez-le plaqué au fond de son logement pendant le verrouillage.

4 - ENTRETIEN COURANT *(suite)*

4.4 - NETTOYAGE DU SÈCHE-LINGE

Pour le nettoyage du tableau de bord, de l'accès au tambour, de la carrosserie, utilisez une éponge ou un chiffon humidifié avec de l'eau et du savon liquide uniquement.
– Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'accumulation de bourre autour du sèche-linge.
– Nettoyez le joint de porte avec un chiffon humide, et le logement du filtre avec votre aspirateur une fois par an.
— Dans tous les cas, proscrire les poudres abrasives, les éponges métalliques ou plastiques et les produits à base d'alcool ou de diluants *(Fig. 4.4).*

4.6 -CHANGEMENT DE L'AMPOULE *(selon modèles)*

Vous pouvez procéder au changement de l'ampoule (type E14-15W/230V) *(Fig. 1.1)*. Pour cela :
– Dévissez le cache en verre situé en haut, à l'intérieur de l'appareil.
– Dévissez l'ampoule défectueuse Ⓖ et changez-la.
– Revissez le cache en verre à fond.

Important : Débranchez le cordon d'alimentation avant le changement de l'ampoule. Le changement de l'ampoule doit être effectué à froid.

4.5 - ÉVACUATION DIRECTE DE L'EAU DE CONDENSATION *(Modèles bac haut uniquement)*

Afin de vous éviter de vider le bac de récupération d'eau à chaque utilisation, il existe un kit (*) qui permet l'évacuation directe de l'eau du condenseur vers les égouts (Tuyau + Déflecteur). Pour cela :
– Déboîtez le tuyau existant Ⓐ et poussez-le vers l'intérieur de l'appareil *(Fig. 4.5.1)*.
– Clippez le déflecteur Ⓑ au dessus de la pompe *(Fig. 4.5.1)*.
– Raccorder le tuyau Ⓒ du kit sur l'embout Ⓓ de l'appareil *(Fig. 4.5.2)*.
Vous pouvez raccorder l'extrémité du tuyau d'évacuation soit :
- Sur un siphon ventilé *(Fig. 4.5.3)*.
- Sur un siphon d'évier *(Fig. 4.5.4)*.
Lors d'un raccordement sur un siphon, vous devez retirer l'obturateur du siphon. Emmanchez ensuite l'embout caoutchouc à fond. Si nécessaire, ajoutez un collier de serrage *(Fig. 4.5.4)*.
— (*) Ce kit est fourni avec l'appareil ou est disponible auprès de votre Service Après-Ventes (selon modèles).
— Le déflecteur doit être impérativement positionné avant le branchement du tuyau d'évacuation.

5.A - LES TEMPS DE SÉCHAGE

Les temps de séchage ci-dessous vous sont donnés à titre indicatif, car ils sont fonction :
– Du résultat souhaité : sec, humide, etc.
– De la température ambiante (ces valeurs correspondent à une ambiance de 20°C).
– De la qualité de l'essorage.

Nature du linge	Charge	Pour du linge essoré à ...	Durée du cycle de séchage
COTON -	5 kg	1200 tours/minute	de 60 à 80 minutes
	3,5 kg	1200 tours/minute	de 50 à 60 minutes
MIXTE -	5 kg	850 tours/minute	de 80 à 100 minutes
	2,5 kg	850 tours/minute	de 50 à 60 minutes
DÉLICAT -	3 kg	500 tours/minute	de 60 à 80 minutes
	1,5 kg	500 tours/minute	de 40 à 50 minutes

Pour des vitesses d'essorage plus faibles, vous devrez augmenter la durée de séchage.
(ex. : pour 5 kg de linge normal, essoré à 500 trs/minute, sélectionnez de 120 à 160 minutes).

5.B - PROGRAMMES NORMALISÉS

PROGRAMMES PRÉCONISÉS POUR LES ESSAIS SELON EN 61121 - DIRECTIVE 95/13/CEE

Charge I	"Coton sec"	7 kg	choisir	**"Coton" - 140 min**
Charge II	"Coton prêt à repasser"	7 kg	choisir	**"Coton" - 100 min**
Charge III	"Textile d'entretien facile"	3 kg	choisir	**"Délicat" - 60 min**

6 - ANOMALIES

Quelques incidents peuvent survenir lors de l'utilisation de votre sèche-linge, voici des points à vérifier :

Problèmes :	*Vérifiez si :*
Le sèche-linge ne démarre pas :	- la prise de courant est branchée. - la porte est bien fermée. - le condenseur est bien verrouillé. - la touche "Départ" a été actionnée (si l'appareil n'est pas en pause).
Les temps de séchage sont trop longs :	- le filtre dans le tambour n'est pas encrassé. - la charge de linge est assez essorée (500 tours/min minimum, mais un essorage à 850 tours/min donne de meilleurs temps de séchage). - la température dans la pièce n'est pas trop élevée, surtout si cette dernière est petite : au besoin, ouvrir la porte ou la fenêtre. - le condenseur n'est pas encrassé. - les entrées et les sorties d'air sont assez dégagées pour assurer une circulation correcte. - le choix du textile sélectionné correspond au type de linge mis dans le tambour.
Le linge est trop humide :	- le filtre dans le tambour n'est pas encrassé. - la sélection du type de textile est correcte ou si le temps selectionné est suffisant. - le condenseur n'est pas bouché par des peluches.
Le linge est trop sec, trop froissé :	- le temps de séchage sélectionné n'est pas trop long : mieux vaut choisir une durée de séchage trop courte que trop longue, vous éviterez ainsi d'obtenir un linge trop sec et trop difficile à repasser.
Le séchage n'est pas homogène :	- la charge de linge n'est pas composée de textiles dont la nature est trop différente (ex. : drap avec blue-jean). - le linge a bien été mis "déplié" dans le tambour. - le tambour n'est pas trop chargé.
Les pièces de linge en synthétique sont chargées d'électricité statique :	- le linge n'est pas trop sec. - vous avez utilisé de l'assouplissant lors du lavage, l'usage de ce produit permettant de réduire en grande partie les problèmes d'électricité statique.
Le voyant "bac plein" est allumé :	- le bac de récupération d'eau est plein : après l'avoir vidé, remettez-le correctement en place en le réemboitant à fond dans son logement.
Le voyant "bac plein" s'allume alors que le bac est vide :	- le bac est correctement emboîté : poussez-le bien à fond. - le condenseur est bien verrouillé des deux côtés.

7 - INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent effectuées par un professionnel qualifié. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique *(Fig. 1.1)*.

EN - ENGLISH

***Important:** Please read this user manual carefully before installing and using your machine so as to familiarise yourself with its operation and keep this user manual for reference purposes. This machine, which is intended for domestic use only, has been designed to dry damp clothing and household fabrics.*

SAFETY

Installation

– Your electrical installation must be able to take the maximum power indicated on the identification plate and the socket must be earthed correctly.
– Your tumble dryer must be kept disconnected from the mains supply throughout the whole installation process.
– It is recommended that you unplug the machine when you are not using it.
– Once your appliance has been installed, the electrical plug must remain accessible.
– If the power cord is damaged, only entrust the electrical work to a qualified electrician so as to steer clear of any danger.
– The machine must not be installed behind a self-locking door a sliding door or a door with the hinges on the opposite side to the tumble dryer, that prevents the machine from being fully opened.

Children's safety

– Do not let children play with the appliance and keep pets away from it.
– Keep the packaging materials out of children's reach (e.g.: plastic bags, polystyrene, etc.) because they can be dangerous for children: risk of suffocation.
– This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Important:
You must observe the following instructions:

– Do not use solvents in the appliance.
– Do not put laundry that has been treated with stain remover, solvent or inflammable products in the machine immediately after it has been treated (fire or explosion risk).
– Substances contained in soiling such as oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, stain removers, turpentine or wax must be removed before drying in your machine.
– Strictly comply with the care instructions on your laundry.

ENVIRONMENT

Environmental protection

The appliance's packaging material is recyclable.

Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose. Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate that the used appliances should not be mixed with other waste. The appliance recycling will be done in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment.

Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home.

Energy savings

– Spin your textiles at high speeds; the residual dampness will be low, as will your energy consumption.
– Place the maximum load in your machine; this will optimize the energy used. When doing so, comply with the indications on volume provided in this instruction manual.
– Clean the filter after each drying cycle.
– Clean the condenser twice a month.
– Swich off your tumble dryer at the cycle ends.

1 - INSTALLATION

1.1 - General presentation *(Fig. 1.1)*

A Control panel
B Condensate container (top or bottom according to model)
C Filter
D Condenser gril
E Information plate
F Adjustable feets
G Light (according to model)

1.2 - Appliance's surroundings

– Leave a gap of at least 1 cm around the device when you install it to facilitate air circulation.
– Do not install your device on a mat or a carpeted floor since this may impede the circulation of air around its base.
– If you have installed your device in a small, closed room a door or window should be left open whilst the machine is running.

1.3 - Levelling *(Fig. 1.2)*

Screw in or screw out one or more of the adjustable feet to ensure that the machine is horizontal and doesn't rock, depending on how level your floor is.

1.4 - Built-in installation

– If you are fitting the appliance underneath a worktop, you must keep the original laminated top.
– For safety reasons, the appliance must never be operated without a top.

1.5 - Combined washer/dryer installation

An adaptation kit is available from your dealer. This is used to mount your tumble dryer above your washing machine.
– Check that the kit is compatible with your washing machine.
– For safety reasons, fitting must be performed by a qualified professional.

1.6 - Modifying the door opening direction *(Fig. 2.2 - 2.3)*

To alter the direction the door opens as follows:
– Remove the 4 screws in the front panel holding the hinges A and B.
– Reverse the lock F with the hide and lock E.
– Reverse the bolt C and fix it on the door.
– Screw the screw D the opposite side to the bolt.
– Reverse and fix the hinge A without tightening the screws completely.
– Refit the door on the hinge A.
– Reverse the hinge B and fasten it back on.
– Fasten the hinge screws A and B.

During the laboress to disassembly and reassembly of the door, you must take the door horizontally.

Note:

– A power failure cancels the current program. In this case, therefore, you have to reset all the programming operations.

2 - USE

2.1 - Preparing your items

– Close all zippers and snap buttons.
– Remove any loose buttons, pins or hook fasteners.
– Knot any belts, apron strings, etc.
– Empty pockets, in particular lighters and matches.

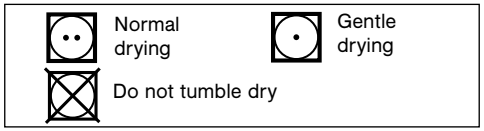
2.2 - Inserting your items

– Open the door by pushing *(Fig. 2.1)*.
– Check that the filter is in its housing.
– Insert washed and spun clothes loosely in the drum **without folding it or piling it up.**
– Close the door.

Recommendations:

– Do not place any stained laundry in the machine. As a general rule, stains that have been dried in a tumble dryer cannot be removed.
– Always adhere to the manufacturer's instructions when using softening products.

Important:
Check the labels on your textiles:



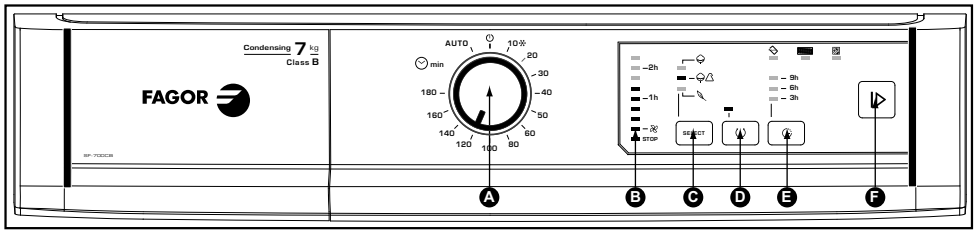
Do not tumble-dry:

– Clothing including rubber like materials (for example: shower caps, waterproof clothing and textiles, linings, pillows etc.).
– Chlorofibres (Thermolactyl* for example) (**Registered trademark).*
– Items containing underwiring that could become detached.
– Bulky items (duvets, eiderdowns, etc.).
– Laundry that has not been spun.
– Laundry cleaned with inflammable chemicals.

Recommended loads:

– The maximum capacity of the dryer is 7 kg.

3.1 - THE CONTROL PANEL



A Time selector
B Drying time indicators
C Laundry choice
D Anti-creasing
E Delayed start
F Start/Pause

3.2 - PROGRAMMING A DRYING CYCLE

Your dryer is equipped with a sensor which automatically detects the moment when your laundry is dry.

– You access the **automatic dryness detection programs** by turning the **Time selector** A to AUTO.

– If you wish to adjust the time for the cycle yourself (so that laundry is slightly damp for immediate ironing, for example, or for extra drying or to dry just a few pieces of laundry) use **timed programs with set drying times**.

STARTING THE APPLIANCE

– Check that the power cable is plugged in, and if the door is properly closed.

PROGRAMS AUTO

– Turn the **Time selector** A to the AUTO position.

– Choose your laundry by pressing the **Laundry choice** C SELECT *(Fig. 3.2.1):*

COTTON - : For loads consisting of household linen, terry towelling and cotton clothes and underclothes.

MIXED - : For loads consisting of items of different types (cotton and hard-wearing synthetic articles) or made from mixed fibres.

DELICATES - : For laundry that are particularly temperature-sensitive (e.g. made from acrylic fibres).

The drying temperature is regulated to suit the type of textile selected.

– Press the "**Start**/Pause" button F to start your program.

The **drying time indicator lights** B switch off one by one until the end of the drying cycle *(Fig. 3.2.2).*

ALTERING PROGRAMMING OR DRYING DURING OPERATION

– Press the "Start/**Pause**" button F to interrupt drying.

The **drying time** and **choice of textile** indicators flash *(Fig. 3.2.3).*

– Select another program.

– Press the "**Start**/Pause" button F to resume drying.

TIMER DRYING PROGRAMS

– Select the drying time by turning the **Time selector** A to the desired drying time The indicators light up according to the time selected.

– Choose your laundry by pressing the **Laundry choice** C SELECT.

– Press the "**Start**/Pause" button F to start your program.

The **drying time indicator lights** B switch off one by one until the end of the drying cycle *(Fig. 3.2.2).*

ADDING OR REMOVING AN ITEM DURING DRYING

– Press the "Start/**Pause**" button F to interrupt drying or open the door.

The **drying time** and the **choice of textile** indicators flash *(Fig. 3.2.3).*

– Insert or remove the item or items and close the door.

– Press the "**Start**/Pause" button F to resume drying.

COOLING CYCLE

All programs finish with a cooling cycle that lasts for a few minutes to allow the washing to cool gradually.

Do not stop your dryer before this cycle has finished.

DELAYING A PROGRAM'S START *(Fig. 3.2.4)*

– You can delay the start time by 3, 6 or 9 hrs by pressing the **"Delayed start"** button E several times.

The corresponding "3h, 6h or 9hr" light will flash. Pressing once more will cancel the **"Deferred start"** function.

– Confirm by pressing the "**Start**/Pause" button F. The deferred start indicator is set.

During the **delayed start phase**, the indicator changes from 9:00 to 6:00 or from 6:00 to 3:00. Once the **Delayed Start** time delay has expired, the program actually starts.

STOPPING THE APPLIANCE

When the drying cycle is finished, **only** the **"STOP"** light comes on to show that the cycle is finished *(Fig. 3.2.5).*

The **"Filter"** and **"Tank full"** lights flash alternately to remind you that you must clean the filter and empty the water collection tank after every drying cycle.

– Turn the **Time selector** A to the **"Stop"** position .

– Empty your dryer.

– Clean the **filter** and empty **the condensate container** (for how to do this, see the "REGULAR MAINTENANCE" section).

ANTI-CREASING OPTION

The **"Anti-creasing"** option fluffs the textiles every 10 minutes for up to 24 hours, until the door is opened or the machine is turned off. It begins as soon as the drying finishes and prevents the clothes from settling in the machine.

– To select this function, press the **"Anti-creasing"** button D *(Fig. 3.2.6).*

TANK FULL WARNING DURING CYCLE

If the tank is full before the end of the drying cycle, the machine shuts off.

The **"Tank Full"** light , the **drying time** and the **choice of textile** indicators will start to flash *(Fig. 3.2.7).*

– Proceed to empty your **condensate container**.

– Press the "**Start**/Pause" button F to restart your program.

CLEAN CONDENSER WARNING

The **"Condenser warning"** light will flash from-time to time to remind you that you should clean the condenser *(Fig. 3.2.8).*

Do not forget to do this as soon as possible, since the warning will disappear when the next program starts.

NOTE:

– The **"Anti-creasing"** option remains selected from one program to the next. Just press the button once to deselect the option.

4.1 - CLEANING THE FILTER

This is located in the lower part of your dryer.

Clean it as follows:

– Remove it from its housing by pulling it upwards *(Fig. 4.1.1).*

– Open the filter and clean it by removing the thin coating of fluff covering it *(Fig. 4.1.2).*

– Re-insert it in its housing, pushing it well in.

Do not wash filter with water** (Fig. 4.1.3). **The filter must be cleaned after every drying.

4.2 - EMPTYING THE CONDENSATE CONTAINER

This is located at the top or bottom of your appliance (according to model), and it recovers the water extracted from your items during drying.

– To empty it, release it from its housing by pulling it towards you *(Fig. 4.2.1).*

***The condensate container must be emptied after each drying cycle** (Fig. 4.2.2).*

— Empty the condensate container if there is a risk of frost, or if you wish to move or tilt your appliance.

4.3 - CLEANING THE CONDENSER

The condenser must be cleaned twice a month.

— Unplug the power cable from the socket before cleaning the condenser.

Clean it as follows:

– Open the grill at the front of the appliance.

– Release the condenser and remove it carefully *(Fig. 4.3.1).*

– Remove any fluff from the condenser. Clean it with water only under the tap *(Fig. 4.3.2).*

– After cleaning, ensure that none of the tubes are "blocked" and that the fins are clean.

– Rub it superficially.

– Re-insert the condenser and lock it in place. Close the grill.

When refitting the condenser, ensure that it is pushed in firmly right to the back of its housing when locking it in.

4 - REGULAR MAINTENANCE *(continued)*

4.4 - Cleaning the appliance

To clean the control panel, the access to the drum and the casing, use only a sponge or a damp cloth and some soapy water.
– Ensure that there is no fluff accumulating round the dryer.
– Clean the door seal with a damp cloth and the filter housing with your vacuum cleaner once a year.
— You should not use, under any circumstances, the abrasive powders, the metal or plastic sponges and the alcohol-based products *(Fig. 4.4).*

4.6 - Changing the bulb *(according to model)*

You can replace the light bulb (type E14-15W/230V) yourself *(Fig. 1.1).*
To do this:
– Unscrew the glass cover located at the top, inside the appliance.
– Unscrew the extinguished bulb Ⓖ and replace it.
– Screw on the glass cover tightly.

Important: Unplug the power cord before changing the bulb. The bulb must be replaced when the appliance is cooled down.

4.5 - Direct evacuation of water condenser *(Top condensate container models only)*

To avoid having to empty the collection tank every time you use the appliance, you have a kit (*) for removing the water from the condenser directly into the drain (hose and deflector). To fit this:
– Take off the existing pipe Ⓐ and push it inside the appliance *(Fig. 4.5.1).*
– Clip the deflector Ⓑ with the top of the pump *(Fig. 4.5.1).*
– Connect the hose Ⓒ from the kit to the end connector Ⓓ on the appliancl *(Fig. 4.5.2).*

You can connect the other end of the hose either:
- To a ventilated trap *(Fig. 4.5.3).*
- Or a sink trap *(Fig. 4.5.4).*

When connecting to a trap, you must remove the filler plug. Then press home the rubber tip. If necessary, add a clamp connection *(Fig. 4.5.4).*

— (*) This kit is provided with the appliance or is available near your After-sales service (according to model).
— The deflector must necessarily be positioned before the drain hose connection.

5.A - DRYING TIME

The drying times below are given to you as an indication, because they are function:
– The desired result: dry, damp, etc.
– The ambient temperature (these values correspond to an ambient temperature of 20°C).
– The quality of the prior spin-drying.

Type of items	Load	For items spun at	Drying cycle time
COTTON -	5 kg	1200 rpm	60 to 80 minutes
	3,5 kg	1200 rpm	50 to 60 minutes
MIXED -	5 kg	850 rpm	80 to 100 minutes
	2,5 kg	850 rpm	50 to 60 minutes
DELICATES -	3 kg	500 rpm	60 to 80 minutes
	1,5 kg	500 rpm	40 to 50 minutes

For lower spin speeds, the times will be relatively longer.
(For example, for 5kg of normal laundry spun at 500 rpm: 120 to 160 minutes).

5.B - STANDARDIZED PROGRAMS

Recommended programs for tests to EN 61121 - directive 95/13/EEC

Load I	"Dry cotton"	7 kg	select	**"Cotton" - 140 min**
Load II	"Ready to iron cotton"	7 kg	select	**"Cotton" - 100 min**
Load III	"Easy care textiles"	3 kg	select	**"Delicates" - 60 min**

6 - TROUBLESHOOTING

Some incidents may arise when you are using your dryer. Here are the points you should check:

Fault:	*Check whether:*
The dryer does not start:	- the plug is in the socket. - the door is properly closed. - the condenser is correctly locked in place. - the "Start" key was pressed (if the appliance was not in pause).
The drying times are too long:	- the filter in the drum is clogged with fluff. - the laundry has been spun enough beforehand (500rpm minimum, but spinning at 850rpm provides better drying times). - the room temperature is not too high, particularly if the room is small: if necessary, open the door or window. - the condenser is not clogged. - the air inlets and outlets are unobstructed enough to ensure correct air circulation. - the laudry choice selected matches the type of items in the drum.
The laundry is too damp:	- the filter in the drum is clogged with fluff. - the type of laundry has been selected correctly or if the drying time is good enough. - the condenser is not blocked by fluff.
The laundry is too dry, too creased:	- the drying time selected is too long: the drying time is better to be too short than too long: this avoids the laundry becoming too dry and difficult to iron.
The items are unevenly dried:	- the types of textiles in the load are too different (e.g. sheets together with jeans). - the laundry has been laid correctly 'unfolded' in the dryer. - the drum is not overloaded.
The synthetic items are loaded with static electricity:	- the laundry has been dried too much. - you have used softener during washing. By using this product, you can reduce most of the problems with static electricity.
The "Tank Full" indicator light is lit:	- the condensate container is full: once you have emptied it, re-insert it correctly, pushing it completely into its housing.
The "Tank Full" indicator light illuminates although the tank is empty:	- the container has been properly inserted: push it in completely. - the condenser is tightly locked on the two sides.

7 - INTERVENTIONS

Any work on your appliance must be performed by a Brand-approved qualified professional. When you call, mention your appliance's full reference (model, type, serial number). These details are shown on the manufacturer's information plate *(Fig. 1.1).*

DE - DEUTSCH

Wichtig: Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschluss und der Benutzung Ihres Geräts aufmerksam durch, damit Sie mit seinen Funktionen vertraut werden. Bewahren Sie sie danach sorgfältig auf. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und zum Wäschetrocknen konzipiert.

SICHERHEIT

Installation

– Die Stromversorgung muss mindestens der auf dem Typenschild angegebenen Höchstleistung entsprechen und der Anschluss muss vorschriftsmäßig geerdet sein.
– Während der ganzen Dauer der Installation darf der Trockner nicht ans Stromnetz angeschlossen werden.
– Es wird geraten, den Netzstecker herauszuziehen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
– Nach der Installation des Trockners muss die Stromsteckdose leicht zugänglich sein.
– Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf zur Vermeidung sämtlicher Gefahren nur ein ausgebildeter Elektriker mit den elektrischen Arbeiten betraut werden.
– Das Gerät darf nicht hinter einer selbstverriegelnden Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier auf der Gegenseite zu dem des Wäschetrockners aufgestellt werden, was so die komplette Öffnung des Geräts behindern würde.

Sicherheit der Kinder

– Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und halten Haustiere von ihm fern.
– Bewahren Sie sämtliche Verpackungsmate-rialien (Bsp.: Kunststoffsäcke, Polystyrol usw.) kindersicher auf, denn sie können eine Erstickungsgefahr für Kinder darstellen.
– Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter acht Jahren und von Personen mit körperlich, wahrnehmerisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, sofern sie nicht entsprechend beaufsichtigt werden oder ihnen die für den sicheren Gebrauch des Geräts erforderlichen Anweisungen gegeben wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Wichtig:
Bitte beachten Sie folgende Richtlinien:
– Verwenden Sie keine Lösungsmittel in der Maschine.
– Keine Wäsche trocknen, die unmittelbar zuvor mit Fleckenentfernern, Lösungsmitteln oder entzündlichen Produkten behandelt wurden (Brand- oder Explosionsgefahr).
– In der Verschmutzung enthaltene Stoffe wie Öl, Aceton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentin oder Wachs müssen vor dem Trocknen in Ihrem Gerät entfernt werden.
– Beachten Sie die Pflegehinweise auf den Kleiderstücken.

UMWELT

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien dieses Geräts sind recyclebar.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie sie in den dazu vorgesehenen kommunalen Containern entsorgen. Ihr Wäschetrockner enthält auch viele wiederverwertbare Materialien. Er ist mit obigem Symbol gekennzeichnet, das Sie darauf hinweist, dass Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Verwertung und Entsorgung des Geräts muss daher gemäß der EG-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte erfolgen.

Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung oder an Ihren Händler, um sich über die für Sie nächsten Sammelstellen für Altgeräte zu informieren.

Wirtschaftliches Trocknen

– Schleudern Sie die Wäsche mit hoher Schleuderdrehzahl; die Restfeuchte und der Energieverbrauch fallen niedrig aus.
– Beladen Sie Ihre Maschine möglichst voll, um die Energie optimal zu nutzen. Befolgen Sie hierzu die Mengenangaben aus diesem Benutzerbuch.
– Reinigen Sie den Filter nach jedem Trocknungsgang.
– Kondensator zweimal pro Monat reinigen.
– Nehmen Sie Ihr Gerät vom Netz, sobald der Zyklus beendet ist.

Hinweis:

– Nach einer Stromunterbrechung wird das aktivierte Programm aufgehoben. In diesem Fall müssen Sie die Programmierung neu einstellen.

1 - INSTALLATION

1.1 - Allgemeine Präsentation *(Abb. 1.1)*

A Bedienfeld
B Wasserauffangbehälter Oben oder unten (je nach Modell)
C Filter
D Kondensatorgitter
E Typenschild
F Stellfüße
G Leuchte (je nach Modell)

1.2 - Trocknerumgebung

– Lassen Sie bei der Aufstellung einen Zwischenraum um das Gerät, damit die Luft besser zirkulieren kann (mind. 1 cm).
– Wir raten davon ab, das Gerät auf einem Teppich oder Teppichboden aufzustellen, damit die Luftzirkulation unter dem Gerät nicht beeinträchtigt wird.
– Wird Ihr Gerät in einem kleinen, geschlossenen Raum aufgestellt, öffnen Sie beim Trocknen die Tür oder das Fenster.

1.3 - Waagerechtstellung *(Abb. 1.2)*

Schrauben Sie je nach der Bodenbeschaffenheit einen oder mehrere der verstellbaren Füße ein oder aus, damit das Gerät gerade und fest steht.

1.4 - Schrankeinbau

– Wenn Sie das Gerät unter eine Arbeitsplatte schieben, müssen Sie die ursprüngliche Schichtplatte beibehalten.
– Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät auf keinen Fall ohne Deckplatte betrieben werden.

1.5 - Stapelmontage

Ein Adapterset ist bei Ihrem Händler erhältlich. Mit diesem Set können Sie Ihren Wäschetrockner auf der Deckplatte Ihrer Waschmaschine befestigen.
– Überprüfen dass der Adapter mit Ihrer Waschmaschine kompatibel ist.
– Die Montage von qualifiziertem Fachpersonal vorzunehmen.

1.6 - Änderung Der Öffnungsrichtung *(Abb. 2.2 - 2.3)*

Wenn Sie möchten, können Sie die Öffnungsrichtung der Tür wie folgt ändern:
– Die 4 Schrauben, mit denen die Scharniere A und B.
– Kehren Sie die Sperre F mit dem Cache-Sperre E.
– Den Riegel C umdrehen und an der Tür befestigen.
– Schraube D gegenüber dem Riegel festschrauben.
– Scharnier A umdrehen und befestigen, ohne die Schrauben vollständig anzuziehen.
– Tür am Scharnier A neu positionieren.
– Scharnier B umdrehen und befestigen.
– Schrauben des Scharniers A und B anziehen.

Während des Aus- und erneuten Einbaus der Tür muss sich diese ständig in einer horizontalen Position befinden.

2 - VERWENDUNG

2.1 - Vorbereitung Der Wäsche

– Schließen Sie Reißverschlüsse und Druckverschlüsse.
– Entfernen Sie lose Knöpfe, Nadeln und Klammern.
– Knoten Sie Gürtel, Schürzenbänder usw. fest.
– Entleeren Sie die Taschen, insbesondere Feuerzeuge und Streichhölzer.

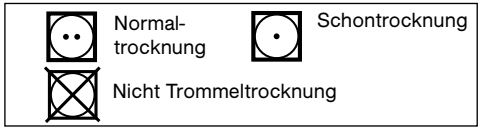
2.2 - Trommel Befüllen

– Drücken Sie die Tür, um sie zu öffnen *(Abb. 2.1)*.
– Kontrollieren Sie, dass der Filter in seinem Fach sitzt.
– Legen Sie die Wäschestücke Wäsche in die Trommel, ohne sie zu falten und zusammenzudrücken.
– Schließen Sie die Tür.

Tipp:

– Legen Sie keine fleckige Wäsche in das Gerät; im Wäschetrockner getrocknete Flecken lassen sich gewöhnlich nicht mehr entfernen.
– Wenn Weichmacher verwendet werden, sind die Herstellerempfehlungen einzuhalten.

Wichtig:
Prüfen Sie das Etikett Ihrer Textilien:

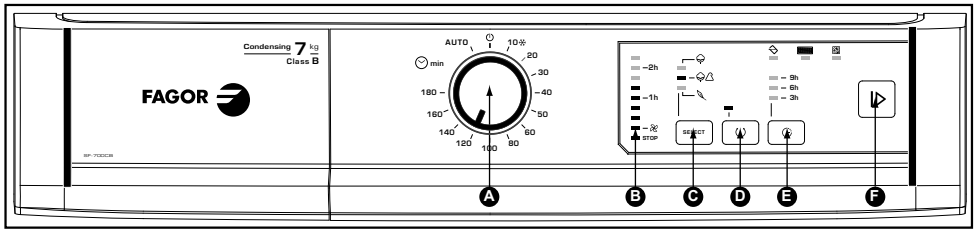


Nicht trocken:
– Artikel, die Material wie Gummi enthalten (z. B.: Duschhaube und wasserdichte Kleidung, Futter, Kissen, etc. ...).
– Chlorfasern (z.B. Thermolactyl*) **eingetragene Marke.*
– Wäsche mit eingearbeiteten Stützen, die sich lösen können.
– Voluminöse Artikel (Federbetten, Daunenbetten usw.).
– Nicht geschleuderte Wäsche.
– Mit entzündbaren Chemikalien gereinigte Wäschestücke.

Empfohlene Menge:

– Das maximale Fassungsvermögen des Gerätes liegt bei 7 kg.

3.1 - Bedienfeld



A Zeitwahlschalter
B Trockenzeit-Leuchtanzeigen
C Textilwahl
D Anti-knitter
E Verzögerter Start
F Start/Pause

3.2 - Programmierung eines Trocknungsgangs

Ihr Wäschetrockner ist mit einem Sensor ausgestattet, der automatisch entdeckt, wann Ihre Wäsche den gewählten Trockengrad erreicht hat.
– Den Zugang zu den Programmen der automatischen Trockenerkennung bekommt man, wenn man den **Zeitwahlschalter** **A** auf **AUTO** dreht.
– Wenn Sie die Dauer des Trocknungsvorgangs selbst bestimmen möchten (um beispielsweise zum sofortigen Bügeln noch leicht feuchte Wäsche zu erhalten, um eine zusätzliche Trocknung vorzunehmen oder um einige Wäschestücke trocknen wollen), benutzen Sie die **Timerprogramme mit den Trockenzeiten.**

Trockner Ein

– Kontrollieren Sie, dass das Netzkabel angeschlossen ist, und die Tür gut geschlossen ist.

AUTO-Programme

– Drehen Sie den **Zeitwahlschalter** **A** auf die Stellung **AUTO**.
– Wählen Ihr Textil durch Betätigen der **Textilwahltaste** **C** **SELECT** *(Abb. 3.2.1)*:
BAUMWOLLE - : Für Ladungen aus Hauswäsche, Schwammtüchern, Baumwoll-wäsche und Unterwäsche.
MISCHUNG - : Für Mischladungen aus unterschiedlichen Textilien (Wäschestücke aus Baumwolle + strapazierfähigen Synthetik-fasern) oder gemischte Fasern.
DELIKAT - : Für besonders temperaturempfindliche Textilien (zum Beispiel Acrylfasern).
Die Trockentemperatur wird je nach der gewählten Textilart reguliert.
– Drücken Sie die Taste "**Start**/Pause" **F**. Das Programm wird gestartet.
Die **Trockenzeit-Leuchtanzeigen** **B** leuchten bis zum Ende des Trocknungsvorgangs nach und nach auf *(Abb. 3.2.2)*.

Hinweis zur "Kondensaforreini-gung"

Die Leuchtanzeige **"Kondensator"** blinkt regelmäßig, um Sie an die Reinigung des Kondensators zu erinnern *(Abb. 3.2.8)*.

Denken Sie daran, um diesen Vorgang, sobald die Warnung wird am Anfang des nächsten Programms verschwinden zu lassen.

Trockenprogramme mit Zeitsteuerung

– Wählen Sie die Trockenzeit, indem Sie den **Zeitwahlschalter** **A** auf die gewünschte Trockenzeit drehen. Die **Trockenzeit-Leuchtanzeigen** leuchten je nach gewählter Zeit auf.
– Wählen Ihr Textil durch Betätigen der **Textilwahltaste** **C** **SELECT**.
– Drücken Sie die Taste "**Start**/Pause" **F**. Das Programm wird gestartet.
Die **Trockenzeit-Leuchtanzeigen** **B** leuchten bis zum Ende des Trocknungsvorgangs nach und nach auf *(Abb. 3.2.2)*.

Änderung der Trocknungsdauer oder der Textilwahl während des Trocknens.

– Drücken Sie die Taste "Start/**Pause**" **F** zum Unterbrechen des Trocknungsgangs.
Die Leuchtanzeigen für **Trockenzeit** und **Textilwahl** blinken *(Abb. 3.2.3)*.
– Wählen Sie ein anderes Textil oder eine neue Trocknungsdauer.
– Drücken Sie die Taste "**Start**/Pause" **F** zum Neustarten des Trocknungsgangs.

Abkühlphase

Am Ende jedes Programms wird die Wäsche einige Minuten lang nach und nach in einer Abkühlphase abkühlt.

Den Wäschetrockner erst nach Beendigung des Zyklus abschalten.

Hinzufügen oder Herausnehmen eines Wäschestücks während des Trocknungsgangs

– Drücken Sie die Taste "Start/**Pause**" **F** zum Unterbrechen des Trocknungsgangs oder öffnen direkt die Tür.
Die Leuchtanzeigen für **Trockenzeit** und **Textilwahl** blinken *(Abb. 3.2.3)*.
– Legen Sie das bzw. die Wäschestücke ein oder nehmen sie heraus und schließen die Tür.
– Drücken Sie die Taste "**Start**/Pause" **F** zum Neustarten des Trocknungsgangs.

Meldung „Behälter voll" während des Zyklus

Der Behälter füllt sich während des Trockenvorgangs, das Gerät schaltet sich während des Programmablaufs ab.
Die Leuchtanzeigen **"Behälter Voll"** , **Trockenzeit** und **Textilwahl blinken** *(Abb. 3.2.7)*.
– Entleeren Sie den **Wasserauffangbehälter** (siehe dazu den Abschnitt "LAUFENDE INSTANDHALTUNG").
– Drücken Sie die Taste "**Start**/Pause" **F** zum Neustarten des Programms.

Anti-knitter Option

Bei der **„Anti-Knitter-Option"** wird die Wäsche 24 Stunden lang alle 10 Minuten umgewälzt, bis die Tür geöffnet oder das Gerät abgeschaltet wird. Nach dem Trocknen verhindert diese Option, dass die Wäsche zusammengedrückt wird.
– Die Funktion wird über die Taste **"Anti-knitter"** **D** eingeschaltet *(Abb. 3.2.6)*.

Trockner Aus

Nach Abschluss der Trocknung leuchtet die Anzeigelampe **„STOP"**, um Ihnen anzuzeigen, dass das Programm beendet ist *(Abb. 3.2.6)*.
Die Anzeigne **"Filter"** und **"Behälter Voll"** abwechselnd, um darauf hinzuweisen, dass Sie nach jedem Trocknungsgang den Filter reinigen und den Wasserauffangbehälter entleeren müssen.
– Drehen Sie den **Programmtaste** **A** auf **"Aus"** zu positionieren.
– Entleeren den Wäschetrockner.
– Reinigen Sie den **Filter** und entleeren Sie den **Wasserauffangbehälter** (siehe dazu den Abschnitt "LAUFENDE INSTANDHALTUNG").

Verzögerter Programmstart *(Abb. 3.2.4)*

– Sie können die Startzeit um 3, 6 oder 9 Stunden zu verzögern, indem Sie mehrmals hintereinander die Taste **„Verzögerter Start"** **E** drücken. Die Anzeigelampe für „3, 6 oder 9 Std." blinkt. Mit einem letzten Druck auf die Taste brechen Sie die Funktion **„Verzögerter Start"** ab.
– Bestätigen Sie mit einem Druck auf die Taste "**Start**/Pause" **F**. Die Anzeigelampe für die Startzeitverzögerung leuchtet dauerhaft.
Während der Zeit bis zum späteren Start geht die Anzeigelampe von 9 auf 6 Uhr oder von 6 auf 3 Uhr. Das Programm wird nach Ablauf der Phase Verzögerter Programmstart gestartet.

Hinweis:

– Die **"Anti-Knitter-Option"** bleibt von einem Programm zum nächsten gewählt. Durch einmaliges Drücken der entsprechenden Taste schalten Sie diese Funktion wieder ab.

4.1 - Filterreinigung

Der Filter befindet sich im unteren Öffnungsteil des Trockners.
Zum Reinigen des Filters gehen Sie wie folgt vor:
– Ziehen Sie den Filter aus seinem Fach von unten nach oben heraus *(Abb. 4.1.1)*.
– Öffnen Sie den Filter und Entfernen Sie die dünne Flusenschicht vom Filter *(Abb. 4.1.2)*.
– Den Filter wieder in die Aufnahme setzen und bis zum Anschlag nach unten drücken.

***Der Filter funktioniert nicht unter Wasser reinigen** (Abb. 4.1.3).*
Der Filter sollte nach jedem Gang gereinigt werden.

4.2 - Entleerung Des Auffangbehälters

Der Behälter wird an der Ober-oder Unterseite des Geräts (je nach Modell) befindet. Dort wird das Wasser, das beim Trocknen aus der Wäsche entzogen wird, gesammelt.
– Zum Entleeren des Behälters ziehen Sie ihn aus seinem Sitz zu sich heraus *(Abb. 4.2.1)*.

***Der Auffangbehälter muss nach jedem Trocknungsgang entleert werden** (Abb. 4.2.2).*
— Bei Frostgefahr und wenn Sie sich zu bewegen oder kippen Sie das Gerät möchten, leeren Sie den Behälter.

4.3 - Reinigung Des Kondensators

Der Kondensator muss zwei Mal im Monat gereinigt werden.

— Vor der Kondensatorreinigung ziehen Sie das Netzkabel.

Für die Reinigung:
– Kippen Sie das Gitter auf der Vorderseite des Trockners.
– Entriegeln Sie den Kondensator und Ziehen Sie ihn vorsichtig heraus *(Abb. 4.3.1).*
– Befreien Sie den Kondensator von Flusen. Reinigen Sie ihn nur unter fließendem Wasser *(Abb. 4.3.2).*
Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass alle Rohrleitungen "frei" sind und die Rippen sauber sind.
– Reiben Sie ihn leicht.
– Setzen Sie den Kondensator ein, verriegeln ihn und klippsen das Gitter ein.

Beim Einbau des Kondensators halten Sie ihn gegen seinen Sitz gedrückt, während Sie ihn verriegeln.

4.4 - Trocknerreinigung

Zum Reinigen des Bedienfelds, des Trommelzugangs, des Gehäuses verwenden Sie einen Schwamm oder Lappen, den Sie ausschließlich mit Wasser und Flüssigseife befeuchten.
– Achten Sie darauf, dass sich keine Flusenansammlung um den Wäschetrockner bildet.
– Reinigen Sie die Türdichtung mit einem feuchten Lappen und Sie das Filterfach einmal jährlich mit einem Staubsauger.

— In allen Fällen nicht Scheuerpulver, Schwämme und Metall-oder Kunststoff-Produkte, die Alkohol oder Verdünner *(Abb. 4.4).*

4.5 - Direkte Ableitung des Kondenswassers *(Tray Top-Modelle nur)*

Damit Sie den Auffangbehälter nicht bei jedem Gebrauch entleeren müssen, steht Ihnen ein Bausatz (*) für den Direktablauf des Wassers aus dem Kondensator in die Kanalisation zur Verfügung (Schlauch + Umlenkrinne). So schließen Sie ihn an:
– Stecken den bestehenden Schlauch ab Ⓐ und schieben ihn in das Gerät *(Abb. 4.5.1).*
– Umlenkrinne Ⓑ über der Pumpe mit Clips befestigen *(Abb. 4.5.1).*
– Stecken Sie den Bausatz-Schlauch Ⓒ auf das Anschlussstück des Geräts Ⓓ *(Abb. 4.5.2).*
Der Abwasserschlauch kann wie folgt angeschlossen werden:
- entweder an einen belüfteten Siphon *(Abb. 4.5.3).*
- oder an einen Spülensiphon *(Abb. 4.5.4).*
Bei Siphon-Anschluss müssen Sie den Stopfen vom Geruchsverschluss abziehen. Stecken Sie das Gummistück bis zum Ende ein. Bei Bedarf montieren Sie einen Klemmring *(Abb. 4.5.4).*

— (*) Dieser Bausatz wird mit dem Gerät ausgeliefert oder ist beim Kundendienst (je nach Modell).

— Umlenkrinne muss unbedingt vor dem Anschluss des Abwasserschlauchs montiert werden, um Spritzer bei Ausschwenken des Schlauchs zu vermeiden.

4.6 - Glühbirnenwechsel *(je nach Modell)*

Sie können die Glühbirne (Typ E14-15W/230V) wie folgt selbst wechseln *(Abb. 1.1)*:
– Schrauben Sie die Abdeckung links im Gerät los.
– Schrauben Sie die defekte Glühbirne Ⓖ los und eine neue ein.
– Schrauben Sie die Abdeckung fest.

Wichtig: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie Glühbirne wechseln. Die Glühbirne bei KALTEM Gerät austauschen.

5.A - TROCKNUNGSZEITEN

Die nachstehenden Trocknungszeiten gelten als Hinweis und hängen ab:
– vom gewünschten Ergebnis: trocken, feucht usw.
– von der Raumtemperatur (die Werte entsprechen einer Raumtemperatur von 20°C).
– von der Schleudereffizienz.

Wäscje	Ladung	Für geschleuderte Wäsche mit	Dauer des Trocknungsgangs
BAUMWOLLE -	5 kg	1200 Umdrehungen/Minuten	60 bis 80 Minuten
	3,5 kg	1200 Umdrehungen/Minuten	50 bis 60 Minuten
MISCHUNG -	5 kg	850 Umdrehungen/Minuten	80 bis 100 Minuten
	2,5 kg	850 Umdrehungen/Minuten	50 bis 60 Minuten
DELIKAT -	3 kg	500 Umdrehungen/Minuten	60 bis 80 Minuten
	1,5 kg	500 Umdrehungen/Minuten	40 bis 50 Minuten

Bei niedrigeren Schleuderdrehzahlen fallen die Zeiten verhältnismäßig länger aus.
(zum Beispiel: für 5 kg bei 500 U/Min. geschleuderte normale Wäsche: 120 bis 160 Minuten).

5.B - STANDARDISIERTE PROGRAMME

Empfohlene programme für tests gemäss en 61121 - richtlinie 95/13/ewg

Ladung I	"Baumwolle trocken"	7 kg	....	**"Baumwolle"** anwählen - 140 Minuten
Ladung II	"Baumwolle bügeltrocken"	7 kg	....	**"Baumwolle"** anwählen - 100 Minuten
Ladung III	"Stoff pflegeleicht"	3 kg	....	**"Delikat"** anwählen - 60 Minuten

6 - STÖRUNG

Bei Pannen beim Gebrauch des Trockners kontrollieren Sie folgende Punkte:

Problem:	*Kontrollieren Sie, ob:*
Der Trockner startet nicht:	- der Stecker angeschlossen ist. - die Taste “Start” gedrückt ist. - die Tür geschlossen ist. - der Kondensator ist richtig verriegelt.
Die Trocknungszeiten sind zu lang:	- der Filter in der Trommel voller Flusen ist. - die Wäscheladung ausreichend geschleudert ist (mind. 500 U/min., aber mit 850 U/min. werden kürzere Trocknungszeiten erzielt). - die Raumtemperatur nicht zu hoch ist, vor allem wenn der Raum klein ist: Bei Bedarf öffnen Sie die Tür oder das Fenster. - der Kondensator ist nicht verschmutzt. - die Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnungen sind frei und stellen eine korrekte Luftzirkulation sicher. - das angewählte Trocknungsprogramm der Stoffqualität in der Trommel entspricht.
Die Wäsche ist zu feucht:	- der Filter in der Trommel voller Flusen ist. - die Wahl der Textilart richtig ist, oder ob die gewählte Zeit ausreicht. - der Kondensator ist nicht mit Flusen verstopft.
Die Wäsche ist zu trocken, verknittert:	- die angewählte Trocknungszeit nicht zu lang ist: Es ist besser, eine zu kurze Trocknungszeit einzustellen als eine zu lange; damit vermeiden Sie eine zu trockene Wäsche, die sich nur schwer bügeln lässt.
Die Wäsche ist nicht gleichmäßig trocken:	- die Wäscheladung nicht aus zu unterschiedlichen Textilen zusammengesetzt ist (Beispiel: Laken mit Blue Jeans). - die Wäsche „entfaltet“ in die Trommel gelegt wurde. - die Trommel nicht überladen ist.
Die Wäschestücke aus Synthetik sind elektrisch aufgeladen:	- die Wäsche nicht zu trocken ist. - sie einen Weichspüler beim Waschen verwendet haben: Weichspüler helfen zum Großteil bei Problemen mit statischer Elektrizität ab.
Die Anzeigelampe “Behälter Voll” leuchtet:	- der Wasserauffangbehälter ist voll: Entleeren Sie ihn und stecken ihn richtig in seinen Sitz ein.
Die Anzeigelampe “Behälter Voll” leuchtet, der Behälter ist aber leer:	- der Behälter richtig sitzt: Drücken Sie ihn bis nach hinten ein. - der Kondensator von beiden Seiten richtig verriegelt ist.

EINGRIFFE

Eventuelle Eingriffe an Ihrem Wäschetrockner dürfen nur einem qualifizierten Fachmann, der von der Marke zugelassen ist, anvertraut werden. Bei Ihrem Anruf beim Kundendienst geben Sie bitte sämtliche Daten Ihres Geräts vollständig an (Modell, Typ, Seriennummer). Diese Daten stehen auf dem Typenschild *(Abb. 1.1).*

NOTEN

CS - ČESKÝ

Důležité: Před instalací a použitím si pozorně přečtěte návod k použití, abyste se seznámili s fungováním spotřebiče. Návod uschovejte. Spotřebič, který je určen pouze k domácímu použití, byl vyroben k sušení prádla.

BEZPEČNOST

Instalace

– Elektrická instalace musí odolat maximálnímu výkonu, který je uveden na popisném štítku a zásuvka musí být řádně uzemněná.
– Po celou dobu instalace musí být spotřebič odpojený ze sítě.
– Doporučujeme, když spotřebič nepoužíváte, abyste ho vytáhli ze zásuvky.
– Po instalaci spotřebiče musí zásuvka zůstat přístupná.
– Pokud je přívodní kabel poškozen, je k zachování bezpečnosti nutné, aby elektrické práce provedl pouze kvalifikovaný elektrikář.
– Spotřebič nesmí být nainstalován za uzamykatelnými nebo posuvnými dveřmi nebo za dveřmi, které mají závěs na opačné straně než sušička, což by zabránilo úplnému otevření

Bezpečnost dětí

– Nenechávejte děti hrát si s spotřebičem a nepouštějte k němu domácí zvířata.
– Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí (např. plastové tašky, polystyrén apod.). Mohou být pro děti nebezpečné (riziko udušení).
– Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nemající odpovídající zkušenosti nebo znalosti, a to pokud jsou pod dostatečným dohledem nebo obdržely veškeré informace, jak spotřebič bezpečně používat, a pochopily případná rizika.

Důležité:
Prosím, dodržujte následující pokyny:
– Nepoužívejte v spotřebiči rozpouštědla.
– Prádlo, které bylo čištěno přípravkem na odstraňování skvrn, rozpouštědlem nebo hořlavým přípravkem, nevkládejte ihned po ošetření (riziko požáru nebo výbuchu).
– Pokud je prádlo znečištěné olejem, acetonem, alkoholem, benzínem, kerosinem, odstraňovačem skvrn, terpentýnem nebo voskem, musí být tyto látky před vložením do sušičky odstraněné.
– Pečlivě zkontrolujte cedulky našité na prádle s pokyny k praní a čištění.

PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí

Obal tohoto spotřebiče je vyroben z recyklovatelných materiálů.

Přispějte k ochraně životního prostředí tím, že je umístíte do příslušného kontejneru v místě Vašeho bydliště. Sušička obsahuje také mnoho recyklovatelných materiálů. Je označená výše uvedeným logem, které připomíná, že staré spotřebiče nepatří do domácího odpadu. Recyklace spotřebiče probíhá podle evropské směrnice 2002/96/CE o recyklaci odpadů z elektronického a elektrického zařízení.
Obecní úřad nebo prodejce Vám sdělí, kde se nachází nejblíže Vašemu bydlišti sběrná místa pro staré spotřebiče.

Úspora energie

– Odstřeďte vyprané prádlo na vysokou rychlost, zbývající vlhkost bude malá a také spotřeba energie bude nižší.
– Naplňte sušičku na maximum, chcete-li dosáhnout optimálního využití energie. Při plnění dodržujte dávkování prádla předepsaná v tomto návodu.
– Po každém cyklu sušení vyčistěte filtr.
– Kondenzátor čistěte dvakrát měsíčně.
– Nezapomeňte přístroj vypnout, když cyklus je ukončen.

Poznámka:

– Při výpadku dodávky elektrického proudu se právě probíhající program zruší. V takovém případě musíte znovu zopakovat všechny etapy programování.

1 - INSTALACE

1.1 - Celkový pohled *(Obr. 1.1)*

A Ovládací panel
B Sběrná jímka vody (vysoké nebo nízké, závislosti na modelu)
C Filtr
D Mřížka kondenzátoru
E Štítek s údaji
F Nastavitelné nožičky
G Světlo (závislosti na modelu)

1.2 - Okolí spotřebiče

– Při instalaci nechte kolem spotřebiče dostatek místa, aby mohl proudit vzduch (min. 1 cm).
– Nedoporučujeme instalovat spotřebič na koberec, který by bránil proudění vzduchu pod sušičkou. – Pokud je spotřebič nainstalován v malé uzavřené místnosti, během sušení otevřete dveře nebo okno.

1.3 - Ustavení do vodorovné polohy

Podle tvaru podlahy částečně zašroubujte nebo vyšroubujte jednu nebo více nastavitelných nožiček, aby byl spotřebič umístěn vodorovně a nekýval se *(Obr. 1.2)*.

1.4 - Vestavění sušičky

– Chcete-li zabudovat spotřebič pod pracovní plochu, musíte buď zachovat původní laminátovou horní. Z bezpečnostních důvodů nesmí být spotřebič v žádném případě používán bez horní desky.

1.5 - Montáž nad sebou

Sadu pro úpravu dostanete u prodejce. Pomocí této sady upevníte sušičku nad pračku.
– Zkontrolujte si u prodejce, zda je sada pro zabudování spotřebičů nad sebe kompatibilní s Vaší pračkou.
– Montáž musí z bezpečnostních důvodů provádět kvalifikovaný odborník.

1.6 - Změna směru otevírání dvířek *(Obr. 2.2 - 2.3)*

Můžete změnit směr otevírání dveří následujícím postupem:
– Vyjměte z čelní desky čtyři šrouby, které slouží k upevnění závěsů A a B odmontujte tak dvířka.
– Na vnější straně přístroje zaměňte zámek F za krytku zámku E.
– Otočte západku C a upevněte ji na dvířka.
– Utáhněte šroub D, který je na opačné straně od západky.
– Otočte a upevněte závěs A a nechte šroub nedotažený.
– Znovu umístěte dvířka na závěs A.
– Otočte a upevněte závěs B.
– Utáhněte šrouby závěsu A a B.

Dvířka musí zůstat při odmontování a opětovném připevnění ve vodorovné poloze.

2 - POUZITÍ

2.1 - Příprava prádla

– Zapněte zipy a patentky.
– Odstraňte špatně přišité knoflíky, sponky, háčky.
– Zavažte pásky, tkanice u zástěr, atp.
– Vyprázdněte kapsy, zejména zapalovače a zápalky.

2.2 - Vkládání prádla

– Otevřete dvířka zatlačením *(Obr. 2.1).*
– Zkontrolujte, zda je filtr dobře uložený.
– Vložte vyprané a odstředěné prádlo do bubnu. Prádlo při vkládání **neskládejte a nepěchujte.**
– Zavřete dvířka.

Doporučen:

– Nevkládejte poskvrněné prádlo; skvrny, které sušička usuší, již nelze většinou odstranit.
– Při použití změkčovacích přípravků dodržujte pokyny výrobce.

Doporučené dávkování prádla:

– Maximální kapacita spotřebiče je 7 kg.

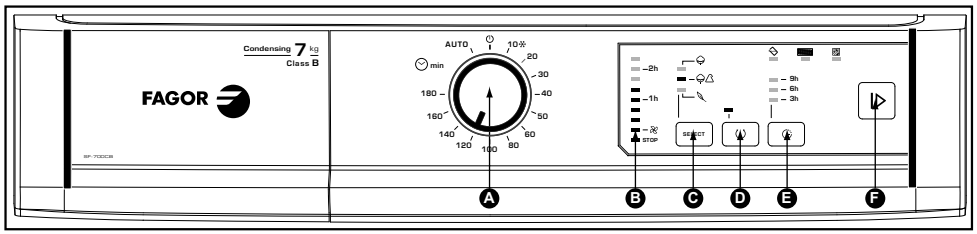
Důležité:
Zkontrolujte cedulky na prádle:

Normální sušení
Mírné sušení
Nesušit v sušičkách prádla

V sušičce nesušte:
– Výrobky obsahující materiály jako pryž (např. koupací čepice, vodu nepropouštějící textilie a oděvy, podšívky, podušky atd.).
– Vlákna na bázi chloridů (např. Thermolactyl*) *chráněná značka.
– Prádlo s kosticemi, které by se mohly oddělit.
– Objemné kusy prádla (prošívané deky, péřové přikrývky atd.).
– Prádlo, které nebylo odstředěno.
– Prádlo, které bylo čištěno hořlavými chemikáliemi.

3 - PROGRAMOVÁNÍ

3.1 - Ovládacího panelu



A Voliče doby
B Kontrolky doby sušení
C Volbu textilie
D Nemačkavý program
E Odložený start
F Start/Pauza

3.2 - Programování sušícího cyklu

Sušička je vybavena čidlem, které samo zjistí, kdy prádlo dosáhlo nastaveného stupně usušení.

– Programy, které automaticky určí, zda je prádlo již suché, nastavíte otočením **Voliče doby** **A** do polohy AUTO.
– Pokud chcete sami nastavit délku cyklu (například když chcete mít prádlo mírně vlhké, protože ho budete ihned žehlit, oděv dosušit nebo usušit několik kousků prádla), použijte **programy s nastavitelnou dobou sušení.**

Spuštění spotřebiče
– Zkontrolujte, zda je šňůra napájení spotřebiče zasunuta do zásuvky. *Spotřebič je možno spustit pouze v případě, že jsou dvířka dobře zavřená.*

Automatické programy
– Otočte **voliè doby** **A** do polohy AUTO.
– Vyberte příslušnou textilii stiskem tlačítka pro **Volbu textilie** **C** SELECT *(Obr. 3.2.1)*:
BAVLNA - : Pro dávku k sušení obsahující prádlo pro domácnost, froté ručníky, bavlněné oděvy a bavlněné spodní prádlo.
SMÍŠENÁ DÁVKA PRÁDLA - : Pro dávku složenou z prádla různého druhu (bavlněné prádlo + odolné syntetické prádlo), nebo prádlo ze směsových vláken.
JEMNÉ PRÁDLO - : Pro tkaniny velmi citlivé na teplo (např. akrylová vlákna).
Teplota sušení se řídí typem zvoleného textilu.
– Stiskněte tlačítko "**Start**/Pausa" **F**, program se spustí.
Kontrolky **doby sušení** **B** do konce cyklu sušení postupně zhasínají *(Obr. 3.2.2)*.

Změna programu nebo probíhajícího cyklu sušení
– Pro přerušení sušení stiskněte tlačítko "Start/**Pausa**" **F**.
Kontrolky **doby sušení** a **volby textilu** blikají *(Obr. 3.2.3)*.
– Zvolte jiný program.
– Pro opětovné spuštění cyklu stiskněte tlačítko "**Start**/Pausa" **F**.

Programy sušení s časovým nastavením
– Zvolte dobu sušení otočením **voliče doby** **A** na požadovanou dobu sušení. Kontrolky se rozsvítí podle zvolené doby.
– Vyberte příslušnou textilii stiskem tlačítka pro **volbu textilie** **C** SELECT.
– Stiskněte tlačítko "**Start**/Pausa" **F**, program se spustí.
Kontrolky **doby sušení** **B** do konce cyklu sušení postupně zhasínají *(Obr. 3.2.2)*.

Vyjmutí nebo přidání kusu prádla během sušení
– Stiskněte tlačítko "Start/**Pausa**" **F** pro přerušení sušení, nebo přímo otevřete dvířka.
Kontrolky **doby sušení** a **volby textilu** blikají *(Obr. 3.2.3)*.
– Přidejte nebo vyjměte kus nebo kusy prádla a znovu zavřete dvířka.
– Pro opětovné spuštění cyklu stiskněte tlačítko "**Start**/Pausa" **F**.

Fáze chlazení
Každý program je ukončen fází chlazení po dobu několika minut, což umožní postupné ochlazení prádla.

Nevypínejte sušičku před koncem tohoto cyklu.

3 - PROGRAMOVÁNÍ *(apartmán)*

Odložený start programu
– Hodinu startu můžete odložit o 3h, 6h nebo 9h po sobě následujícími stisky tlačítka **"Odložený start"** **E**. Bliká kontrolka „3h, 6h nebo 9h". Posledním stiskem zrušíte funkci **"Odložený start"**.
– Potvrďte stisknutím tlačítka **"Start**/Pausa" **F**. Kontrolka odloženého startu přestane blikat a svítí.
Během fáze odloženého startu přejde kontrolka ze 9h na 6h nebo z 6h na 3h. Etapa odloženého startu se spustí.

V průběhu cyklu
Nádržka se během sušicího cyklu naplní. Přístroj se během programu vypne.
Kontrolka **„Plná nádržka"** , **Doba sušení** a **Volba textilu** blikají *(Obr. 3.2.7)*.
– Vyprázdněte sběrnou nádržku na vodu (viz postup popsaný v kapitole „BĚŽNÁ ÚDRŽBA").
– Stisknutím tlačítka "**Start**/Pausa" **F** spusťte opět program.

Upozornění "Čištění kondenzátoru"
Pravidelně Kontrolka **"Kondenzátor"** v pravidelných intervalech bliká, čímž připomíná, že máte vyčistit kondenzátor *(Obr. 3.2.8)*.

Toto upozornění zmizí při spuštění dalšího programu.

Opce Proti zmačkání
Volba **"Proti zmačkání"** zajišťuje natřepávání textilií každých 10 minut v průběhu 24 hodin až do otevření dvířek nebo vypnutí spotřebiče. Provádí se po ukončení sušení, aby se textilie nezmačkaly.
– Chcete-li tuto volbu nastavit, stiskněte tlačítko **„Proti mačkání"** **D** *(Obr. 3.2.6)*.

Ukončení chodu přístroje
Na konci sušení se rozsvítí kontrolka "STOP", která oznamuje, že program skončil *(Obr. 3.2.5)*.
Střídavě blikají kontrolky **„Filtr"** a **„Plná nádržka"** připomínající, že je třeba vyčistit filtr a vylít vodu se sběrné nádržky po ukončení každého sušicího cyklu.
– Otočte **Volič nastavení doby** **A** do polohy **„Stop"** .
– Vyprázdněte obsah sušičky.
– Vyčistěte filtr a vylijte sběrnou nádržku na vodu (viz postup popsaný v kapitole „BĚŽNÁ ÚDRŽBA").

Poznámka:
– Volba **"Ochrana proti zmačkání"** je nastavena pro jednotlivé programy. Stiskem tlačítka tuto volbu zrušíte.

4 - BĚŽNÁ ÚDRŽBA

4.1 - Čištění filtru

Je umístěný ve spodní části otvoru sušičky. Při jeho čištění postupujte následovně:
– Vyjměte filtr z uložení vytažením směrem zdola nahoru *(Obr. 4.1.1)*.
– Otevřete filtr a vyčistěte filtr odstraněním tenké vrstvy nečistot, která ho pokrývá *(Obr. 4.1.2)*.
– Uložte filtr zpět na místo, řádně ho zatlačte až na doraz.

***Filtr v žádném případě neoplachujte pod proudem vody** (Obr. 4.1.3).*
Je třeba čistit po každém cyklu sušení.

4.2 - Vyprázdnění sběrné nádržky

Sběrná jímka je umístěna horní nebo spodní části přístroje (závislosti na modelu). Zachycuje vodu, která se uvolňuje z prádla během sušení.
– Nádržku uvolněte vytažením k sobě *(Obr. 4.2.1)*.

***nádržku na vodu vyprázdněte po každém sušicím cyklu** (Obr. 4.2.2).*
— Nebezpečí námrazy: V případě nebezpečí námrazy vyprázdněte sběrnou nádržku na vodu.
Manipulace se spotřebičem: Chcete-li spotřebič přemístit nebo naklonit, vyprázdněte sběrnou nádržku na vodu.

4.3 - Čištění kondenzátoru

Čištění kondenzátoru provádějte dvakrát měsíčně.
— Než přistoupíte k čištění kondenzátoru, odpojte napájecí šňůru sušičky.
– Vyklopte mřížku umístěnou na předním panelu spotřebiče.
– Odblokujte kondenzátor *(Obr. 4.3.1)*.
– Opatrně ho vyjměte. Zbavte kondenzátor zplstnatělých usazenin *Obr. 4.3.2*.
– Opláchněte jej pouze pod tekoucí vodou z vodovodního kohoutku.
– Po vyčištění zkontrolujte, zda jsou všechny chladicí trubky jsou volné a žebra čistá.
– Kondenzátor otřete.
– Vraťte kondenzátor na místo, zablokujte jej a zaklapněte mřížku.

Při zpětné montáži přidržujte kondenzátor zatlačený na doraz do ložného prostoru a zablokujte.

4 - BĚŽNÁ ÚDRŽBA *(apartmán)*

4.4 - Čištění spotřebiče

K čištění ovládacího panelu, přístupu do bubnu a povrchu tělesa sušičky používejte vždy jen houbu nebo hadřík namočený v mýdlové vodě.
– Dbejte, aby se okolo sušičky nehromadily nečistoty.
– Očistěte těsnění dvířek vlhkým hadříkem.
– Jednou za rok očistěte uložení filtru pomocí vysavače.
— V každém případě je zakázáno používat abrazivní čistící prostředky v prášku, kovové nebo umělohmotné houbičky a Čistidla na bázi alkoholu *(Obr. 4.4).*

4.6 - Výměna žárovky *(závislosti na modelu)*

Chcete-li sami vyměnit žárovku (typ E14-15 W/ 230 V) *(Obr. 1.1).* Použijte následující postup:
– Odšroubujte kryt umístěný uvnitř sušičky.
– Odšroubujte vadnou žárovku **G** a vyměňte ji.
– Našroubujte kryt nazpět.

Důležité upozornění: Před započetím výměny žárovky odpojte ze sítě napájecí šňůru. Výměnu žárovky je nutno provádět ZA STUDENA.

4.5 - Přímé vypuštění vody z kondenzace *(Zásobník topmodelky pouze)*

Pokud se chcete vyhnout vyprazdňování sběrné nádržky po každém použití sušičky, můžete namontovat soupravu pro přímý odvod vody z kondenzátoru do odpadu (hadice + Vodicí plech) s použitím následujícího postupu:
– Vymontujte stávající hadici **A** a zastrčte ji dovnitř sušičky *(Obr. 4.5.1).*
– Přisvorkujte vodicí plech **B** nad čerpadlo *(Obr. 4.5.1).*
– Připojte hadici **C** soupravy na nást **D** avec přístroje *(Obr. 4.5.2).*
Konec odvodní hadice můžete připojit:
- na sifón ventilace *(Obr. 4.5.3).*
- na odtokový sifón *(Obr. 4.5.4).*

Při připojení k sifónu musíte sundat sifónový uzávěr. Potom nasaďte nadoraz gumový nástavec. V případě potřeby namontujte sponu *(Obr. 4.5.4).*
— (*) Tato sada se dodává se spotřebičem nebo ji obdržíte od servisního oddělení pod číslem (závislosti na modelu).
— Vodicí plech musí být nutně umístěna před přípojkou odvodní hadice, aby v případě rozpojení hadice nedošlo k vystřikování vody.

5.A - DOBA SUŠENÍ

Doby sušení uvedené níže jsou pouze informativní, protože závisí na:
– požadovaném výsledku : suché prádlo, vlhké prádlo atd.
– na okolní teplotě (uvedené hodnoty odpovídají pokojové teplotě 20°C).
– na kvalitě odstředění.

Druh prádla	Náplň	Pro prádlo odstředěné př :	Časy sušení
BAVLNA -	5 kg	1200 ot/min	60 až 80 minut
	3,5 kg	1200 ot/min	50 až 60 minut
SMÍŠENÁ DÁVKA PRÁDLA -	5 kg	850 ot/min	80 až 100 minut
	2,5 kg	850 ot/min	50 až 60 minut
JEMNÉ PRÁDLO -	3 kg	500 ot/min	60 až 80 minut
	1,5 kg	500 ot/min	40 až 50 minut

U nižších rychlostí odstřeďování budou časy relativně delší.
(Např. u dávky 5 kg normálního prádla odstředěného při 500 ot/min: od 120 do 160 minut.

5.B - STANDARDNÍ PROGRAMY

Programy předepsané pro provedení zkoušek podle normy EN 61121 – směrnice 95/12/ehs

Dávka I	"Suchá bavlna"	7 kg	....	zvolte	**„Bavlna" - 140 minut**
Dávka II	"Bavlna připravená k žehlení"	7 kg	....	zvolte	**„Bavlna" - 100 minut**
Dávka III	"Tkaniny se snadnou údržbou"	3 kg	....	zvolte	**„Jemné prádlo" - 60 minut**

6 - ANOMÁLIE

Při používání sušičky se mohou objevit některé závady. V následující tabulce uvádíme body, které je v takových případech třeba zkontrolovat:

Závady:	*Zkontrolujte, zda:*
Sušička nejde spustit:	- je elektrická zástrčka zapojena do sítě. - je zmáčknuté tlačítko Start. - jsou dvířka dobře zavřena. - kondenzátor je dobře zablokován.
Doby sušení jsou příliš dlouhé:	- filtr v bubnu není zanesený zplstnatělým odpadem. - je náplň dostatečně odstředěna (nejméně při 500 ot/min, přičemž k optimálnímu času sušení je třeba odstředění při 850 ot/min). - teplota v místnosti není příliš vysoká, zejména je-li místnost malá. V případě potřeby otevřete dveře nebo okno. - kondenzátor není zanesený. - vstupy a výstupy vzduchu jsou dostatečně volné, aby byla zajištěna potřebná cirkulace. - zvolený program sušení odpovídá typu prádla v bubnu.
Prádlo je příliš vlhké:	- filtr v bubnu není zanesený zplstnatělým odpadem. - volba druhu textilu je správná nebo zvolená doba je dostačující. - kondenzátor není zanesený zplstnatělým odpadem.
Prádlo je příliš suché, příliš zmačkané:	- zvolená doba sušení není příliš dlouhá: je lépe zvolit kratší dobu sušení než příliš dlouhou; vyhnete se přesušení prádla, které pak se obtížně žehlí.
Sušení není rovnoměrné:	- náplň neobsahuje příliš odlišné typy prádla (např. prostěradla a džínsy). - prádlo bylo vloženo do bubnu dostatečně „rozložené". - buben není přetížený.
Prádlo ze syntetických vláken je nabité statickou elektřinou:	- prádlo není příliš suché. - jste použili při praní avivální prostředek, který značně přispívá ke zmírnění problémů spojených se statickou elektřinou.
Svítí kontrolka "plná nádržka":	- není sběrná nádržka na jímání vody plná: vyprázdněte ji a nasaďte nazpět; dbejte, aby dobře zapadla do prostoru uložení.
Svítí kontrolka "plná nádržka", ale nádržka je prázdná:	- je nádržka dobře osazena: zatlačte ji řádně na doraz. - je kondenzátor řádně zablokovaný po obou stranách.

OPRAVY

Případné opravy spotřebiče musí provádět kvalifikovaný pracovník. Voláte-li do servisu, uveďte veškeré potřebné údaje (model, typ, číslo série). Tyto údaje jsou uvedeny na štítku spotřebiče *(Obr. 1.1).*

HU - MAGYAR

Fontos: A gép működésének megismerése érdekében, a beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen és őrizze meg a használati útmutatót. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták, és ruhák szárítására szolgál.

BIZTONSÁG

Elhelyezés

– Az elektromos hálózatnak meg kell felelnie az adattáblán jelzett maximális teljesítménynek, valamint biztosítani kell a hálózati csatlakozó megfelelő földelését.
– Az üzembehelyezés teljes ideje alatt tilos a szárítógépet a hálózatra csatlakoztatni.
– Ha nem használja a készüléket, az elektromos kábelt ajánlott leválasztani a hálózatról.
– Miután a készüléket üzembe helyezte, a dugaszoló aljzatnak (konnektor) mindig elérhetőnek kell maradnia.
– Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében bízza az elektromos munkálatokat szakképzett villanyszerelőre.
– Ne helyezze a készüléket zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögé, melynek csuklóspántja a szárítógéppel ellentétes oldalon található, mivel ezek akadályozzák a készülék teljes nyitását.

Gyermekek biztonsága

– Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak vele, valamint tartsa távol a háziállatokat is.
– Minden csomagolóanyagot (pl. műanyag zacskó, polisztirolhab - hungarocell stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel veszélyforrást jelentenek számukra: fulladásveszély.
– A készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekek és testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy azt követően, hogy megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, valamint a használattal járó kockázatokat megértették.

Fontos:
Kérjük, a következő szabályokat betartja:
– Soha ne használjon a készülékben oldószereket.
– A folttisztítóval, oldószerrel vagy gyúlékony anyaggal kezelt ruhát ne helyezze be azonnal a készülékbe (tűz- és robbanásveszély áll fenn).
– A szennyeződésekben lévő anyagokat (például olaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folttisztító, terpentin, viasz) a ruha készülékben történő szárítása előtt el kell távolítani.
– A ruhákat mindig a rajtuk lévő kezelési címkének megfelelően kezelje.

KÖRNYEZET

Környezetvédelem

A készülék csomagolóanyagai újrahasznosíthatók.

A környezet védelme érdekében ezeket az anyagokat az erre szolgáló hulladékgyűjtőkbe helyezze. A szárítógép számos újrahasznosítható anyagot tartalmaz. A fenti logó jelzi, hogy a használt készüléket nem szabad a háztartási hulladékba helyezni. A készülék újrahasznosítása az elektronikus és elektromos berendezések hulladékhasznosításáról szóló 2002/96/EK európai irányelv előírásai szerint történik.

A lakóhelyéhez legközelebbi, használt készülékek átvételével foglalkozó gyűjtőhelyről tájékozódjon a helyi önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

Energiamegtakarítás

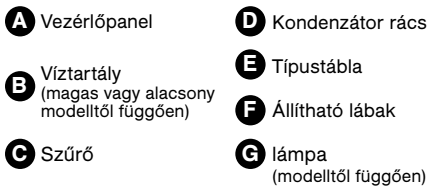
– Magas fordulatszámon centrifugálja ki a ruhákat, így a ruhák visszamaradt nedvességtartalma alacsony lesz, ezzel is energiát takaríthat meg.
– Az ajánlott maximális súllyal töltse meg a dobot, ezzel optimális energiafelhasználást érhet el.
– Minden szárítási program után tisztítsa meg a szűrőt.
– Havonta kétszer tisztítsa meg a kondenzátort.
– A cilus végén kapcsolja ki a készüléket.

Megjegyzés:

– Áramkimaradás esetén a folyamatban lévő program törlődik. Ebben az esetben újra kell kezdeni minden programozási műveletet.

1 - ELHELYEZÉS

1.1 - Általános bemutatása *(1.1 ábra)*



1.2 - A Készülék elhelyezése

– A beszereléskor hagyjon némi szabad helyet (min. 1 cm-t) a készülék körül, a levegőkeringés megkönnyítése érdekében.
– A készüléket nem ajánlott szőnyegre vagy padlószőnyegre helyezni, mivel ezek zavarják a gép aljának szellőzését.
– Ha a készüléket kisméretű, zárt helyiségben helyezi el, szárításkor nyissa ki az ablakot vagy az ajtót.

1.3 - Vízszintbe állítás *(1.2 ábra)*

A talaj egyenletességétől függően csavarja ki vagy be az állítható lábakat úgy, hogy a készülék vízszintesen és szilárdan álljon.

1.4 - Visszaállás

– Ha a készüléket egy munkaasztal alá beépíti, meg kell tartania az eredeti rétegelt lemez felső részt.
– Biztonsági okokból a berendezés semmi esetre sem működtethető a felső rész nélkül.

1.5 - Egymásra helyezés

Illesztő készlet áll rendelkezésére a viszonteladónál. Ezzel a készlettel rögzítheti a ruhaszárítót a mosógép fölé.
– Ellenőrizze a viszonteladónál, hogy az egymásra helyezésre szolgáló készlet kompatibilis legyen a mosógéppel.
– Biztonsági okokból a szerelést szakembernek kell végeznie.

1.6 - Az ajtó nyitásirányának megváltoztatása *(2.2 - 2.3 ábra)*

Ha kívánja, a következőképp módosíthatja az ajtó nyitásirányát:
– Az ajtó leemeléséhez vegye le az első panelről az A és B pántokat rögzítő 4 csavart.
– Fordítsa meg a takaróelemmel rendelkező F zárat.
– Fordítsa meg a C zárnyelvet, majd rögzítse az ajtóra.
– Csavarozza be a D zárat a zárnyelvvel ellentétes oldalon.
– Fordítsa meg és rögzítse az A pántot, de a csavarokat ne húzza meg teljesen.
– Helyezze vissza az ajtót az A pántra.
– Fordítsa meg és rögzítse a B pántot.
– Húzza meg az A és B pánt csavarjait.

Az ajtó le- és felszerelése során az ajtó legyen vízszintes helyzetben.

2 - HASZNÁLJA

2.1 - Készítse elő a ruhaneműket

– Húzza fel a cipzárakat és kapcsolja be a ruhakapcsokat.
– Távolítsa el a lógó gombokat, gombostűket, biztosítótűket.
– Kösse meg az öveket, kötény megkötőket stb.
– Ürítse ki a zsebeket, Különösen öngyújtó és gyufa.

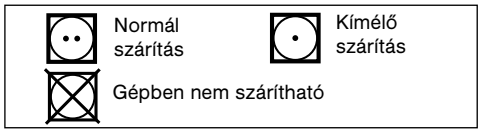
2.2 - A ruhák behelyezése a forgódobba

– Otevřete dvířka zatlačením *(2.1 ábra).*
– Zkontrolujte, zda je filtr dobře uložený.
– Vložte vyprané a odstředěné prádlo do bubnu. Prádlo při vkládání **neskládejte a nepěchujte.**
– Zavřete dvířka.

Tanács:

– Ne tegyen a készülékbe folttal szennyezett ruhát, ugyanis a szárítóban megszáradt foltok a legtöbbször nem távolíthatók el.
– Öblítőszer használata esetén tartsa be a gyártó használati útmutatásait.

Fontos:
Ellenőrizze a ruhák címkéjét:

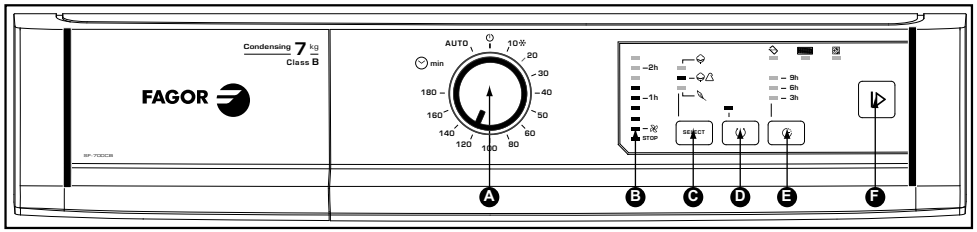


Soha ne szárítson a szárítógépben:
– Az olyan anyagokat tartalmazó termékek, mint a gumi (például: fürdősapka, vízálló textília és ruhaneműk, bélések, párnák stb.).
– A műszálas textíliák (például Thermolactyl*) *Védett márkanév.
– Olyan ruhaneműk, amelyeknek erősítése leválhat.
– Nagy terjedelmű ruhaneműket (paplanok, dunnák stb.).
– Ki nem centrifugázott ruhaneműket.
– Előzőleg vegytisztítóval, gyúlékony szerekkel kezelt ruhaneműket.

Ajánlott töltetmennyiség:

– A készülék maximális befogadóképessége 7 kg.

3.1 - A VEZÉRLŐTÁBLA BEMUTATÁSA



A **Időtartam-kiválasztót**
B **Szárítási időtartam jelzőfényei**
C **Textília kiválasztása**
D **Gyűrődésmentesítés**
E **Késleltetett indítás**
F Start/Pause

3.2 - SZÁRÍTÓPROGRAM BEÁLLÍTÁSA

A szárítógép rendelkezik egy érzékelővel, amely automatikusan jelzi, ha a ruha elérte a kiválasztott szárazsági fokot.

– Az **automatikus szárítási programok** kiválasztásához forgassa az **Időtartam-kiválasztót** **A** AUTO állásba.

– Ha tetszés szerinti időtartamot szeretne beállítani (például ha enyhén nedves ruhát szeretne a vasaláshoz, kiegészítő szárításkor vagy néhány ruhadarab szárításakor), a szárítási időtartamokhoz **használja az időzítő programokat.**

A MOSÓGÉP BEINDÍTÁSA

– Győződjön meg arról, hogy az elektromos vezeték csatlakoztatva van. A gép bekapcsolását csak akkor lehet végrehajtani, ha az ajtaja rendesen le van zárva.

AUTO PROGRAMOK

– Forgassa az **Időtartam-kiválasztót** **A** AUTO állásba.

– Válassza ki a textília típusát a textília kiválasztó gomb **C** megnyomásával **SELECT** *(3.2.1 ábra)*:

PAMUT - : Háztartási ruhaneműk, törölközők, pamut felső- és alsóruházat szárítására.

VEGYES - : Különböző összetételű ruhaneműk (pamut ruhadarabok + színtartó szintetikus ruhadarabok) vagy kevert szálas ruhaneműk szárítására.

KÉNYES ANYAGOK - : A hőmérsékletre különösen érzékeny ruhaneműk (pl. műszálas ruhaneműk) szárítására.

A szárítási hőmérséklet beállítása a kiválasztott anyagtípus szerint történik.

– Nyomja meg a "**Start**/Pause" gombot **F**, a program elkezdődik.

A **szárítási időtartam jelzőfényei** **B** fokozatosan alszanak ki a szárítási ciklus végéig *(3.2.2 ábra)*.

PROGRAM BEÁLLÍTÁS/FOLYAMATBAN LÉVŐ SZÁRÍTÁS MÓDOSÍTÁSA

– Nyomja meg az "Start/**Pause**" gombot **F** a szárítás megszakításához.

A **szárítási időtartam** és az **anyagtípus jelzőfények** villognak *(3.2.3 ábra)*.

– Majd válasszon egy másik programot.

– Nyomja meg az "**Start**/Pause" gombot **F** a szárítás újraindításához.

IDŐZÍTETT SZÁRÍTÁSI PROGRAMOK

– A szárítási időtartam kiválasztásához forgassa az **Időtartam-kiválasztót** **A** a kívánt szárítási időtartamhoz. A kiválasztott időtartam szerint kigyulladnak a jelzőfények.

– Válassza ki a textília típusát a textília kiválasztó gomb **C** megnyomásával **SELECT**.

– Nyomja meg a "**Start**/Pause" gombot **F**, a program elkezdődik.

A **szárítási időtartam jelzőfényei** **B** fokozatosan alszanak ki a szárítási ciklus végéig *(3.2.2 ábra)*.

RUHADARAB BETÉTELE VAGY KIVÉTELE A SZÁRÍTÁSI CIKLUS ALATT

– Nyomja meg az "Start/**Pause**" gombot **F** a szárítási ciklus megszakításához vagy direkt módon nyissa ki a gép ajtaját.

A **szárítási időtartam** és az **anyagtípus jelzőfények** villognak *(3.2.3 ábra)*.

– Tegye be vagy vegye ki az adott ruhadarabo(ka)t, és csukja vissza az ajtót.

– Nyomja meg az "**Start**/Pause" gombot **F** a szárítás újraindításához.

HŰTÉSI FÁZIS

Minden program néhány percig tartó hűtési fázissal fejeződik be, hogy a ruhaneműk fokozatosan hűljenek le.

Ne állítsa le a ruhaszárítót, mielőtt ez a ciklus befejeződik.

PROGRAM KÉSLELTETETT INDÍTÁSA *(3.2.4 ábra)*

– Az indulási időt 3h-val, 6h-val vagy 9h-val késleltetheti a **"Késleltetett indítás"** gomb **E**. egymást követő megnyomásával. A "3h, 6h vagy 9h" megfelelő jelzőlámpa villog. A következő megnyomás törli a **"Késleltetett indítás"** funkciót.

– Érvényesítse a választást az **"Start**/Pause" **F** gomb lenyomásával.

A késleltetett indításhoz tartozó jelzőlámpa folyamatosan világítani kezd. A **késleltetett indítási** fázis alatt a jelzőlámpa 9h-ról 6h–ra vagy 6h-ról 3h-ra áll át. Amint a késleltetett indítás időtartama véget ér, a program ténylegesen elindul.

A PROGRAMCIKLUS FOLYAMÁN

A tartály tele van a szárítási ciklus alatt. A gép leáll a program közben.

A **„Tartály tele"** , a **szárítási időtartam** és az **anyagtípus jelzőfények** villognak *(3.2.7 ábra)*.

– Végezze el az összegyűlt víz tárolására szolgáló víztartály ürítését (az ürítés módját lásd a „RENDSZERES KARBANTARTÁS" c. fejezetben).

– Nyomja meg az "**Start**/Pause" gombot **F** a program újraindításához.

FIGYELMEZTETÉS "KONDENZÁTOR TISZTÍTÁSA"

A **„Kondenzátor"** jelzőlámpa időnként világít, hogy figyelmeztesse Önt arra, hogy a kondenzátort ki kell tisztítan.

Ez a jelzés a következő program indításakor eltűnik.

"GYŰRŐDÉS-MENTESÍTÉS" FUNKCIÓ

A "Gyűrődés-mentesítés" funkció 24 órán keresztül 10 percenként megmozgatja a textilt, egészen az ajtó kinyitásáig vagy a készülék leállításáig. A szárítás befejezése után azonnal bekapcsol és megakadályozza a ruhaneműk összetömörödését.

– Kiválasztásához nyomja meg a **"Gyűrődésmentesítő"** gombot **D** *(3.2.6 ábra)*.

A KÉSZÜLÉK LEÁLLÍTÁSA

A szárítás végén a "STOP" jelzőlámpa kigyullad és jelzi, hogy a program befejeződött *(3.2.5 ábra)*.

A **„Szűrő"** és a **„Tartály tele"** kijelzői váltakozva villognak, emlékeztetve, hogy a szűrőt meg kell tisztítani, valamint az összegyűlt víz tárolására szolgáló tartályt ki kell üríteni minden szárítóprogram-ciklus után.

– Forgassa a **Időtartam kiválasztó kapcsoló** **A** a **„Leállítás"** állásba .

– Ürítse ki a szárítógépet.

– Tisztítsa meg a szűrőt és ürítse ki az összegyűlt víz tárolására szolgáló víztartályt (a tisztítás módját lásd a „RENDSZERES KARBANTARTÁS" c. fejezetben).

MEGJEGYZÉS:

– A **"Gyűrődés-mentesítés"** program kiválasztása megmarad egyik programtól a másikig. A gomb egyszerű megnyomásával megszűntethető a funkció kiválasztása.

4 - RENDSZERES KARBANTARTÁS

4.1 - A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A szűrő a szárítógép ajtónyílásának alsó részén található. A tisztításához a következőképpen járjon el:
– Vegye ki a szűrőt a helyéről lentről felfelé húzva *(4.1.1 ábra).*
– Nyissa ki a szűrőt és tisztítsa meg a szűrőt a vékony szösz-rétegtől *(4.1.2 ábra).*
– Tegye vissza a szűrőt, erősen benyomva a helyére.

***Soha ne tisztítsa a szűrőt folyóvíz alatt** (4.1.3 ábra).*

Minden szárítási ciklus után meg kell tisztítani a szűrőt.

4.2 - A VÍZTARTÁLY ÜRÍTÉSE

Nem található a felső vagy alsó készülék (modelltől függően). A szárítás során a ruhaneműből kivont vizet gyűjti össze.
– Az ürítéshez távolítsa el a tartályt a helyéről maga felé húzva azt *(4.2.1 ábra).*

***A víztartályt minden szárítási ciklus után ki kell üríteni** (4.2.2 ábra).*

— Fagyveszély: fagyveszély esetén ürítse ki a víztartályt. A szárítógép áthelyezése: ürítse ki a víztartályt, amennyiben a készüléket át szeretné helyezni.

4.3 - A KONDENZÁTOR TISZTÍTÁSA

A kondenzátort havonta kétszer ki kell tisztítani

— A kondenzátor tisztítása előtt húzza ki az elektromos vezetéket a konnektorból.
– Nyissa le a készülék elején található rácsot.
– Reteszelje ki a kondenzátort és húzza ki óvatosan *(4.3.1 ábra).*
– Távolítsa el a szöszöket a kondenzátorról. Kizárólag folyóvíz alatt tisztítsa meg *(4.3.2 ábra).*
– Miután megtisztította, bizonyosodjon meg arról, hogy egyik cső sem maradt „eldugulva" és hogy a bordák tiszták.
– Rövid ideig sú.
– Tegye vissza a helyére a kondenzátort, reteszelje vissza és pattintsa vissza a rácsot.

A reteszelési művelet közben, a kondenzátor visszahelyezésénél tartsa erősen azt a helyére illesztve.

4.4 - A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

A vezérlőpanel, a forgódob ajtaja és a külső borítás tisztításához kizárólag nedves szivacsot / ruhadarabot és folyékony szappanos vizet használjon.
– Ügyeljen arra, hogy ne gyűljön össze túl sok hulladék / pehely a szárítógép körül.
– Az ajtó tömítését egy nedves szivacs segítségével tisztítsa meg. A szűrő helyét évente egyszer tisztítsa ki porszívóval.
***— A szárítógép tisztításához tilos az alábbiak használata , súrolópor, fémszálas vagy műanyag szivacs, alkoholtartalmú vegyszerek (alkohol, hígító stb.)** (4.4 ábra).*

4.5 - A KONDENZVÍZ KÖZVETLEN ELVEZETÉSE *(Tálca top modellek csak)*

Ha nem szeretné az összegyűlt víz tárolására szolgáló víztartályt minden egyes használat után kiüríteni, akkor egy készlet (*) (kifolyócső + Terelő) áll rendelkezésére, mely a kondenzvíz közvetlen elvezetésére szolgál, ehhez:
– Emelje ki a csövet **A** és nyomja be a gép belsejébe *(4.5.1 ábra).*
– Kattintsa a terelőlemezt **B** a szivattyú fölé *(4.5.1 ábra).*
– Csatlakoztassa a készletben található csövet **C** a gépen található csővégre **D** *(4.5.2 ábra).*
A kifolyócső végét tetszőlegesen rákötheti:
- egy szellőztetett szifonra *(4.5.3 ábra).*
- egy lefolyószifonra *(4.5.4 ábra).*
A szifonra történő rákötésnél le kell hogy vegye a szifon elzáróját. Illessze be ezután a gumi csővéget teljes mértékben. Amennyiben szükséges, használjon ehhez egy szorítógyűrűt is *(4.5.4 ábra).*
— (*) Ez a készlet a készülékhez tartozik (típustól függően).
— Terelő nyelv felhelyezését feltétlenül a kifolyócső rákötése előtt kell elvégezni, hogy ne ömöljön ki a víz, ha lejönne a cső.

4.6 - EGOCSERE *(modelltől függően)*

Az égő cseréjét (E14-15W/230V típus) önmaga is elvégezheti *(1.1 ábra).* Ehhez:
– Csavarja le a készülék belsejében balra található takarólemezt.
– Csavarja ki a kiégett égőt **G** és tegye be az újat.
– Csavarja vissza a lemezt.

Belangrijk: Az égő cseréje előtt húzza ki az elektromos tápvezetéket. Az izzólámpa cseréjét HIDEG állapotban kell elvégezni.

5.A - SZÁRÍTÁSI IDŐ

Tájékoztatásképpen megadjuk néhány ruhanemű szárítási idejét, figyelembe véve, hogy ez függ mindig:
– Az elérni kívánt eredménytől: száraz, nedves...
– A helyiség szobahőmérsékletétől (ezek az értékek 20 °C-os szobahőmérsékletnek felelnek meg).
– A centrifugálás minőségétől.

Anyagtípus	Töltet	A centrifugálás fordulatszáma	Szárítási idő
PAMUT -	5 kg	1200 fordulat/perc	60 - 80 perc
	3,5 kg	1200 fordulat/perc	50 - 60 perc
VEGYES -	5 kg	850 fordulat/perc	80 - 100 perc
	2,5 kg	850 fordulat/perc	50 - 60 perc
KÉNYES ANYAGOK -	3 kg	500 fordulat/perc	60 - 80 perc
	1,5 kg	500 fordulat/perc	40 - 50 perc

Kisebb fordulatszámon történő centrifugálásnál a szárítási idő jelentősen megnőhet.
(pl. 5 kg normál ruhanemű 500 fordulat/percen történő centrifugálásánál: 120 - 160 perc).

5.B - STANDARD PROGRAMOK

AJÁNLOTT PROGRAMOK AZ EN 61121 - 95/13/EGK IRÁNYELV SZERINTI VIZSGÁLATI ELJÁRÁSOKHOZ

Terhelés I	"Száraz pamut"	7 kg	....	válassza a	**"Pamut"** - 140 perc
Terhelés II	"Vasaló száraz pamut"	7 kg	....	válassza a	**"Pamut"** - 100 perc
Terhelés III	"Könnyen kezelhető textília"	3 kg	....	válassza a	**"Kényes anyagok"** - 60 perc

6 - ANOMÁLIA

A szárítógép működtetése közben üzemzavarok léphetnek fel. Ilyen esetekben ellenőrizze a következőket:

Hibajelenség:	*Ellenőrizze, hogy:*
A szárítógép nem indul be:	- az elektromos vezeték csatlakoztatva van-e az aljzatba. - a készülék ajtaja jól be van-e csukva. - a kondenzátor megfelelően van-e reteszelve. - megnyomta-e a „Start” gombot (ha a készülék nincs leállítva).
A szárítási idő túl hosszú:	- a forgódobban lévő szűrőben nincs-e túl sok szösz. - a ruhaneműk megfelelően lettek-e kicentrifugálva (minimum 500 fordulat / perc, de a legjobb szárítási idők 850 fordulat / perces centrifugálással érhetők el). - a helyiség szobahőmérséklete nem túl meleg-e, különösen, ha egy kis helyiségről van szó: szükség esetén nyissa ki az ajtót vagy az ablakot. - nem dugult-e el a kondenzátor. - a levegő bemenetek és kimenetek elegendően szabadok-e ahhoz, hogy megfelelő legyen a keringés. - a kiválasztott szárítóprogram megfelel-e a forgódobba helyezett ruhaneműknek.
A ruhák túl nedvesek:	- a forgódobban lévő szűrőben nincs-e túl sok szösz. - a kiválasztott anyagtípus megfelelő vagy a kiválasztott idő elegendő. - nem dugult-e el a kondenzátor szöszökkel.
A ruhák túl szárazak, gyűröttek:	- a beállított szárítási idő nem túl hosszú-e: inkább rövidebb szárítási időt állítson be, mint túl hosszút, így elkerülheti, hogy a ruha túl száraz és nehezen vasalható legyen.
A szárítás nem egyenletes:	- a ruhák anyagösszetételük alapján nem túl különbözőek-e (pl. lepedő és farmer együtt). - a ruhákat kihajtogatta-e, amikor a forgódobba helyezte. - nem tett-e túl sok ruhát a forgódobba.
A műszálas ruhaneműk statikus elektromossággal töltődtek fel:	- nem túl szárazak-e a ruhák. - használt-e öblítőt mosás közben. Az öblítő használatával nagymértékben lecsökkentheti a statikus elektromosság okozta problémákat.
A „tartály tele” kijelző világít:	- az összegyűlt víz tárolására szolgáló tartály nincs-e tele: miután kiürítette, ügyeljen arra, hogy megfelelően, mélyen a helyére legyen visszaillesztve.
A „tartály tele” kijelző akkor is világít, ha üres a forgódob:	- a víztartály helyesen illeszkedik-e: erősen nyomja be a helyére. - a kondenzátort helyesen reteszelte-e mindkét oldalon.

JAVÍTÁS

A készülék esetleges javítását kizárólag a márka hivatalos, minősített szakembere végezheti. Amikor telefonál a Vevőszolgálatra, hivatkozzon a készülék minden adatára (modell, típus, sorozatszám). Ezek az információk a típustáblán szerepelnek *(1.1 ábra).*

MEGJEGYZÉSEK

NL - NEDERLANDS

Belangrijk: Voordat u het apparaat installeert en gaat gebruiken, moet u deze gebruikershandleiding aandachtig doorlezen om met het apparaat vertrouwd te raken; bewaar deze op een veilige plek. Dit apparaat is exclusief bestemd voor huishoudelijk gebruik en is gemaakt voor het drogen van wasgoed.

BEVEILIGING

Installatie

– De elektrische installatie moet voldoende vermogen hebben om te kunnen functioneren met het maximale vermogen van de machine, dat vermeld staat op het typeplaatje; het stopcontact moet op reglementaire wijze geaard zijn.
– Zolang de installatie van de droogtrommel niet volledig tot stand is gebracht, mag u hem niet aansluiten op het stroomnet.
– Het beste is om de stekker bij het apparaat niet gebruikt.
– De contactdoos moet altijd toegankelijk zijn en blijven, zelfs nadat het apparaat geïnstalleerd is.
– Wanneer de voedingskabel beschadigd is, dient u de reparatiewerkzaamheden alleen toe te vertrouwen aan een gekwalificeerde elektricien ter vermijding van elk gevaar.
– Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd achter een deur die vergrendeld kan worden of achter een schuifdeur of achter een deur die scharniert in een richting die tegenovergesteld is aan die van de wasdroger, hetgeen het volledig openen van de deur zal belemmeren.

Kinderbeveiliging

– Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen en houd huisdieren uit de buurt.
– Houd al het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen (bijvoorbeeld : plastic zakken, polystyreen enz..), deze kunnen gevaar opleveren voor kinderen: verstikkingsgevaar.
– Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of personen zonder ervaring met of kennis van het apparaat, wanneer zij daarbij begeleiding krijgen of wanneer ze de juiste instructies hebben ontvangen voor het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren begrijpen die dat gebruik inhoudt.

Belangrijk: Let op de volgende richtlijnen:
– Geen oplosmiddelen gebruiken in het apparaat.
– Plaats geen was in de trommel die direct voorafgaand behandeld is met een vlekverwijderaar, oplosmiddel of een brandbaar product (brand- of explosiegevaar).
– Vuil dat stoffen bevat zoals olie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekverwijderaar, terpentine of was dienen te worden verwijderd voordat u het wasgoed in het apparaat droogt.
– Neem de etiketten met de onderhoudsvoorschriften op het wasgoed in acht.

MILIEUBESCHERMING

Voor milieubescherming

Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is recyclebaar.

Help het milieu te beschermen door deze apparaten weg te gooien in gemeentecontainers die voor dat doel geplaatst zijn. Uw wasdroger bevat eveneens een aanzienlijk aantal recycleerbare materialen. De machine is voorzien van het onderstaande logo om u eraan te herinneren dat gebruikte apparatuur niet vermengd mag worden met ander afval. De recyclage van het apparaat wordt op die manier uitgevoerd conform de Europese richtlijn 2002/96/CE die betrekking heeft op de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente of het bedrijf waar u het apparaat gekocht hebt voor informatie over inzamelpunten van gebruikte apparatuur die zich het dichtst in de buurt van uw woonadres bevinden.

Energiebesparingen

– Centrifugeer het wasgoed op hoge snelheid zodat het zo droog mogelijk is, op deze manier zult u energie besparen.
– Laad het apparaat tot aan zijn maximale capaciteit met het oog op een optimaal gebruik van de energie. Hierbij de vermeldingen met betrekking tot de hoeveelheden die wij in deze gids geven in acht nemen.
– U moet de filter na iedere droogcyclus schoonmaken.
– De condensor twee keer per maand schoonmaken.
– Schakelen uw inrichting wanneer de cyclus wordt beëindigd.

1 - INSTALLATIE

1.1 - Algemene presentatie *(Fig. 1.1)*

A Bedieningspaneel
B Opvangbak water Hoge of lage (volgende model)
C Filter
D Rooster condensor
E Typeplaatje
F Verstelbare poten
G Lamp (volgende model)

1.2 - Omgeving het apparaat

– Laat tijdens de installatie rondom het apparaat ruimte vrij (minimaal 1 cm) voor luchtcirculatie.
– Het wordt afgeraden het apparaat op een tapijt of vloerbedekking te installeren om de luchtcirculatie aan de basis ervan niet te belemmeren.
– Wanneer uw apparaat geïnstalleerd wordt in een gesloten ruimte, dient u tijdens het drogen een deur of venster te openen.

1.3 - Waterpas zetten *(Fig. 1.2)*

Afhankelijk van de gesteldheid van de bodem, dient u een of meerdere stelvoetjes in- of uit te draaien om het apparaat goed horizontaal en stabiel te plaatsen.

1.4 - Inbouwen

– Als u het apparaat inbouw onder een werkvlak, moet u de oorspronkelijke bovenkant bijhouden.
– In geen geval mag het apparaat zonder bovenkant werken.

1.5 - Kolomontage

Een aanpassingskit is verkrijgbaar bij uw verkoper. Met deze kit kan de droogtrommel boven op uw wasmachine bevestigd worden.
– Controleer bij uw verkoper of de bovenbouwkit compatibel is met uw wasmachine.
– Uit veiligheidsoverwegingen, moet de montage uitgevoerd worden door een vakman.

1.6 - Omzetten van de openingsrichting van het laadvenster *(Fig. 2.2 - 2.3)*

Wijziging van de openingsrichting van de deur:
– Verwijder de 4 schroeven uit het voorpaneel waarmee de scharnieren A en B vastzitten.
– Verwissel vergrendeling F met afdekking E.
– Verwissel de sluitpen C en maak die weer in de deur vast.
– Zet de schroef D vast aan de tegenovergestelde zijde van de sluitpen.
– Verwissel scharnier A van positie en zet die vast zonder de schroef helemaal aan te draaien.
– Plaats de deur opnieuw op scharnier A.
– Verwissel scharnier B van plaats en zet die vast.
– Draai de schroeven aan van de scharnieren A en B.

Tijdens de werkzaamheden van demontage en montage moet de deur in horizontale positie gehouden worden.

2 - GEBRUIK

2.1 - Voorbereiding van het wasgoed

– Doe ritsen en drukknopjes dichts.
– Haal slecht vast zittende knopen, spelden en veiligheidsspelden, nietjes enz.. weg.
– Doe riemen, bandjes van schorten enz.. dicht.
– Leeg de zakken, vooral aanstekers en wedstrijden.

2.2 - Plaatsen van het wasgoed

– Doe het laadvenster open door op het knopje te drukken *(Fig. 2.1)*.
– Controleer of de filter wel op zijn plaats zit.
– Plaats het gewassen en gecentrifugeerde wasgoed in de trommel zonder het aan te drukken of te vouwen.
– Doe het laadvenster dicht.

Aanbevelingen:

– Plaats geen wasgoed met vlekken; vlekken die in een wasdroger gedroogd worden, kunnen over het algemeen niet meer verwijderd worden.
– Bij het gebruik van verzachters, respecteer de aanbevelingen van de fabrikant.

Belangrijk:
Controleer de etiketten op het wasgoed:

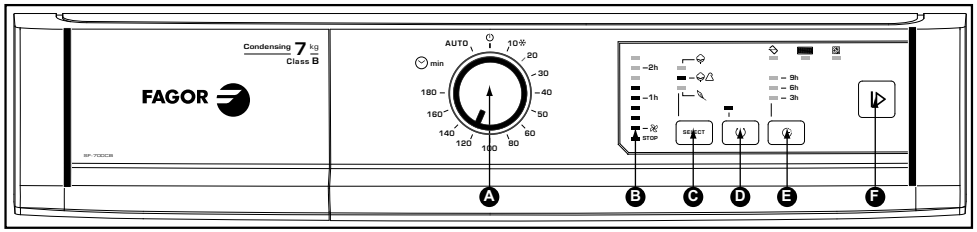
Normaal drogen
Zacht drogen
Drogen in trommel verboden

Niet droogtrommel:
– De artikels die materialen zoals rubber bevatten (bijvoorbeeld douchekapje, waterdichte textiel en kleding, voeringen, hoofdkussens, enz.).
– Chloorvezels (Thermolactyl* bijvoorbeeld) *Gedeponeerd handelsmerk.
– Het wasgoed dat voorzien is van beugels die los kunnen komen.
– Grote stukken (dekbed enz..).
– Wasgoed dat niet is gecentrifugeerd.
– Wasgoed dat is gereinigd met chemische ontvlambare middelen.

Aangeraden hoeveelheid:

– De maximale capaciteit van het apparaat is 7 kg.

3.1 - HET BEDIENINGSPANEEL



A Selectieknop droogtijd
B Controlelampjes van de droogtijd
C Textielkeuze knop
D Kreukelvrij
E Uitgestelde start
F Start/Pause

3.2 - PROGRAMMEREN VAN EEN DROOGCYCLUS

Uw wasdroger beschikt over een sensor die automatisch het moment detecteert waarop uw wasgoed de geselecteerde droogte heeft bereikt.

– U krijgt toegang tot de **programma's voor automatische droogtijddetectie** door de **Selectieknop droogtijd** **A** in de stand **AUTO** te zetten.

– Wanneer u zelf de duur van de cyclus wilt instellen (om bijvoorbeeld om het wasgoed licht vochtig te houden om die direct erna te strijken, om extra droog wasgoed te krijgen of om slechts enkele stukken wasgoed te drogen), gebruikt u de **tijdprogramma's met hun verschillende droogtijden.**

AANZETTEN VAN HET APPARAAT

– Controleren of het snoer naar behoren is aangesloten. Het apparaat kan alleen aangezet worden als de deur is gesloten.

AUTO-MATISCHE PROGRAMMA'S

– Draai de **Selectieknop tijdsinstelling** **A** in de stand **AUTO**.

– Druk op de **Textielkeuze knop** om uw weefsel te selecteren **C** **SELECT** *(Fig. 3.2.1)*:

KATOEN - : Voor een lading wasgoed samengesteld uit normale huishoudelijke stukken zoals handdoeken, kleding en ondergoed.

GEMENGD WASGOE - : Voor een lading wasgoed samengesteld uit stukken van verschillende aard (katoen + bestendig synthetisch) of gemengde vezels.

FIJNE WAS - : Voor textielwaren die gevoelig voor hoge temperaturen zijn zoals bijvoorbeeld acrylvezels.

De droogtemperatuur wordt geregeld in overeenstemming met de geselecteerde materiaalsoort.

– Druk op "**Start**/Pause" **F**. Het programma gaat van start.

De **Controlelampjes van de droogtijd** **B** gaan stuk voor stuk uit naarmate het einde van de droogcyclus naderbij komt *(Fig. 3.2.2)*.

WIJZIGEN VAN DE GEPROGRAMMEERDE INSTELLING OF EEN IN GANG ZIJNDE WASCYCLUS

– Druk op "Start/**Pause**" **F** om de droogcyclus te stoppen.

De **Controlelampjes van droogtijd** en **Materiaalkeuze** knipperen *(Fig. 3.2.3)*.

– Kies een ander programma uit.

– Druk op de toets Taste "**Start**/Pause" **F** om de droogcyclus verder te laten gaan.

DROOGPROGRAMMA'S MET TIJDSCHAKELAAR

– Selecteer de droogtijd door de **Selectieknop droogtijd** **A** in de stand van de gewenste droogtijd te draaien. Het aantal controlelampjes dat gaan branden is afhankelijk van de geselecteerde duur.

– Druk op de **Textielkeuze knop** om uw weefsel te selecteren **C** **SELECT**.

– Druk op "**Start**/Pause" **F**. Het programma gaat van start.

De **controlelampjes van de droogtijd** **B** gaan stuk voor stuk uit naarmate het einde van de droogcyclus naderbij komt *(Fig. 3.2.2)*.

EEN STUK WASGOED AAN DE LADING TOEVOEGEN OF ERUIT HALEN TIJDENS DE DROOGCYCLUS

– Druk op "Start/**Pause**" **F** om de droogcyclus te stoppen of open de deur.

De **Controlelampjes van droogtijd** en **Materiaalkeuze** knipperen *(Fig. 3.2.3)*.

– Doe het te drogen wasgoed erbij of haal de gewenste stukken wasgoed uit de machine en doe de deur weer dicht.

– Druk op de toets Taste "**Start**/Pause" **F** om de droogcyclus verder te laten gaan.

AFKOELINGSFASE

Elk programma eindigt met een afkoelingsfase van enkele minuten, om het wasgoed geleidelijk aan te laten afkoelen.

Stop de droogtrommel niet vooraleer deze cyclus voltooid is.

UITGESTELDE START VAN EEN PROGRAMMA *(Fig. 3.2.4)*

– U kunt de starttijd uitstellen met 3u, 6u of 9u door achtereenvolgens op de toets **"Uitgesteld starten"** **E** te drukken. Het overeenkomende indicatielampje "3u, 6u of 9u" knippert. Met nog een knop op de knop annuleert u de functie **"Uitgesteld starten"**.

– Valideren door te drukken op de toets "**Start**/Pause" **F**. Het indicatielampje voor uitgesteld starten blijft onafgebroken branden.

Tijdens de fase van het **uitgesteld drogen**, gaat het indicatielampje over van 9u op 6u of van 6u of 3u. Als de fase van uitgestelde start is afgelopen, gaat het programma van start.

TIJDENS DE DROOGCYCLUS

Als de waterbak vol voor het einde van de droogcyclus is, stopt de droger.

De controlelampjes van **"Bak vol"** , **Droogtijd** en **Materiaalkeuze** knipperen *(Fig. 3.2.7)*.

– U moet de wateropvangbak legen (zie hoe in het hoofdstuk "NORMAAL ONDERHOUD").

– Druk op "**Start**/Pause" **F** om het programma verder te doen gaan.

HINWEIS ZUR "KONDENSAFORREINI-GUNG"

Die Leuchtanzeige **"Kondensator"** blinkt regelmäßig, um Sie an die Reinigung des Kondensators zu erinnern *(Fig. 3.2.8)*.

Denken Sie daran, um diesen Vorgang, sobald die Warnung wird am Anfang des nächsten Programms verschwinden zu lassen.

OPTIE ANTIKREUK

Bij de optie **"Antikreuk"** zal het textiel om de 10 minuten gedraaid worden gedurende 24 uren, tot de deur geopend wordt of het apparaat stopgezet wordt. De optie treedt in werking op het einde van de droogcyclus en voorkomt dat het textiel op een hoopje blijft liggen.

– Om de optie te selecteren, druk op de toets **"Antikreuk"** **D** *(Fig. 3.2.6)*.

STOPPEN VAN HET APPARAAT

Aan het einde van het droogprogramma gaat het indicatielampje **"STOP"** branden *(Fig. 3.2.5)*.

De controlelampjes **"Filter"** en **"Bak vol"** beurtelings knipperen om u eraan te herinneren dat u de filter moet schoonmaken en de wateropvangbak moet legen na iedere droogcyclus.

– Draai de **Selectieknop droogtijd** **A** in de stand "Stop" .

– Haal het wasgoed uit de droogtrommel.

– Maak de **filter** schoon en leeg de **wateropvangbak** (zie hoe in het hoofdstuk "NORMAAL ONDERHOUD").

OPMERKING:

– De **"Antikreuk"** optie blijft altijd geselecteerd ongeacht het programma. Met een druk op de toets desactiveert u deze selectie.

– Na een stroomonderbreking wordt het aan de gang zijnde programma geannuleerd. U moet dan alle programmeringen opnieuw instellen.

4 - NORMAAL ONDERHOUD

4.1 - Filter schoonmaken

De filter is aangebracht in het onderste deel van het laadvenster van de droogtrommel. Om hem schoon te maken:
– De filter uit zijn holte halen door hem van beneden naar boven te trekken *(Fig. 4.1.1).*
– de filter openen en de filter schoonmaken door het dunne laagje pluisjes dat zich erop heeft vastgezet, te verwijderen *(Fig. 4.1.2).*
– Zet hem terug op zijn plaats en druk hem stevig aan.

De filter mag absoluut niet onder de kraan worden gereinigd *(Fig. 4.1.3).*
Wij herinneren u eraan dat de filter na iedere droogcyclus moet worden schoongemaakt.

4.2 - Legen opvangbak

De bak is gelegen aan de boven-of onderkant van het toestel (volgende model). Het herstelt het onttrokken water uit kleding tijdens het drogen.
– Om deze bak te legen, moet u hem uit zijn holte halen door hem naar u toe te trekken *(Fig. 4.2.1).*

De opvangbak moet na iedere droogcyclus worden geleegd *(Fig. 4.2.2).*
— Bij vorstgevaar: als er vorstgevaar bestaat, moet u de wateropvangbak legen.
— Verplaatsen van het apparaat: eerst de wateropvangbak legen voordat u het apparaat gaat verplaatsen of laat kantelen.

4.3 - Schoonmaken van de condensor

De condensor moet twee keer per maand worden schoongemaakt.
— Het snoer uit de contactdoos halen voordat u de condensor schoon gaat maken.
Om hem schoon te maken:
– Het rooster aan de voorzijde van het apparaat laten kantelen.
– De condensor loshalen en hem er voorzichtig uit halen *(Fig. 4.3.1).*
– Het pluis van de condensor afhalen en hem alleen schoonmaken met water onder de kraan *(Fig. 4.3.2).*
Na het schoonmaken controleren of alle buizen “ontstopt” zijn en of de ribben schoon zijn.
– Hem voorzichtig opwrijven.

De condensor terugmonteren, vergrendelen en het rooster weer op zijn plaats vastklippen.

4.4 - Schoonmaken van het apparaat

Om het bedieningspaneel, de rand van de trommel, de behuizing schoon te maken mag u alleen een spons of een vochtige doek gebruiken met water en vloeibare zeep.
– Zorg ervoor dat er zich geen afval opeen kan hopen om de droogtrommel heen.
– De afdichting van het laadvenster schoonmaken met een vochtige doek.
– U moet het filtervakje één keer per jaar met de stofzuiger schoonmaken.
— Nooit en te nimmer, gebruiken schuurpoeder, sponsjes van metaal of plastic en producten op alcoholbasis (alcohol, verdunner enz..) *(Fig. 4.4).*

4.5 - Rechtstreekse afvoer van het condensvocht *(Lade top modellen)*

Om te voorkomen dat u de wateropvangbak na iedere cyclus moet legen, kunt u het condenswater direct op het riool aansluiten met behulp van de kit (*) die hiervoor beschikbaar is (slang + Deflector). Hiertoe:
– Moet u de bestaande slang **A** loshalen en hem in het apparaat duwen *(Fig. 4.5.1).*
– Klik de deflector **B** boven op de pomp *(Fig. 4.5.1).*
– de slang **C** van de kit **D** aansluiten op het opzetstuk van het apparaat *(Fig. 4.5.2).*
U kunt het uiteinde van de afvoerslang aansluiten ofwel:
- op een geventileerde sifon *(Fig. 4.5.3).*
- op de sifon van de gootsteen *(Fig. 4.5.4).*
Bij het aansluiten van de slang op de sifon moet u de afsluiter van de sifon verwijderen. Dan het rubber uiteinde er helemaal in steken. Zonodig een klembeugel aanbrengen *(Fig. 4.5.4).*
— (*) Deze kit wordt geleverd met het apparaat of is beschikbaar bij de Dienst Na Verkoop (naargelang model).
— Deflector moet absoluut voor de aansluiting van de afvoerslang worden geplaatst om te voorkomen dat het water opspat in het geval de slang losschiet.

4.6 - Vervangen van de gloeilamp *(*modelltől függően*)*

U kunt zelf de gloeilamp van het type E14-15W/230V vervangen *(Fig. 1.1).* Ga als volgt te werk:
Het afdekkapje dat zich bevindt aan de linkerkant in het apparaat losdraaien.
– De stukke gloeilamp **G** losdraaien en vervangen.
– Het afdekkapje weer op zijn plaats brengen.

Belangrijk: Het netsnoer uit de contactdoos halen voordat u de gloeilamp gaat vervangen. Het lampje moet KOUD vervangen worden.

5.A - DROOGTIJD

De hieronder staande droogtijden worden ter indicatie gegeven want zij hangen af:
– Van het gewenste resultaat: droog, vochtig ...
– Van de omgevingstemperatuur (deze waarden komen overeen met een omgevingstemperatuur van 20°C).
– Van de kwaliteit van het centrifugeren.

Aard van het wasgoed	Hoeveelheid	Voor wasgoed gecentrifugeerd met	Tijdsduur droogcyclus
KATOEN -	5 kg	1200 t/minuten	60 tot 80 min
	3,5 kg	1200 t/minuten	50 tot 60 min
GEMENGD WASGOED -	5 kg	850 t/minuten	80 tot 100 min
	2,5 kg	850 t/minuten	50 tot 60 min
FIJNE WAS -	3 kg	500 t/minuten	60 tot 80 min
	1,5 kg	500 t/minuten	40 tot 50 min

Bij lagere centrifugeersnelheden zal de tijdsduur van de droogcyclus langer zijn.
(Bijvoorbeeld, voor 5 kg normaal wasgoed gecentrifugeerd met 500 t/min: van 120 tot 160 minuten).

5.B - STANDAARDPROGRAMMA'S

Aanbevolen programma's voor de proeven volgens en 61121 – Richtlijn 95/12/cee

Lading I ”Droog katoen”	7 kg	.... kiezen	**“Katoen”** - 140 min
Lading II ”Katoen klaar om te strijken”	7 kg	.... kiezen	**“Katoen”** - 100 min
Lading III ”Textiel waren eenvoudig inonderhoud”	3 kg	.... kiezen	**“Fijne was”** - 60 min

6 - ANOMALIE

Tijdens het gebruik van de droogtrommel kunnen enkele incidenten optreden, hier volgen de punten die u in dat geval moet nagaan:

Storingen:	*Controleren of:*
De droogtrommel wil niet starten:	- de steker wel in de contactdoos is gestoken. - de toets Start is ingedrukt. - het laadvenster goed is gesloten. - de condensor is naar behoren vergrendeld.
De droogtijden zijn veel te lang:	- de filter in de trommel vol pluis zit. - het wasgoed wel goed is gecentrifugeerd (min. 500 t/min zij het dat wasgoed gecentrifugeerd met 850 t/min minder lang in de droogtrommel hoeft). - de temperatuur in het vertrek niet te hoog is, vooral als het vertrek klein is: zonodig de deur of een raam openzetten. - de condensor is niet vuil. - de luchtin- en uitlaat zijn voldoende vrij om een behoorlijke luchtstroom te waarborgen. - het gekozen droogprogramma overeenkomt met het soort wasgoed dat u in de trommel hebt gedaan.
Het wasgoed is te vochtig:	- de filter in de trommel vol pluis zit. - de selectie van de materiaalsoort correct is of wanneer de geselecteerde tijd voldoende is. - de condensor is niet verstopt met pluisjes.
Het wasgoed is te droog en gekreukeld:	- de gekozen droogtijd niet te lang is: het is beter een te korte dan een te lange droogtijd in te stellen, als het wasgoed te droog is, is het lastig te strijken.
Het wasgoed is niet gelijkmatig droog:	- de lading wasgoed niet is samengesteld uit textielwaren van te verschillende aard (bv. Laken met spijkerbroek). - het wasgoed wel goed “uitgevouwen” in de trommel is gedaan. - de trommel niet overbelast is.
De stukken wasgoed van synthetisch materiaal zitten vol statische elektriciteit:	- het wasgoed niet te droog is. - gebruik wasverzachter tijdens het wassen, dit product maakt het mogelijk problemen mbt statische elektriciteit te beperken.
Het controlelampje “Bak vol” gaat branden:	- de wateropvangbak is vol: u moet hem legen en dan weer netjes op zijn plaats brengen door hem helemaal in zijn holte te steken.
Het controlelampje “Bak vol” gaat branden maar de bak is leeg:	- de bak moet goed op zijn plaats geschoven zijn: druk hem helemaal naar achteren. - de condensor is vergrendeld aan beide zijden.

INGREPEN

Eventuele ingrepen op het apparaat moeten worden uitgevoerd door een voor dit merk erkende vakman. Als u de vakman belt moet u de volledige referentie van het apparaat vermelden (model, type, serienummer). Deze gegevens staan op het typeplaatje *(Fig. 1.1).*

NOTA

SK - SLOVENSKÁ

Dôležité upozornenie: Pred inštaláciou a použitím si pozorne prečítajte návod na použitie, aby ste sa oboznámili s fungovaním spotrebiča. Návod uschovajte. Spotrebič, ktorý je určený iba na domáce použitie, bol vyrobený na sušenie bielizne.

BEZPEČNOSŤ

Inštalácia

– Elektrická inštalácia musí odolať maximálnemu výkonu, ktorý je uvedený na popisnom štítku a zásuvka musí byť riadne uzemnená.
– Počas celej doby inštalácie musí byť prístroj odpojený od siete.
– Odporúčame, keď spotrebič nepoužívate, aby ste ho vytiahli zo zásuvky.
– Zásuvka musí zostať prístupná aj po inštalácii spotrebiča.
– Ak je prívodný kábel poškodený, je na zachovanie bezpečnosti nutné, aby elektrické práce vykonal iba kvalifikovaný elektrikár.
– Spotrebič nesmie byť nainštalovaný za uzamykateľnými alebo posuvnými dvermi alebo za dvermi, ktoré majú záves na opačnej strane než sušička, čo by zabránilo úplnému otvoreniu spotrebiča.

Detská poistka

– Nikdy nenechajte deti hrať sa s týmto prístrojom a domáce zvieratá držte v dostatočnej vzdialenosti od prístroja.
– Obalový materiál po odbalení prístroja skladujte mimo dosahu detí.
– Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nemajúce zodpovedajúce skúsenosti alebo znalosti, iba ak sú pod dostatočným dohľadom alebo dostali všetky informácie, ako spotrebič bezpečne používať, a pochopili prípadné riziká.

Dôležité upozornenie:
Prosím, dodržujte nasledujúce pokyny:
– Nepoužívejte v spotřebiči rozpouštědla.
– Bielizeň, ktorá bola čistená prípravkom na odstraňovanie škvŕn, rozpúšťadlom alebo horľavým prípravkom, nevkladajte ihneď po ošetrení (riziko požiaru alebo výbuchu).
– Ak je bielizeň znečistená olejom, acetónom, alkoholom, benzínom, kerozínom, odstraňovačom škvŕn, terpentínom alebo voskom, musia sa tieto látky pred vložením do sušičky odstrániť.
– Dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené na štítkoch čistiacich prostriedkov.

PROSTREDIE

Ochrana životného prostredia

Baliace materiály tohto prístroja sú recyklované.

Prispejte k ochrane životného prostredia tým, že ich umiestnite do príslušného kontajnera v mieste vášho bydliska. Sušička obsahuje aj veľa recyklovateľných materiálov. Je označená vyššie uvedeným logom, ktoré pripomína, že staré spotrebiče nepatria do domového odpadu. Recyklácia spotrebiča prebieha podľa európskej smernice 2002/96/CE o recyklácii odpadov z elektronického a elektrického zariadenia.

Obecný úrad alebo predajca vám oznámi, kde sa nachádzajú zberné miesta pre staré spotrebiče najbližšie k vášmu bydlisku.

Úspora energie

– Bielizeň žmýkajte na veľmi vysokej rýchlosti, zníži sa tým vlhkosť, ako aj spotreba energie.
– Prístroj naplňte na maximum, aby bola spotreba energie optimálna. Prístroj plňte podľa pokynov týkajúcich sa objemu uvedených v tomto návode.
– Filter čistite po každom cykle sušenia.
– Kondenzátor čistite dvakrát mesačne.
– Nezabudnite prístroj vypnúť, keď cyklus je kompletný.

Poznámka:

– V prípade, že dôjde k výpadku prúdu, prebiehajúci program sa zruší. V danom prípade musíte znova nastaviť celý program.

1 - INSTALACIA

1.1 - Všeobecný popis *(Obr. 1.1)*

A Ovládací panel
B Zberná nádoba na vodu (Vysoká alebo nízka , nasledujúci model)
C Filter
D Mriežka kondenzátora
E Výrobný štítok
F Nastaviteľné nôžky
G Svietidlo (nasledujúci model)

1.2 - Okolie prístroja

– Pri inštalácii nechajte okolo spotrebiča dostatok miesta, aby mohol prúdiť vzduch (min. 1 cm).
– Neodporúčame inštalovať spotrebič na koberec, ktorý by bránil prúdeniu vzduchu pod sušičkou.
– Ak je spotrebič nainštalovaný v malej uzatvorenej miestnosti, počas sušenia otvorte dvere alebo okno.

1.3 - Vyrovnanie *(Obr. 1.2)*

Podľa tvaru podlahy čiastočne zaskrutkujte alebo vyskrutkujte jednu alebo viac nastaviteľných nožičiek, aby bol spotrebič umiestnený vodorovne a nekýval sa.

1.4 - Zabudovanie

– Ak chcete sušičku vložiť pod pracovnú dosku, musíte ponechať buď pôvodnú vrchnú laminátovú dosku. V žiadnom prípade sa prístroj nemôže z bezpečnostných dôvodov zapínať bez vrchnej dosky.

1.5 - Montáž do stĺpca

U svojho predajcu si môžete zakúpiť adaptačnú súpravu. Táto súprava slúži na prichytenie sušičky na vrch práčky.
– U svojho predajcu si overte, či je montážna súprava kompatibilná s vašou práčkou.
– Z bezpečnostných dôvodov musí montáž vykonať kvalifikovaný odborník..

1.6 - Zmena smeru otvárania dvierok *(Obr. 2.2 - 2.3)*

V prípade potreby môžete podľa nasledujúceho postupu zmeniť smer otvárania dvierok:
– Vyberte z čelnej dosky štyri skrutky, ktoré slúžia na upevnenie závesov A a B a odmontujte tak dvierka.
– Na vonkajšej strane prístroja zameňte zámok F za kryt zámku E.
– Otočte západku C a upevnite ju na dvierka.
– Dotiahnite skrutku D, ktorá je na opačnej strane od západky.
– Otočte a upevnite záves A a nechajte skrutku nedotiahnutú.
– Znovu umiestnite dvierka na záves A.
– Otočte a upevnite záves B.
– Dotiahnite skrutky závesu A a B.

Dvierka musia zostať pri odmontovaní a opätovnom pripevnení vo vodorovnej polohe.

2 - POUŽITIE

2.1 - Príprava bielizne

– Zapnite zipsy a cvoky.
– Odstráňte nedostatočne prišité gombíky, špendlíky, spony.
– Zaviažte opasky, stuhy na zásterách, ap.
– Vyprázdnite vrecká, najmä zapaľovače a zápalky.

2.2 - Vloženie bielizne do bubna

– Otvorte dvierka. Stlačte miesto, ktoré označuje šípka *(Obr. 2.1)*.
– Skontrolujte, či je založený filter.
– Do bubna vložte vypranú a vyžmýkanú bielizeň, neutláčajte ju, ani neskladajte.
– Znova zatvorte dvierka.

Odporúčanie:

– Nevkladajte poškvrnenú bielizeň; škvrny, ktoré sušička ususí, už nie je možné väčšinou odstrániť.
– V prípade použitia zmäkčovacích prostriedkov, postupujte podľa odporúčaní výrobcu.

Dôležité upozornenie:
Skontrolujte štítky na bielizni:

Normálne sušenie
Jemné sušenie
Sušenie v sušičke sa neodporúča

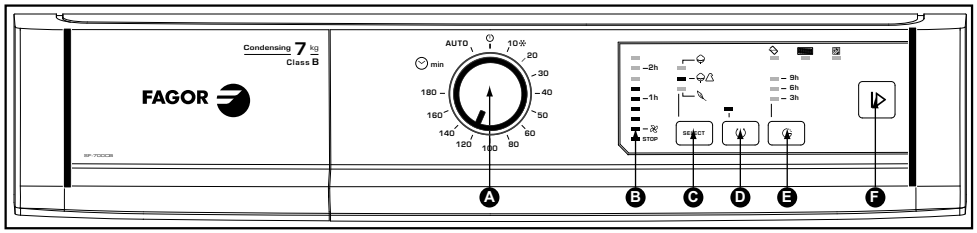
Nesušte nasledujúce druhy bielizne:
– Bielizeň, ktorá obsahuje látky, ako napríklad guma (napríklad: čiapky do sprchy, nepremokavé látky a oblečenie, podšívky, vankúše ap.).
– Chlorovlákna (napríklad Thermolactyl*) *Ochranná značka.
– Bielizeň s kovovou výstužou, ktorá by sa mohla odtrhnúť.
– Objemné predmety (prikrývky, periny ap.).
– Nevyžmýkanú bielizeň.
– Bielizeň, ktorú ste čistili horľavými chemickými prostriedkami.

Odporúčané množstvo:

– Prístroj má maximálnu kapacitu 7 kg.

3 - PROGRAMOVANIE

3.1 - Ovládacieho panela



A Voliča času
C Voľba textilu
E Oddialené zapnutie
B Kontrolky času sušenia
D Proti krčeniu
F Start/Pause

3.2 - Programovanie cyklu sušenia

Sušička je vybavená senzorom, ktorý sám zistí, kedy bielizeň dosiahla nastavený stupeň usušenia.
– Programy, ktoré automaticky určia, či je bielizeň už suchá, nastavíte otočením **Voliča času** **A** do polohy AUTO.
– Ak chcete sami nastaviť dĺžku cyklu (napríklad keď chcete mať bielizeň mierne vlhkú, pretože ju budete ihneď žehliť, odev dosušiť alebo usušiť niekoľko kúskov bielizne), použite **programy s nastaviteľným časom sušenia**.

Zapnutie prístroja
– Skontrolujte, či je zapojený napájací kábel. *Sušičku môžete zapnúť iba vtedy, keď sú dvierka dobre zatvorené.*

Automatické programy
– Otočte **Voliča času** **A** do polohy AUTO.
– Stlačením tlačidla na voľbu látky nastavte **druh látky** **C** SELECT *(Obr. 3.2.1)*:

BAVLNA - : Ak bielizeň tvorí kuchynská bielizeň, froté uteráky, bavlnené oblečenie a spodná bielizeň.

ZMIEŠANÁ - : Ak bielizeň tvoria rôzne druhy látok (bavlnená bielizeň + odolná syntetická bielizeň) alebo zmiešané vlákna.

JEMNÁ - : Pre syntetické a jemné látky (napríklad akrylické vlákna).
Teplota sušenia sa riadi typom zvoleného textilu.
– Stlačením tlačidla **„Štart**/Pause" **F**. Sa program spustí.
Kontrolky času sušenia **B** do konca cyklu sušenia postupne zhasínajú *(Obr. 3.2.2)*.

Zmena prebiehajúceho programu alebo cyklu sušenia
– Cyklus sušenia prerušte stlačením tlačidla „Štart/**Pause"** **F**.
Kontrolky času sušenia a **voľby textilu** blikajú *(Obr. 3.2.3)*.
– Zvoľte si iný program.
– Cyklus sušenia môžete znova spustiť stlačením tlačidla **„Štart**/Pause" **F**.

Programy sušenia s časovým nastavením
– Zvoľte čas sušenia otočením **Voliča času** **A** na požadovaný čas sušenia. Kontrolky sa rozsvietia podľa zvoleného času.
– Stlačením tlačidla na voľbu látky nastavte **druh látky** **C** SELECT.
– Stlačením tlačidla **„Štart**/Pause" **F**. Sa program spustí.
Kontrolky času sušenia **B** do konca cyklu sušenia postupne zhasínajú *(Obr. 3.2.2)*.

Vloženie alebo vybranie bielizne počas sušenia
– Cyklus sušenia môžete prerušiť stlačením tlačidla „Štart/**Pause**" **F** alebo otvorením dvierok.
Kontrolky času sušenia a **voľby textilu** blikajú *(Obr. 3.2.3)*.
– Bielizeň vložte alebo vyberte a znova zatvorte dvierka.
– Cyklus sušenia môžete znova spustiť stlačením tlačidla **„Štart**/Pause" **F**.

Fáza chladnutia
Každý program sa končí niekoľkominútovou fázou chladnutia, aby bielizeň postupne vychladla.

Sušičku bielizne nevypínajte pred ukončením cyklu.

3 - PROGRAMOVANIE *(suita)*

Oddialené zapnutie programu *(Obr. 3.2.4)*
– Zapnutie prístroja môžete následným stlačením tlačidla **„Oddialené zapnutie"** **E** posunúť o 3 hod., 6 hod. alebo 9 hod. Bliká kontrolné svetlo zodpovedajúce 3 hod., 6 hod. alebo 9 hod. Posledné stlačenie ruší funkciu **„Oddialené zapnutie"**.
– Potvrďte stlačením tlačidla **„Štart**/Pause" **F**. Rozsvieti sa kontrolné svetlo priradené funkcii oddialeného zapnutia.
Pri oddialenom zapnutí kontrolné svetlo preblikuje z 9 hod. na 6 hod. alebo zo 6 hod. na 3 hod. Po ukončení tejto fázy sa spustí cyklus sušenia.

Počas sušenia
Zberná nádoba sa počas cyklu sušenia naplnila. Prístroj vypnite počas cyklu.
Kontrolky **„Plná nádoba"** , **čas sušenia** a **voľba textilu** blikajú *(Obr. 3.2.7)*.
– Vyprázdnite zbernú nádobu na vodu. (postup nájdete v kapitole „BEŽNÁ ÚDRŽBA").
– Stlačením tlačidla **„Štart**/Pause" **F** sa program znova spustí.

„Čistenie kondenzátora"
Kontrolné svetlo **„Kondenzátor"** pravidelne bliká, aby vás upozornilo, že je potrebné vyčistiť kondenzátor *(Obr. 3.2.8)*.

Toto upozornenie zmizne po spustení nasledujúceho programu.

Funkcia „Proti krčeniu"
Funkcia **„Proti krčeniu"** slúži na pretrepanie bielizne každých 10 minút počas 24 hodín, až kým sa dvierka neotvoria alebo kým sa prístroj nevypne. Táto funkcia sa zapne po ukončení sušenia a slúži na to, aby sa bielizeň nestlačila.
– Túto voľbu nastavíte stlačením tlačidla „**Proti krčeniu**" **D** *(Obr. 3.2.6)*.

Zastavenie prístroja
Na konci sušenia sa rozsvieti kontrolné svetlo „STOP", ktoré upozorňuje na ukončenie programu *(Obr. 3.2.5)*.
Po ukončení každého cyklu bliká kontrolné svetlo **„Filter"** a **„Plná nádoba"** aby vás upozornili, že je potrebné vyčistiť filter a vyprázdniť zbernú nádobu na vodu.
– Otočte **Voliča času** **A** do polohy **„Stop"** .
– Vyprázdnite sušičku bielizne.
– Vyčistite filter a vyprázdnite zbernú nádobu na vodu (postup nájdete v kapitole „BEŽNÁ ÚDRŽBA").

Poznámka:
– Funkcie **„Proti krčeniu"** zostávajú zapnuté z jedného programu na druhý. Jednoduchým stlačením tlačidiel môžete tieto funkcie vypnúť.

4 - BEŽNÁ ÚDRŽBA

4.1 - Čistenie filtra
To sa nachádza v dolnej časti sušičky. To sa nachádza v dolnej časti sušičky:
– Odstráňte ju z puzdra ťahom smerom nahor *(Obr. 4.1.1)*.
– Otvorte filter a vyčistite ho tým, že odstráni tenký povlak pokrýva páperie *(Obr. 4.1.2)*.
– Znovu ho vložte do svojho bývania, tlačí to dobre dovnútra.

***Neumývajte filter s vodou** (Obr. 4.1.3).*
Filter sa musí čistiť po každom sušení.

4.2 - Vyprázdnenie zbernej nádoby
SPriehradka je umiestnená v hornej alebo spodnej časti prístroja (v závislosti od modelu). Slúži na zbieranie vody vyžmýkanej z bielizne počas sušenia *(Obr. 4.2.1)*.
– Nádobu pri vyberaní ťahajte smerom k sebe .

***Zbernú nádobu na vodu je potrebné vyprázdňovať po každom cykle sušenia** (Obr. 4.2.2).*
— V prípade, že hrozí riziko zamrznutia, vyprázdnite zbernú nádobu na vodu.
Ak chcete prístroj premiestňovať alebo naklápať, vyprázdnite zbernú nádobu na vodu.

4.3 - Čistenie kondenzátora

Kondenzátor sa musí čistiť dvakrát mesačne.
— Pred čistením kondenzátora napájací kábel odpojte z elektrickej siete.
– Vyklopte mriežku umiestnenú v prednej časti prístroja.
– Odistite kondenzátor a opatrne ho vyberte *(Obr. 4.3.1)*.
– Z kondenzátora odstráňte chlpy. Očistite ho iba pod tečúcou vodou *(Obr. 4.3.2)*.
– Po čistení sa uistite, či sú všetky hadičky „priechodné" a lopatky čisté.
– Zvrchu ich ošúchajte.

Kondenzátor založte znova na miesto, odistite ho a znova zaistite mriežku.

4 - BEŽNÁ ÚDRŽBA *(suita)*

4.4 - Čistenie prístroja

Ovládací panel, otvor bubna a povrch očistite špongiou alebo vlhkou handričkou namočenou vo vode a v tekutom čistiacom prostriedku.
– Dbajte, aby sa okolo sušičky bielizne nenahromadili chlpy.
– Tesnenie dvierok očistite vlhkou handričkou.
– Priehradku filtra očistite raz ročne vysávačom.
— V žiadnom prípade nepoužívajte drsné čistiace prášky, kovové ani umelohmotné špongie a výrobky na báze alkoholu (alkohol, riedidlo, ap.) *(Obr. 4.4).*

4.6 - Výmena Žiarovky *(v závislosti od modelu)*

Žiarovku (typ E14-15 W/230 V) môžete vymeniť sami *(Obr. 1.1).* Postup:
– Odskrutkujte sklenený kryt umiestnený vľavo vo vnútri prístroja.
– Vytočte poškodenú žiarovku **G** a vymeňte ju.
– Opätovne na doraz naskrutkujte sklenený kryt.

Dôležité upozornenie: Pred výmenou žiarovky napájací kábel odpojte z elektrickej siete. Žiarovku vymieňajte, keď je prístroj VYCHLADNUTÝ.

4.5 - Priame odčerpávanie skondenzovanej vody *(Zásobník topmodelky iba)*

K dispozícii máte súpravu (*), vďaka ktorej voda z kondenzátora priamo odteká do odpadu (hadica + deflektor), aby ste nemuseli vylievať nádobu so skondenzovanou vodou po každom použití. Postup pripojenia súpravy:
– Rozložte dodanú hadicu **A** a potlačte ju do vnútra prístroja *(Obr. 4.5.1).*
– Deflektor **B** pripnite na čerpadlo *(Obr. 4.5.1).*
– Hadicu **C** súpravy zapojte na koncovku **D** na prístroji *(Obr. 4.5.2).*

Koniec odtokovej hadice môžete pripojiť:
– Na vetraný sifón *(Obr. 4.5.3).*
– Na sifón výlevky *(Obr. 4.5.4).*

Pri pripájaní na sifón musíte zložiť uzáver sifónu. Gumenú koncovku nasaďte až na doraz. V prípade potreby pridajte uťahovací krúžok *(Obr. 4.5.4).*
— (*) Táto súprava sa dodáva spolu s prístrojom (podľa modelu).
— Deflektor je nevyhnutné umiestniť pred pripojením odtokovej hadice, aby sa predišlo akémukoľvek vyprsknutiu v prípade odpojenia hadice.

5.A - DOBY SUŠENIA

Nižšie uvedené doby sušenia sú orientačné, pretože závisia od:
– Požadovaného výsledku: suchá bielizeň, vlhká bielizeň...
– Teploty prostredia (tieto hodnoty zodpovedajú teplote prostredia 20°C).
– Kvality vyžmýkania.

Povaha bielizne	Množstvo	Bielizeň vyžmýkaná na...	Doba cyklu sušenia
BAVLNA -	5 kg	1200 otáčok/minúta	Od 60 do 80 minút
	3,5 kg	1200 otáčok/minúta	Od 50 do 60 minút
MIEŠANÁ -	5 kg	850 otáčok/minúta	Od 80 do 100 minút
	2,5 kg	850 otáčok/minúta	Od 50 do 60 minút
JEMNÁ -	3 kg	500 otáčok/minúta	Od 60 do 80 minút
	1,5 kg	500 otáčok/minúta	Od 40 do 50 minút

Pri nižších rýchlostiach odstreďovania predĺžte dobu sušenia.
(napr.: pri 5 kg normálnej bielizne odstreďovanej pri 500 otáčkach za minútu si zvoľte 120 až 160 minút).

5.B - ŠTANDARDNÉ PROGRAMY

Odporúčané skúšobné programy podľa EN 61121 – Smernica 95/13/EHS

Množstvo I "Suchá bavlnaac"	7 kg	....	zvolte	**„Bavlna“ - 140 minút**
Množstvo II "Bavlna pripravená na žehlenie"	7 kg	....	zvolte	**„Bavlna“ - 100 minút**
Množstvo III "Jednoducho udržiavané látky"	3 kg	....	zvolte	**„Jemná“ - 60 minút**

6 - ANOMÁLIE

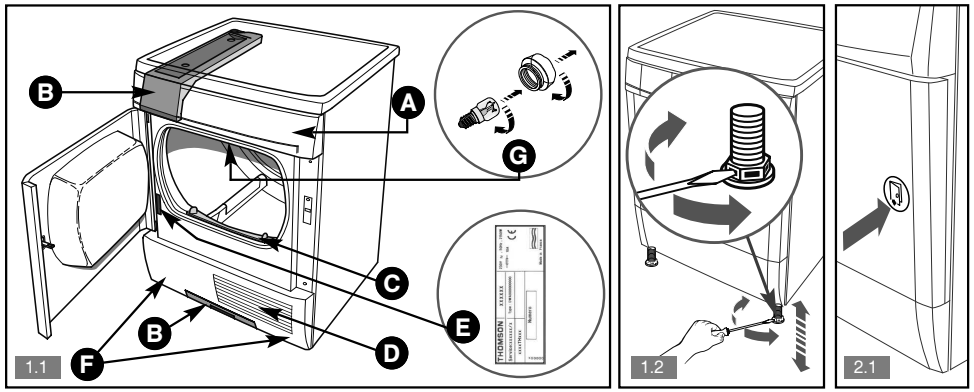
Počas používanie sušičky môže dôjsť k istým problémom, skontrolujte preto nasledujúce body:

Problémy:	*Skontrolujte či:*
Sušička sa nezapne:	- je zapojená zástrčka. - sú dvierka dobre zatvorené. - je kondenzátor dobre zaistený. - je tlačidlo „Štart“ stlačené (či nie je zapnuté prerušenie).
Doba sušenia je veľmi dlhá:	- nie je zanesený filter v bubne. - je bielizeň dostatočne vyžmýkaná (minimálne 500 otáčok/min., ale výsledok sušenia je lepší pri žmýkaní nad 850 otáčkach/min.). - teplota v miestnosti nie je príliš vysoká, najmä vtedy ak je miestnosť veľmi malá: v prípade potreby otvorte dvere alebo okno. - nie je kondenzátor zanesený. - sú priechodné vstupy a výstupy vzduchu, aby sa zaručila správne cirkulácia vzduchu. - zvolený druh látky zodpovedá typu bielizne vloženej do bubna.
Bielizeň je veľmi vlhká:	- nie je zanesený filter v bubne. - voľba druhu textilu je správna alebo zvolený čas je dostačujúci. - nie je kondenzátor zanesený chlpmi.
Bielizeň je veľmi suchá, veľmi pokrčená:	- zvolená doba sušenia nie je veľmi dlhá: Lepšie je nastaviť kratšiu dobu sušenia ako dlhšiu, pretože dlho sušená bielizeň sa veľmi ťažko žehlí.
Sušenie nie je homogénne:	- sa nesuší bielizeň z rôznych druhov látok (napr. plachta s rifľami). - či bielizeň nebola do bubna vložená „rozložená“. - bubon nie je veľmi preťažený.
Syntetická bielizeň je nabitá elektrostatickým nábojom:	- bielizeň nie je veľmi suchá. - ste počas prania použili zmäkčovadlo, pretože používanie zmäkčovadla do značnej miery odstráni problém spôsobený elektrostatikou.
Svieti kontrolné svetlo „Plná nádoba“:	- zberná nádoba na vodu je plná: po vyprázdnení ju znova správne založte na miesto až na doraz.
Aj keď je nádoba prázdna, svieti kontrolné svetlo „Plná nádoba“:	- je nádoba správne založená: zatlačte ju na doraz. - je kondenzátor dobre zaistený na obidvoch stranách.

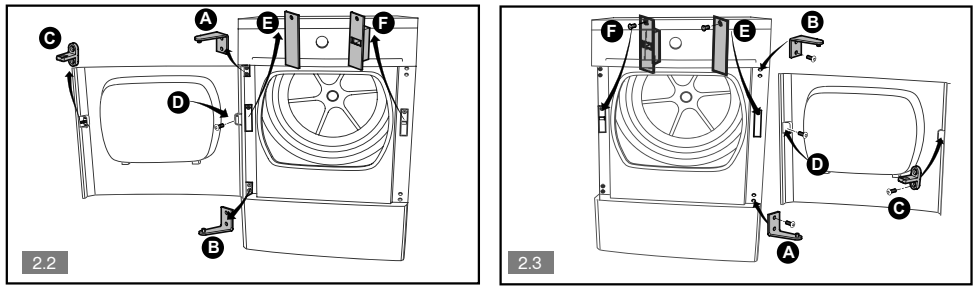
ZÁSAHY

Prípadné zásahy na prístroji musí vykonať kvalifikovaný odborník spoločnosti. V telefonáte uveďte celé referenčné číslo prístroja (model, typ, sériové číslo). Tieto informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku *(Obr. 1.1).*

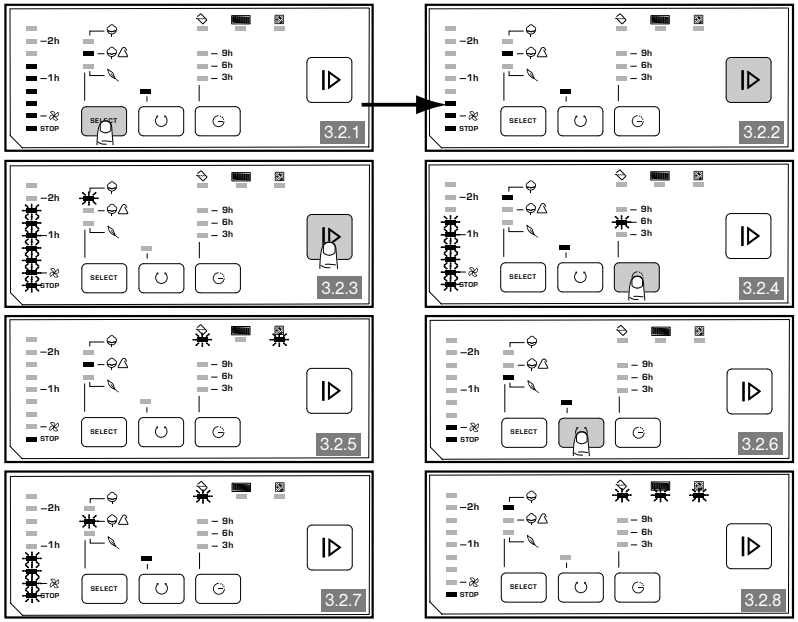
1


B
A
G
C
E
B
F
D
1.1
1.2
2.1

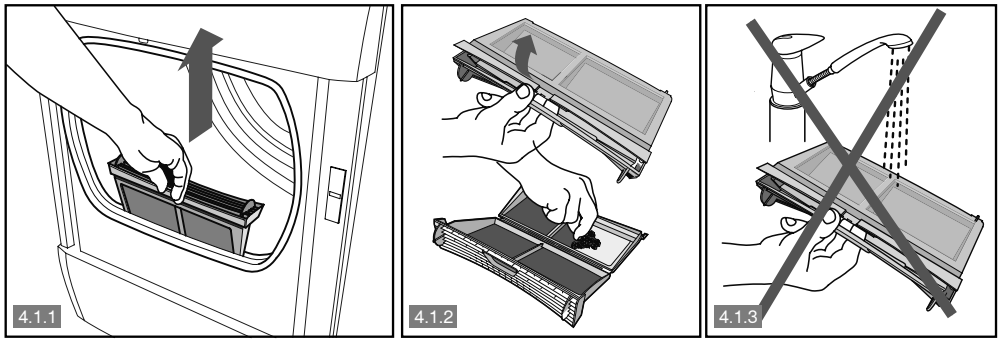
2

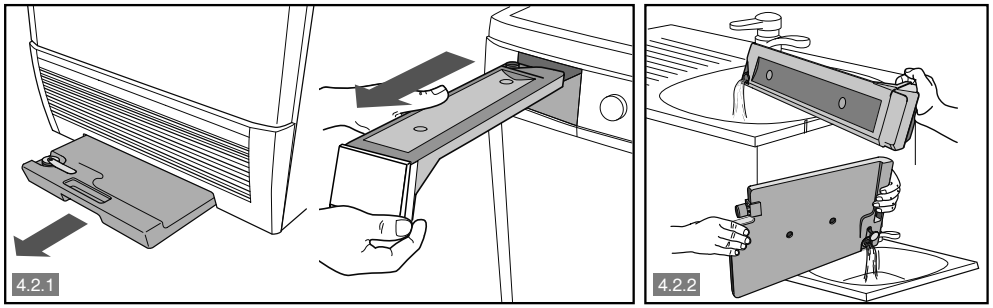

C
A
E
F
D
B
2.2
F
E
B
D
C
A
2.3

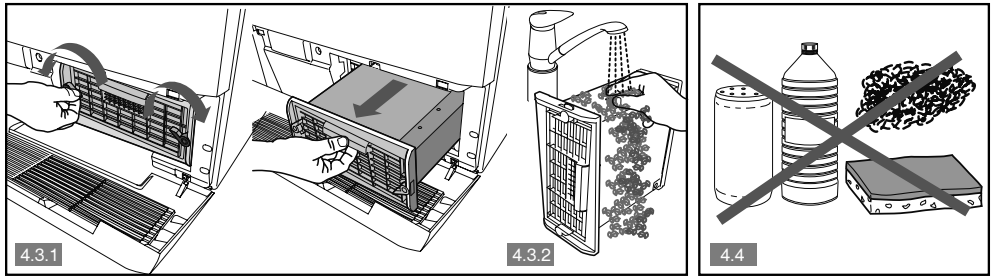
3

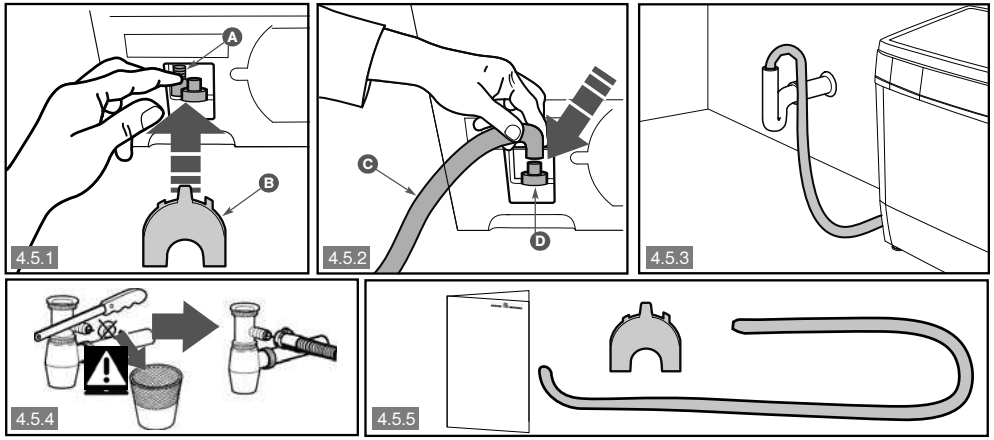

3.2.1
3.2.2
3.2.3
3.2.4
3.2.5
3.2.6
3.2.7
3.2.8

4


4.1.1
4.1.2
4.1.3


4.2.1
4.2.2


4.3.1
4.3.2
4.4


A
B
4.5.1
C
D
4.5.2
4.5.3
4.5.4
4.5.5